

別冊

べっさつ

Supplementary volume
Outro volume

ぶんぽう せつめい れいぶん やく こた せつめい
文法の説明／例文の訳／答えと説明

Grammar explanation/translated sentences/answers and explanations
Explicação de gramática/tradução da sentença/resposta e explicação



Grammar explanation / translated sentences

● 第1話 P.26

文型1

①～ます

The verb's present (describing a state or habit)
or future tense affirmative

②～ません

The verb's present (describing a state or habit)
or future tense negative

*「～ます」「～ません」は、ていねいな言い方。
いんかた

The endings 「～ます」 and 「～ません」 are added for the polite
form.

*「～ませんか」は、何かを勧めたり説明したりする場合にも使う。
なに ます さそり ばあい つか

The ending 「～ませんか」 is also used when making a
suggestion or an invitation.

～ます／～ません

I'm going to *hatsumode* (New Year's visit to a Shinto shrine) with my
friends.

① I eat a lot of nice food.

② Do you take the train everyday?

③ My younger brother does not study much.

④ Would you like to watch a movie together?

文型2

①～ました

The verb's past tense affirmative

②～ませんでした

The verb's past tense negative

*「～ました」「～ませんでした」は、ていねいな言い方。
いんかた

The endings 「～ました」 and 「～ませんでした」 are added for
the polite form.

～ました／～ませんでした

I drew an *omikuji* (written fortune).

① I wrote a letter to my parents.

② Did you wear a *kimono* for New Year's?

③ I did not understand the *kanji* on my *omikuji*.

④ I did not drink anything.

文型3

～から～まで

from ~ to ~

*「～」には、場所や時を表す名詞が来る。
はしょ とき あらわ まいし く

The blanks 「～」 are filled by nouns indicating place or time.

*始まりや終わりのときだけ言うときは「～からです」「～までで
す」を使う。
はじ お い づか

「～からです」 and 「～までです」 are used when only stating
either the start or the end time.

～から～まで

There were many people on the way from the station to the shrine.

① I walk from home to school.

② How long does it take from Japan to Brazil?

③ I work from 9 to 5.

④ The supermarket is open until 10 p.m.

文型4

～で

at; in; on ~

*「～」には、動作の場所を表す名詞が来る。
どうさ はしょ あひ めいし く

The blank 「～」 is filled by a noun indicating the place of the
action.

～で

I bought an *omamori* (lucky charm) at the shrine.

① I watch television at home.

② I met a friend at the station.

③ I eat my *bento* (box lunch) in the park.

④ I worked at a Japanese factory.

● 第2話 P.30

文型1

～ながら、…

... while ~

*同じ人が二つの動作を同時に使うことを表す。
おなじ ひと ふたつ どうさ どうじ おなじ あわ

Expresses the simultaneous performance of two actions by the
same person.

*メインの動作は「ながら」のあとに来る。
どうさ

～ながら、…

I walked across the park while watching the snow.

① I cook while listening to music.

② Let's have a chat while we have our *bento*.

③ I read the book while consulting the dictionary.

④ Every morning I have breakfast while watching television.

The more important action is placed after 「ながら」.

文型 2

①～たい

to want to ~

②～たくない

not to want to ~

*話し手の願望を表す。

The endings 「たい」 and 「たくない」 express the desire of the speaker.

*活用は「い形容詞」と同じ。

They conjugate as *i* adjectives.

*「～たいですか」は、上の人には使わない。

「～たいですか」 is not used towards one's superiors.

～たい／～たくない

I want to drink warm tea.

- ① I want to live in Kyoto.
- ② I want to go back to the Philippines, and talk to my mother.
- ③ On rainy days, I don't want to go to work.
- ④ It's so hot everyday. I don't feel like eating much.

文型 3

～ことがある／～ないことがある

sometimes ~; occasionally ~

*いつもではないが、ときどき「～」になる、という意味。

This expression means that a given situation, action etc. (|～|) occurs or is performed occasionally.

～ことがある

It sometimes snows on the high mountains of Brazil.

- ① I sometimes prepare Japanese food.
- ② Roberto sometimes forgets his promises.
- ③ I usually wear jeans, but occasionally I wear a skirt.
- ④ Sometimes, it does not rain for a month.

●第3話

P.34

文型 1

～てください／～ないでください

please ~ / please do not ~

*依頼・勧め・指示を表す。

Expresses a request, a suggestion or an instruction.

～てください

Please teach me Japanese.

- ① Please help me with my work.
- ② Please come next week, too.
- ③ Please write your name in katakana.
- ④ Do not take this medicine with other medicines.

文型 2

～てから、…

... after doing ~

*「～」をして、次に「…」するという、動作の順序を表す。

Expresses the order in which actions are performed (|～| is performed after 「～」).

～てから、…

I'm going to Japanese class after I finish work.

- ① Let's enter the office after knocking.
- ② Let's study kanji after learning katakana.
- ③ I start working after changing into my uniform.
- ④ I went to sleep after reading a book.

文型 3

①～たことがある

to have ~

②～たことがない

to never have ~

*経験を表す。

Expresses experience.

*①は「一度・前に・昔」など、②は「一度も」などの言葉といっしょに使うことが多い。

① is often used with words such as 「一度・前に・昔」, while ② is often used with words such as 「一度も」.

～たことがある／～たことがない

Have you been to this Japanese class before?

- ① Have you ever seen snow?
- ② I went to Hiroshima long ago.
- ③ I have not climbed Mt. Fuji yet.
- ④ I have never been to an onsen (Japanese hot spring).

文型1

[私]は/が [人]に/から [もの]を もらう
[わたし]は/が [ひと]に/から [モノ]を もらう

The person speaking receives "something" from "person".

[私]は [学校・会社・国など]から [もの]を もらう
[わたし]は [がっこう・かいしゃ・くになど]から [モノ]を もらう

The person speaking receives "something" from a school/company/country, etc.

*あげる人が「私」の場合は使わない。
[あげる]人が「[わたし]」の場合は使わない。

This expression is not used if the giver is the person speaking.

✗友だちは私にCDをもらつた。
とも [とも] がんじ ガンジ ハタフタ

○(私は)友だちにCDをあげた。
[わたし]とも とも

文型2

[人]は/が [私/私の家族]に [もの]を くれる
[ひと]は/が [わたし/わたくし/かぞく]に [モノ]を くれる

"Person" gives "something" to the person speaking/the family of the person speaking.

*あげる人は「私」以外の人。もらう人は「私/私の家族」。
[あげる]ひと [まことに] ほかのひと [まことに] ひと [まことに] がんじ かぞく

The giver is someone other than the person speaking.

The receiver is the person speaking, or his/her family.

*もらう人が「私」の場合は省略することが多い。
[もらう]ひと [まことに] ばあい しょりょく おお

When the receiver is the person speaking, the personal pronoun 「私」 is often omitted.

文型3

①[人]は/が [人]に [もの]を あげる
[ひと]は/が [ひと]に [モノ]を あげる

"Person 1" gives "something" to "person 2".

②[人]は/が [動物・植物]に [もの]を やる
[ひと]は/が [どうぶつ・しょくぶつ]に [モノ]を やる

"Person" gives "something" to an animal or plant.

*もらう人が「私」の場合は使わない。
[もらう]ひと [まことに] ばあい つか

These expressions are not used if the receiver is the person speaking.

✗友だちが私にCDをあげた。
とも とも がんじ ガンジ ハタフタ

○友だちが(私に)CDをくれた。
とも とも

文型4

～から、…

～, so ...

*「～」は「…」の原因・理由を表す。
[げんいん りゆう] あおぶ

「～」expresses the cause or reason for 「…」.

●第5話…………… P.44

文型1

～ことになる／～ないことになる

it has been decided to/not to ~

*「他の人やみんなの意志で決まった」と言いたいときに使う。
[ほか]ひと いし き

This expression is used to convey that a decision was made based on the will of others or on collective will.

*「自分の意志で決めた」と言いたくないときにも使う。
[じぶん] いし き

It is also used when one does not wish to convey that he/she made a decision of his/her own will.

もらう

I received chocolate from Noriko.

- ① I received a souvenir of the Philippines from Maria.
- ② Today is my birthday. I have received a CD from my friend.
- ③ I received this notebook from my school.
- ④ I received a scholarship from the Brazilian government.

くれる

Noriko gave me chocolate.

- ① At my birthday party, everyone gave me flowers.
- ② Peter gave me some bread. It was good.
- ③ Maria gave me a souvenir from the Philippines.
- ④ A friend from work gave my family a souvenir.

あげる／やる

Noriko gave chocolate to everyone in the classroom.

- ① On Valentine's day, women give chocolate to men.
- ② I have already watched it, so I will give you this DVD.
- ③ I water the flowers every day.
- ④ "Have you fed Tama the cat?"
"Not yet."

～から、…

I love everyone, so I will give everyone chocolate.

- ① Since my bicycle has broken down, I will walk.
- ② We are going to have a party, so everyone please come along!
- ③ It's cold today, so I don't want to go outside.
- ④ Tomorrow is a holiday, so I want to go out and have fun.

～ことになる

It has been decided that I join this team. I'm looking forward to playing with you.

- ① I will be studying Japanese every week on Sunday at a friend's.
- ② My friend and I have decided to go to Shinjuku tomorrow.
- ③ It has been arranged for me to work at a Japanese company.
- ④ "I will marry next year."
"Congratulations!"

文型2

～かどうか、…

whether; if

*「…」の前の内容が疑問文のときに使う。

This expression is used when an interrogative sentence comes before [...] .

友だちができますか? +心配です。

→友だちができるかどうか心配です。

文型3

～ようになる

to come to be that; to become able to; to take to ~

*能力や状況の変化を表す。

Expresses a change in ability or situation.

*否定形は「～なくなる」を使うことが多い。

「～なくなる」is often used for the negative form.

△学校へ行かないようになった。

○学校へ行かなくなった。

文型4

～だす

to begin; to start

*「泣きだす・おどりだす」など、その動作をし始めるこ

To begin an action, such as 「泣きだす・おどりだす」.

*「急に・とつぜん」などの言葉といっしょに使うことが多い。

It is often used with words such as 「急に・とつぜん」.

●第6話**文型1**

[私]は/が [人]に/から ～てもらう

The person speaking has something done for him/her by "person".

[私]は/が [学校・会社・国など]から ～てもらう

The person speaking has something done for him/her by a school/company/country.

*頼んでてもらう、という意味が含まれる。

This expression includes the sense that something is done at the receiver's request.

*あげる人が「私」の場合は使わない。

It is not used if the giver is the person speaking.

×友だちは私にCDを貸してもらった。

○(私は)友だちにCDを貸してあげた。

文型2

[人]は/が「私の家族」に ～てくれる

"Person" does something for the person speaking/the family of the person speaking.

*話し手の感謝の気持ちが含まれる。

This expression conveys the speaker's feeling of gratitude.

～かどうか、…

I'm worried I won't be able to make any friends.

- ① I'll watch the weather forecast to see whether it's going to rain tomorrow.
- ② I want to know whether Mr. Tanaka likes me or not.
- ③ I don't know if the school is close to the station.
- ④ I'll ask Carlos if he's free tomorrow.

～ようになる

I have become able to talk to everyone in Japanese.

- ① I have repaired the computer, so now it is working.
- ② I have taken to studying Japanese every day.
- ③ I stopped catching colds after taking to running every morning.
- ④ Peter's friends are also attending Japanese classes now.

～だす

On the way back, it suddenly started to rain.

- ① The baby suddenly started crying loudly.
- ② My younger brother, who was reading a manga, suddenly burst out laughing.
- ③ When the music began, Carlos started dancing with his friend.
- ④ The father lost his temper with his children, who just wouldn't stop playing video games.

P.48

～てもらう

I had Noriko teach me how to make Japanese food.

- ① I had pictures of Maria's family shown to me.
- ② I will have my friend lend me a CD.
- ③ Carlos treated me to ramen.
- ④ I had a ring bought for my birthday.

～てくれる

My mother taught me how to cook.

- ① "These vegetables taste good."
"A friend sent them to me."
- ② "It's a wonderful picture."
"Roberto took it for me."
- ③ When I was a child, my mother often used to read books to me.
- ④ My husband finishes all the leftover food for me.

*してあげる人は「私」以外の人。してもらう人は「私／私の家族」。
The giver is somebody other than the person speaking.
The receiver is the person speaking/the family of the person speaking.

*してもらう人が「私」の場合は省略することが多い。
The personal pronoun 「私」 is often omitted if the receiver is the person speaking.

文型3

①[人]は/が [人2]に ~てあげる

"Person 1" does something for "person 2".

②[人]は/が 「動物・植物」に ~てやる

"Person" does something for an animal/plant.

*恩着せがましくなるので、目上の人には使わない。

This expression is not used towards one's superiors, as it would sound condescending.

*してもらう人が「私」の場合は使わない。

It is not used if the receiver is the person speaking.

×友だちが私にCDを貸してあげた。

○友だちが(私に)CDを貸してくれた。

～てあげる

Tonight I will prepare *nikujaga* (simmered meat and potatoes) for my husband.

① "You're moving? Let me help you then."

② "Oh, it's raining."

"I'll lend you this umbrella."

③ I'll carry the children's luggage.

④ Younger brother: "I want to read that *manga*."

Elder brother: "OK, I'll show you."

文型4

①～はじめる

To start doing ~

②～おわる

To finish doing ~

*動作を表す動詞に付く。

「おわる」と「はじめる」are attached to the verb which expresses the action.

～はじめる／～おわる

We finished cooking at last. We started eating right away.

① I started learning Japanese last week.

② I started working at the factory last year.

③ I have already finished reading this book.

④ Please wait until everyone has finished eating.

●第7話

P.52

文型1

～たり(…たり)する

～ and/or ...

*例をあげて、いろいろなことをすると言いたいときに使う。

This expression is used to convey, by giving examples, that one does various things.

*反対の動詞を入れて、その行為を繰り返す場合にも使う。

It can also be used to express the repetition of an action by adding the opposite verb.

「上ったり下りたり」「行ったり来たり」

～たり(…たり)する

During training, we kick the ball and run.

① I learned Japanese by listening to Japanese CDs and watching television.

② On holidays, I watch DVDs or play videogames.

③ That kid has been playing going up and down the stairs for a while now.

④ The front side of the station is bustling with activity, with crowds of people coming and going.

文型2

～たまま、…

to ... leaving ~ as it is

*本来の状態に戻さないで、他のことをするという意味。

This expression signifies that one goes on to perform other actions without returning a given object to its original state.

テレビを ~~消して~~つけたまま、ねる。

*「～たままで」「～ままのN」の形でも使う。

It is also used in the 「～たままで」 and 「～ままのN」 forms.

～たまま、…

Carlos remains seated and does not move.

① Yesterday my father had fallen asleep with the television on.

② You'll catch a cold if you stay wet.

③ Don't eat in your pajamas.

④ He went shopping and has not come back yet.

文型3**～たらどう？**

why don't you ~?

*相手に提案するとき使う。

This expression is used when making a proposal to the other party.

*「～たらどう？」はカジュアルな言い方。

「～たらどう？」is the informal version.

～たらどう？

Carlos, why don't you go to the hospital?

- ① Why don't you take the N4 exam?
- ② Your Japanese is good, so how about taking up a part-time job?
- ③ Do you have a fever? Maybe you should take some medicine.
- ④ That t-shirt suits you. Why don't you buy it?

文型4**～ても、…**

although; even if

*「～」の状態なら当然と思えることと違うことを言いたいときに使う。

This expression is used when one wishes to convey something different from what would normally be expected in a given circumstance ([～]).

日曜日 ～仕事を行かない→仕事を行く

～ても、…

I go to work even if my feet hurt.

- ① I want to eat nice food even if I don't have any money.
- ② My savings are not increasing, although I work every day.
- ③ I go to work on Sundays, too.
- ④ You do not need to be good at Japanese to be able to do this job.

●第8話**P.56****文型1****①～ておく**

in advance

*「前もって準備する」という意味。

Conveys the idea of preparing something in advance.

②～ておく

to leave ~ as it is

*「そのままにする」という意味。

Conveys the idea of leaving something as it is.

～ておく

I'll secure a spot for hanami.

- ① I'll record today's soccer game on video.
- ② Take out the drinks from the fridge.
- ③ Please leave that where it is without putting it away.
- ④ "Shall I turn off the air conditioning?"
"Leave it on, it's hot."

文型2**～てもいい／～てもかまわない**

it is ok/not a problem to ~

*許可を求めたり、与えたりするときに使う。

This expression is used when asking for or giving permission.

～てもいい／～てもかまわない

It's OK to be a bit loud at hanami.

- ① Excuse me, could I keep this?
- ② Mom, I have finished my homework, can I go play?
- ③ Could I take Friday off next week?
- ④ My room is spacious, so everyone is welcome to visit.

文型3**～つづける**

to continue doing ~

～つづける

Noi has kept on singing since the morning.

- ① I have kept writing a diary in Japanese in order to practice.
- ② The number of foreigners living in Japan keeps increasing steadily.
- ③ I have kept calling for a while now, but no one is answering.
- ④ My feet hurt a great deal. However, I kept on walking for 2 hours.

文型4**～という…**

... called ~

～という…

Do you know about the event called hanami?

- ① Yesterday I went to a restaurant called "Alois".
- ② A sport called futsal is becoming popular.
- ③ There's a pretty girl named Noriko at the volunteer class.
- ④ Have you heard of the soccer player named Pelé?

*「…」には下位語、「～」には上位語が来る。

The first noun ([～]) is the narrower term, while the second noun ([…]) is the broader term.

*よく知らない人・場所・ものなどの名前を言うときに使う。

This expression is used when specifying the name of a person/place/object etc. which the listener does not know.

●第9話 P.62

文型1

～かた

how to ~ (verb)

文型2

～てみる

to try ~ (verb)

文型3

①～やすい

easy to ~ (verb)

*「するのが簡単だ/簡単にそうなる」という意味。

This expression means that something is easy to do, or that a certain state is easily reached.

②～にくい

hard to ~ (verb)

*「するのが難しい/なかなかそうならない」という意味。

This expression means that something is hard to do, or that a certain state is hard to reach.

●第10話 P.66

文型1

～が…ている

～ is ...

*変化が起きたあの結果が残っている状態を表す。どういう
状態か言いたいときに使う。

Describes a state resulting from a previous change.

窓が開く → 窓が開いている

*「…」には瞬間の動作を表す動詞が来る。

The verb ([…]) expresses a momentary action.

文型2

～が…である

～ is ... (for a reason)

*理由があつて意図的にしたことの結果が残っている状態を
表す。

Describes a state resulting from an action performed with

～かた

I was taught how to ride a bicycle.

- ① Please teach me how to write my name.
- ② Show me how to use the computer.
- ③ I want to learn how to study Japanese.
- ④ I don't know how to wear a *kimono*.

～てみる

I'm scared, but I'll try to ride the bicycle.

- ① Tomorrow I'll try going to the embassy.
- ② I tried to strike up a conversation with a pretty girl.
- ③ I tried eating *sashimi*, but it wasn't very good.
- ④ Yesterday I tried playing *futsal* for the first time.

～やすい／～にくい

This one is easy to ride, but this one is tricky.

- ① My friends from the shop are all good-natured and easy to talk to.
- ② Cheap cameras break easily.
- ③ In summer, meat goes bad easily.
- ④ I'm busy at work, so it's hard for me to take time off.

～ている

The bicycle has disappeared!

- ① Today the lights of the factory are off. It's a holiday.
- ② I can't get him on the phone. I wonder if it's powered off.
- ③ A large crowd is gathered. I wonder if something is going on.
- ④ Excuse me, your bag is open. The books will fall out.

～てある

The bicycle had been locked.

- ① I have already bought his birthday present.
- ② Tomorrow I will take the day off. I have asked Maria to substitute for me.
- ③ I have some cold beer, do you want to come over to drink?

reason, intentionally.
暑いので窓を開けた → 窓が/を/は 開けてある
*「…」には他動詞が来る。
「…」 is filled by a transitive verb.

文型 3

～のに、…

although; but

*「～」から考えて、期待する結果とは違う結果であると言いたいときに使う。話し手の不満・残念な気持ちが含まれる。

This expression is used to convey that the outcome of a given premise (【～】) is against one's expectations.

It includes a sense of dissatisfaction or disappointment on part of the speaker.

勉強した ~~点数が少いだろう~~ → テストの点数が悪かった。

*「～のに…」のように文末が省略されることもある。

As in 「～のに…」, in some instances the end of the sentence is omitted.

*文末には「～てください」「～なさい」「～(よ)う」など意志を表す表現は来ない。

Expressions of will such as 「～てください」, 「～なさい」, 「～(よ)う」 are not used at the end of the sentence.

- "The exam is tomorrow. Are you forgetting anything? Do you have the admission ticket?"
"I have already put it in my bag."

～のに、…

I had put it here, but it's gone.

- It rained, although the weather forecast was "sunny".
- My salary is low, although I work 12 hours every day.
- I'm in love with Noriko, but I cannot bring myself to tell her.
- You're 18 and you had beer? You should know better than that!

●第11話 P.70**文型 1**

① いただく／～ていただく

(「もらう／～てもらう」のていねいな言い方)
to receive/have something done

(polite form of 「もらう／～てもらう」)

② くださる／～てくださる

(「くれる／～てくれる」のていねいな言い方)
to give/do something for (polite form of 「くれる／～てくれる」)

③ さしあげる／～てさしあげる

(「あげる／～てあげる」のていねいな言い方)
to give/do something for (polite form of 「あげる／～てあげる」)

*目上の人を使う。
These expressions are used towards one's elders/superiors.

*「さしあげる」は恩着せがましくなるので直接相手には使わない。
「さしあげる」 is not used directly towards the other party as it would sound condescending.

×かばんを持ってさしあげます。→ ○かばんをお持ちします。

○社長にお茶をさしあげてください。

いただく／くださる／さしあげる

"This juice is nice."
"A friend of Noriko's gave it to me."

- "Next week I will go back to my country. Shall I leave you my fridge?"
- I got my fridge from my neighbor Roberto.
- Mr. Tanaka helped me with my work.
- My teacher wrote me a message.
- I wrote a map of the way to the station for my customer.

文型 2

お/ご～になる

to ~ (verb) (respectful)

*その動作をする人への尊敬の気持ちを表す。

Expresses respect towards who performs a given action.

*「見ます・来ます」など、語幹が1音節の動詞には使えない。

It is not used with verbs having a stem of just one syllable, such as 「見ます・来ます」.

×お見ますになる ×お来ますになる

お～になる／ご～になる

(To Noriko's mother): Did you make this?

- When will the president be back?
- Mr. Yoshida will leave the company next month.
- Would you like to rest for a while on this chair?
- Would you like to take a tour of the factory?

文型 3

そんけい語の特別な形
ごとくべつのかたち

Particular form of respectful language

*その動作をする人への尊敬の気持ちを表す。
どうさひとそんけいきもあらわ

These express respect towards who performs a given action.

＜そんけい語の特別な形＞

Please eat to your fill.

- ① Carlos, do you play soccer?
- ② Peter, when did you come to Japan?
- ③ Would you like to see some pictures of Noriko's childhood?
- ④ Maria, what did you just say?

文型 4

お/ご～する

to ~ (verb) (humble)

*自分の動作を低めて言うことで、相手への敬意を表す。
じぶんどうさひくいあいてけいあらわ

Expresses respect towards the other party by belittling one's own actions.

*相手の関係しない行為には使わない。
あひでかんけいこういづつ

If is not used for actions unrelated to the other party.

×毎日、牛乳をお飲みします。
まいにちぎゅうりゅうの

*「電話・約束」などは「ご」でなく「お」がつく。

Words such as 「電話・約束」 take 「お」 instead of 「ご」.

お～する／ご～する

May I take away your dishes?

- ① Let me carry your luggage.
- ② I will call your name later.
- ③ Shall I help you?
- ④ Let me show you to the hall.

●第12話 P.74

文型 1

①～ば、…

if ~ (then) ...

*「～」の条件の時は当然「…」となると言いたいときに使う。文末に「～たい」「～てください」など意志を表す表現は来ない。
じぶんとうりょうときには當然「…」となると言いたいときに使う。文末に「～たい」「～てください」など意志を表す表現は来ない。
This expression is used to convey that a certain condition ([～]) naturally results in [～]. Expressions of will such as 「～たい」「～てください」 are not used at the end of the sentence.

～ば、…

If you ask Noriko she will tell you.

- ① If you wake up at 7 you will get to work on time.
- ② If I had a million yen I would buy a car.
- ③ She will not know unless you tell her you like her.
- ④ Who should I tell when I take time off from work?

②～ば、…

if ~ (then) ...

*「～なければ」あれば・いれば・できれば」など、「～」が状態性の動詞の場合は、「…」に話し手の意志を表す表現が来る。
じぶんとうりょうときには「…」に話し手の意志を表す表現が来る。
When 「～」 is a stative verb, in forms such as 「～なければ」あれば・いれば・できれば」 etc., 「…」 is filled by an expression of the speaker's will.

③【ぎもん語】～ばいい?

【Interrogative】 should I ~?

*相手に指示を求める表現。

あひでじしむじようげん

This expression is used to ask the other party for instructions.

～なら、…

Anyone is ok as long as they are kind.

- ① If you are going shopping, please get some cola.
- ② "Tickets to the World Cup are expensive, but we have them." "I don't want it if it's expensive."
- ③ If you need a computer, you should go to Akihabara.
- ④ If you are going traveling in autumn, Kyoto would be a good choice.

文型 2

①～なら、…

if ~ (then) ...

*相手の話や条件を受けて、それについて話し手の意見を言うときには「～て」と「～ていて」という形で使う。

This expression is used to convey the speaker's opinion on what the other party has stated or proposed.

②～なら、…がいい

when it comes to ~, ... is good/best

*「～」をトピックとして取り上げて、その中のお勧めを言うとき

に使う。

This expression is used to give advice on a certain topic 「～」.

文型 3

～とか、…とか

～, ... (and so on)

*具体的な例を挙げる。

ぐんてきな れいを あげる。

Used to give practical examples.

～とか、…とか

I would like (to go out with) someone who takes me to the restaurant or traveling.

① In Tokyo, I'd like to visit Shinjuku, Shibuya etc.

② When it's hot, I feel like drinking something cold, like cola, fruit juice etc.

③ On holidays, I play sports like *futsal*, tennis etc.

④ I would like to have a digital camera, a cool-looking mobile phone or something like that.

文型 4

～し、(…し)……

～, ..., and
.....

*状況・特徴・能力などを並べて言う。

じょうきょう とくちょう のうりょく を ならべて いふ。

This expression is used when listing situations, characteristics, abilities and so on.

*「……」と思う理由を言いたいときにも使う。

おも うりゆう い。

It is also used when giving the reasons for one's opinion (「……」).

～し、(…し)

My husband is a wonderful person, kind and handsome.

① The toilet there is dirty and small. I don't want to use it.

② Noriko teaches me Japanese, and she is beautiful. I really like her.

③ When I was in Brazil, I was able to play soccer everyday. It was fun.

④ Roberto can speak English and knows a lot about the Internet, too. I really envy him.

●第13話 P.80

文型 1

①～と、…

when ～, (then) ...

*「～」の条件の時は自然に「…」となると言いたいときに使う。文

じょうけん とき しぜん

末に「～たい」「～てください」など意志を表す表現は来ない。

まつ

This expression is used to convey that a certain condition (「～」) naturally results in 「…」. Expressions of will such as 「～たい」「～てください」 are not used at the end of the sentence.

②～と、…た

when ～, (then) ...

*「～」をしたとき、「…」を発見したと言いたいときに使う。

はっけん い

文末には過去形が来る。

ぶんまつ かこせい く

This expression is used to convey that a certain action (「～」) leads one to notice something (「…」). The past form is used at the end of the sentence.

～と、…

Mould grows during the rainy season.

When I looked at the bread, I noticed it was moldy.

① In Brazil, carnival is celebrated in February.

② At 14, one is too young to work.

③ It's convenient if there's a station nearby.

④ When I went to the supermarket, Carlos was there.

文型 2

～たら、…

if ～, (then) ...

*「～」の条件の時は「…」となる、「～たい」「～てください」などと

い

言いたいときに使う。

A certain condition (「～」) results in 「…」. This pattern is used with expressions of will such as 「～たい」「～てください」.

～たら、…

If you eat this, you will be sick.

① If the bus is late, I will miss my plane.

② If I can't get my visa, I will be in trouble.

③ Please let me know if the alien registration card is necessary.

④ It would be nice if it was cheap.

文型 3

～たほうがいい／～ないほうがいい

it's better to/not to ~; should/should not ~

*助言や忠告をしたいときに使う。

じょげん や ちゅうごく

This expression is used to give advices or admonitions.

～ほうがいい

It would be better if you put it in the fridge.

① If you're going to stay in Japan for a long time, it would be better for you to attend high school.

② I think you should be kind to her.

③ You shouldn't eat too much, you will get fat.

*目上の人には使わない。
めうえひとにはつかない。
Not used towards one's elders or superiors.

① You should not quit your job.

●第14話 P.84

文型 1

～ように、… <目標>
もくひょう
... in order to ~ (objective)

*「～」の状態になることを目標に「…」する。
じょうたい
To perform an action ([～]) in order to achieve a given objective ([～]).

*かのう形・ない形・無意志的な動詞に付く。
けい ない むいじてき
Attached to potential form, nai form and non-volitional verbs.

文型 2

～はずだ <確信>
かくしん
should (belief)

*ある事実や状況から、話し手が「当然そうである」と判断したことを伝える表現。話し手の確信を表す。

This expression communicates something that the speaker judges to be natural based on a certain fact or situation.

*話し手自身の行動には使えない。
はなしてじしんこうどうつか
It cannot be used for the speaker's own actions.

×私は行くはずだ。
わたくし
い

～ように、…

I will leave home early so as not to be late.

- ① I wrote a map for Carlos to make sure he would find the place.
- ② I sat by the window so that I could see the mountains.
- ③ I practiced many times over in order to become fluent in Japanese.
- ④ I will take medicine to get well.

文型 3

～はずがない

it is unlikely/impossible that ~

*ある事実や状況から判断して、「ありえない・不可能だ・おかしい」など話し手の強い疑念を表す。

Judging from a given fact or situation, this expression conveys a strong doubt on part of the speaker, to the effect that something is unlikely, impossible or strange.

*「～ないはずがない」は「絶対～だ」の意味になる。
いなかついたい

「～ないはずがない」 means 「絶対～だ」。

*「～はずがない」は「～ないはずだ」より強い否定を表す。

「～はずがない」 expresses a stronger negation than 「～ないはずだ」。

～はず

This is where we are supposed to meet, but Noriko is not here.

- ① The parcel should arrive today, but it's late.
- ② "Is Peter coming?"
"I don't think he will come today. He is busy."
- ③ It's raining, so today the shop shouldn't be too busy.
- ④ This meat was expensive, so it should be tasty.

文型 4

～かもしれない

maybe; perhaps

*「その可能性がある」という意味で、話し手の推量を表す。
かのうせい
Expresses the speaker's supposition that something is possible.

*「～だろう」より可能性は低い。

The degree of possibility is less than expressed by 「～だろう」。

～はずがない

I'm sure Noriko is not going to be late.

- ① It's a diamond ring, you can't expect it to be cheap.
- ② Peter has only had three hours of sleep yesterday, so he can't be feeling good.
- ③ It's unlikely that the president would not know of such an important matter.
- ④ There's no way such a beautiful girl would be Peter's girlfriend.

～かもしれない

Maybe I got the time wrong.

- ① (at the cashier in the supermarket)
"The queue over there might be shorter."
- ② This month I have been busy, but next month I might have less work to do."
- ③ Noi has not come yet. Maybe she is ill.
- ④ Maybe Carlos does not know the truth yet.

●第15話 P.88

文型 1

～そう <様態>
ようたい
to seem; appear ~ (state)

～そう

Everyone looks like they are enjoying themselves!

- ① It looks like it will rain, so I brought my umbrella.

*形容詞に付いて、話し手が自分の体験ではなく、人や物を見て
感じた印象を言いたいときに使う。
Attached to adjectives, this expression is used to convey the speaker's impression of someone or something as opposed to his/her own experience.

*動詞に付いて、今にもその状態になる可能性があると言いたいときにも使う。
Attached to verbs, it is used to convey that a certain state might be reached from one moment to the next.

*否定の形で「～そうじゃありません」もある。
「～そうじゃありません」 is used as the negative form.

② You don't look too busy. Please lend a hand.

③ It seems the weather will be nice tomorrow. Shall we go out?

④ This restaurant is expensive and the food doesn't look appetizing, so let's go to the one next door.

文型2

[**ぎもん詞**] + か

interrogative + か

*特定できない時・場所・人・物を表すときに使う。

This expression is used to indicate an indefinite time, place, person or thing.

【**ぎもん詞**] + か

I want to go to university someday.

① Is there anything you would like to eat?

② (knocking on the door)

"Is anyone in?"

③ I do nothing but work every day... I wish I could go somewhere.

④ I will buy something as a gift before going back.

文型3

[**ぎもん詞**] + でも

interrogative + でも

*例外なく全て、と言いたいときに使う。

This expression is used to indicate the totality of something, without exception.

何でも(=魚・肉・野菜・果物などすべて)食べられる。

I can eat anything (= any fish, meat, vegetables, fruit etc.)

【**ぎもん詞**] + でも

When I go to university, I want to try doing all sorts of different things.

① Feel free to come over whenever you want.

② Anyone can use the library.

③ As long as I can have nice ramen, I will go anywhere.

④ It's on me today, so feel free to order anything.

文型4

～ようにする／～ようにしている

to try to; to make sure to ~

*「～」を心がける、「～」のために努力する、と言いたいときに使う。

This expression is used to convey that one bears in mind or endeavors to do something ([～]).

*「～ようにしている」は、日ごろから「～」を心がけている、と言いたいときに使う。

「～ようにしている」 is used to convey that someone tries to do something ([～]) on a daily basis.

～ようにする

I try to learn 3 kanji everyday.

① I will try my best not to quarrel with my friends.

② I'll be sure not to be late to the date.

③ My father tries not to drink too much alcohol.

④ I try to wake up early in the morning.

●第16話 P.92

文型1

～られる <かのう形>

to be able/possible to ~ (potential form)

*能力や可能性の有無を表す。
Expresses ability or possibility.

*活用は動詞の2グループと同じ。
Conjugates in the same manner as group 2 verbs.

*「～を…する」の文は「～が…できる」となる。

The pattern 「～を…する」 changes to 「～が…できる」.

テニスをする→テニスができる

～られる<かのう形>

I can work from the afternoon to the evening.

① I can communicate in Japanese, as long as it's something simple.

② You can search the Internet for information on Brazil.

③ I can come to Japanese class twice a week.

④ On Sunday I don't have to go to my part-time job, so I can play tennis.

*その語自体に可能の意味がある動詞には使えない。

It is not used for verbs which already imply possibility.

文型 2

～ことができる／～ことができない

to be/not to be able to ~

*能力や可能性の有無を表す。

Expresses ability/possibility.

*かのう形(文型1)と言いかえることができる。

It is possible to change this expression to the potential form (sentence pattern1).

*フォーマルな場面や文章では、かのう形(文型1)より「～ことができる」が使われることが多い。

On formal occasions and in written language, 「～ことができる」 is used more frequently than the potential form (sentence pattern1).

～ことができる

I can use a cash register.

- ① I can write letters in Japanese.
- ② I can teach English once a week.
- ③ Anyone can apply for a library card.
- ④ I cannot read newspapers in Japanese.

文型 3

～んです／～んですか

(explanation/interrogation)

*会話で、事情・状況・理由を説明するときに使う。

This expression is used when explaining circumstances, situations or reasons during conversation.

*「～んですですか」は、ある状況を見聞きして、相手に確認したり、説明をめぐらしく使う。

「～んですですか」 is used when, having seen or heard about a given situation, the speaker asks the other party for confirmation or explanation.

*「～のです」は「～んです」よりも丁寧な言い方。

「～のです」 is more polite than 「～んです」。

*「～んだ」「～の？」は「～んです」「～んですか」よりもカジュアルな

言い方。

「～んだ」「～の？」 are informal variations of 「～んです」「～んですか」。

～んです

What kind of work will I do?

- ① "Are you coming tomorrow?"
"Sorry, I have to work tomorrow."
- ② Next week I'm going to Indonesia, so I won't be here.
- ③ Tomorrow I will be working all day long.
- ④ "Mr. Tanaka goes to the sea or to a river every week."
"It's because he loves fishing."

文型 4

～んですが…

and; so

*話し手が相手に何かを聞いたり頼んだりする前置きとして、事情や状況を説明したり、トピックを提示したりするときに使う。

This expression is used when the speaker explains a circumstance/situation or introduces a topic before asking something or making a request to the other party.

*「～なんですが…」と「…」の部分を言わないこともある。
Sometimes, the part ([…]) following 「～なんですが…」 is omitted.

*「～なんだけど」は「～なんですが」のカジュアルな言い方。

「～なんだけど」 is an informal version of 「～なんですが」。

～なんですが…

I don't understand complex Japanese very well, but I will do my best!

- ① My friend has hurt himself. Is there an hospital nearby?
- ② I have been given tickets to a baseball game.
Would you like to go together?
- ③ I'm busy next week... How about the week after next?
- ④ (to a clerk) The size is a bit small...

●第17話 P.98

文型 1

～なければならない／～なくてはいけない

must/have to do ~

*「～することが必要だ/不可欠だ/義務だ」という意味を表す。

～なければならない／～なくてはいけない

I must go to work at 9 o'clock tomorrow morning.

- ① I have to return the book to the library by tomorrow.
- ② I have to apply for my visa at the embassy.

This expression conveys the sense that something must be done/is essential/is a duty.

*「～なければならない」はややかたい表現で、法律や規則などで
使うことが多い。

「～なければならない」 is a slightly more formal expression,
often used in laws or regulations.

*「～なくてはいけない」は、話し手の個人的な意見や必要性を
言うときに使うことが多い。

「～なくてはいけない」 is often used to convey a personal
opinion or necessity of the speaker.

*カジュアルな会話では「～なきや(いけない)／なくちゃ(いけな
い)」も使われる。

In casual conversation, the expressions 「～なきや(いけない)／
なくちゃ(いけない)」 are often used.

③ I must study so that I can pass the exam.

④ I have to sing a song at the party.

文型 2

～なくてもいい／～なくてもかまわない

it is ok to/not to ~

*「～する必要がない／～しなくても許される」という意味を
表す。

Expresses the sense that it is not necessary to, or that it is
acceptable not to do something.

*「～なくてもかまいません」はやや柔らかい言い方。

「～なくてもかまいません」 is a slightly euphemistic expression.

～なくてもいい／～なくてもかまわない

It's ok not to write your family name.

① Today the weather is cool, so you don't need to turn the air
conditioning on.

② We have time, so there's no need to hurry.

③ If it rains tomorrow you don't have to come.

④ If you send the documents by post, you don't need to go in
person.

文型 3

～てはいけない／～てはだめ

do not/should not ~

*禁止を表す。

Expresses a prohibition.

*目上の人や目下の人に注意したり、一般的・社会的な規制を
言うときに使うことが多い。

It is used by elders or superiors towards someone younger or
of inferior standing to express warnings or regulations of general
or social nature.

*カジュアルな会話では「～ちゃいけない／ちゃだめ」

「～じゃない／じゃだめ」も使われる。

「～ちゃいけない／ちゃだめ」「～じゃない／じゃだめ」 are
also used in casual conversation.

～てはいけない／～てはだめ

You should not be late.

① Don't park your bicycle here.

② Don't swim here, it's dangerous.

③ Don't tell him about this.

④ You should not drink anything cold when you have a stomach
ache.

文型 4

～の？

are you ~?

*「～んですか?」(☞ p.92) のカジュアルな言い方。

A more casual way of saying 「～んですか?」(☞ p.92).

*子どもや親しい人に使う。

It is used towards children or close acquaintances.

～の？

"Are you going by bicycle today?" "Yes, since the weather is nice."

① "What kind of books do you borrow from the library?"
"Books on sports, or with photographs of mountain scenery."

② "Is Thailand hot in February?" "Yes, very hot."

③ "When are you going back to your country?"
"I haven't decided yet."

④ "What's the matter? You seem unwell."
"Yeah...I've had a headache since the morning."

●第18話

文型 1

～そうだ <伝聞>

I hear that ~ (hearsay)

～そうだ

I hear that during summer firework contests are held by the sea and
rivers.

*話^{はな}手^てが聞^きいたり読^よんだりした情報を聞^きき手^てに伝^{つた}えるとき^に
使う。
This expression is used to convey to the listener some information that the speaker has heard of or read about.

*「～の話では」「～によると」などで、情報源を言う場合もある。
Sometimes the source of information is mentioned with
「～の話では」「～によると」 etc.

文型 2

～ようだ <比^ゆべる>
just like ~ (simile)

*何か似たものに例えて言うときに使う。
This expression is used to compare something to a similar thing.

*活用は「な形容詞」と同じ。
It conjugates in the same manner as *na* adjectives.

*「まるで～ようだ」と「まるで」を付けて言う場合も多い。
「まるで」 is also often added, forming the pattern
「まるで～ようだ」.

文型 3

～に行く／～に来る／～に帰る
to go/come/return (in order) to ~

*「～」という目的のために「行く・来る・帰る」という意味。
This expression means to go/come/return for a given objective
(['～']).

*「～」には、目的となるものが来る。
「～」 indicates the objective.

●第19話

文型 1

～て、… <理由>
～, so ... (reason)

*「～」があって、その結果「…」という状態だ、という意味。
This expression means that 「…」 is the result of 「～」.
*「…」には気持ちや状態を表す表現が来て、「～たい」「てください」
「～ほうがいい」など、話し手の意志を表す表現は来ない。
Expressions of feeling or state are used in second part of the sentence ([…]), while expressions of the speaker's will such as 「～たい」「てください」「～ほうがいい」 cannot be used.
*否定形は「～なくて」を使う。
「～なくて」 is used for the negative form.

文型 2

①～てしまう <後悔・残念>
to ~ (regret/disappointment)

*後悔や残念な気持ちを表す。
Expresses feelings of regret or disappointment.

*自分がしたことを謝るときにも使う。
It also used when apologizing for something one has done.

②～てしまう <完了>
to finish ~ (completion)

① According to my father, many people come from afar (to participate).

② I hear mangoes are cheap in Thailand.

③ I hear today's firework contest is very lively.

④ I hear he had a fever last week. I wonder if he will come today.

～ようだ

Noriko looks just like a Japanese doll in her *yukata*.

① Noi is a very good singer, just like a professional.

② "Did you go to the international exchange party yesterday?"
"Yes. It was just like being in some foreign country."

③ "I'm back. It's raining cats and dogs."
"My god, you're so wet you look like you have just had a shower."

④ Maria is wearing a dress just like a star's.

～に行く／～に来る／～に帰る

We all went to watch the fireworks together.

① "Next week I'm going skiing in Hokkaido."
"Wow, I'm jealous."

② Tomorrow a friend will come over to listen to Brazilian music.

③ If you are free, would you like to go shopping with me?

④ Noi has forgotten something. She went home to get it.

P.106

～て、…

There are too many people, so we are having trouble finding our way back.

- ① I was happy to hear my parents' voice after such a long time.
② I'm sorry I could not attend.
③ This restaurant is famous for its delicious dishes.
④ I could not buy it because the shop had already closed.
⑤ I was lost ourselves.

～てしまう

We lost ourselves.

- ① I hurt my leg.
② I'm so sorry I lost the CD you lent me.
③ I drank all the medicine.
④ "I have finished reading all the manga I have at home.
Would you lend me that book?"

*動作や行為の完了を表す。

Expresses completion of a movement or an action.

*「もう」「全部」などの言葉といっしょに使うことが多い。

It is often used with words such as 「もう」 and 「全部」.

文型 3

～ずに、…

without ~ (verb)

*「～」しない状態・状況で「…」する、という意味。

This expression means that someone performs a certain action 「…」 without performing another 「～」.

*「～ないで、…」の少しかたい言い方。

It is slightly more formal than 「～ないで、…」.

*「Nも～ずには」は「全然Nをしないで」という意味になる。

「Nも～ずに」 means 「全然Nをしないで」.

～ずに、…

That person went away without answering.

● My daughter went out without eating anything.

● He is partying everyday without doing any work.

● Yesterday I was so tired I went to bed without taking a bath.

● This Sunday I won't go anywhere and will focus on studying instead.

文型 4

～を

through; along; in

*「～」には、移動や通過する場所を表す名詞が来る。

「～」 is filled by a noun indicating the place through which someone moves or passes.

*「渡る・通る・曲がる・走る・散歩する」など、移動を表す動詞と「いつしよに使う。」

This expression is used with verbs indicating movement, such as 「渡る・通る・曲がる・走る・散歩する」.

～を

Go a short distance after the pedestrian crossing and you will reach the station.

● Go straight down this road and turn at the second corner.

● In order to stay healthy, I jog every morning near my house.

● People who go for a walk in the park early in the morning are increasing.

● Please wait there after passing the ticket gate.

●第20話

文型 1

けんじょう語の特別な形

Particular form of humble language

*自分の動作を低めて言うことで、相手への敬意を表す。

These express respect towards the other party by belittling one's own actions.

<けんじょう語の特別な形>

Going up.

● My name is Peter. Pleased to meet you.

● May I see your passport?

● These sweets are very nice. Could I have some more?

● I'm sorry, could I ask you a question?

文型 2

ございます

to be (somewhere)

*「あります」のかなりていねいな言い方。

Very polite way of saying 「あります」.

ございます

Menswear is on the 5th floor.

● Shorts are on the far left of the sales floor.

● There are toilets on each floor.

● Blue is not available, but we have black.

● "Do you have the L size for this shirt?"

"Yes, we do."

文型 3

～でございます

to be (something)

*「です」のかなりていねいな言い方。

Very polite way of saying 「です」.

～でございます

This is the L size.

● You will find the toy section on the 6th floor.

● I am Tanaka.

● We are open from 5 o'clock in the evening.

● "Hello?"

"Yes, this is publishing company A."

文型 4

お/ご～ください

please ~ (verb)

*「～てください」の尊敬語。人に何かを勧めたり指示したりする場合に使う。

Respectful form of 「～てください」. It is used when making a suggestion or giving an instruction.

*「見てください」は「ご覧ください」「来てください」は「お越しください」となる。

「見てください」becomes 「ご覧ください」, while
「来てください」becomes 「お越しください」.

*「電話・約束」などは「ご」でなく「お」がつく。

Words such as 「電話・約束」 take 「お」 instead of 「ご」.

お～ください／ご～ください

Please try [it] on here.

- Watch your step.
- Please write [it] here.
- Please take these sweets home with you too.
- You need something to write with?
Please use this.

●第21話 P.116

文型 1

～ことにする／～ないことにする

to decide to ~ / not to ~

*話し手が自分自身で決定・決意したと言いたいときに使う。

This expression is used to convey that the speaker has taken a decision or resolution by him/herself.

～ことにする

The two of us decided to go to the amusement park.

- Today is a holiday, so I have decided not to study.
- Decide to learn 20 kanji per day.
- I have decided to take up Thai cooking lessons.
- I have caught a cold, so today I have decided to take the day off.

文型 2

①～つもりだ／～ないつもりだ／～つもりだった

to plan to ~ / to plan not to ~ / to have planned to ~

*話し手が少し前から考えていた意志・意図を表す。

Expresses a purpose or intention which the speaker has held for a short while.

*「～つもりだった」は、その意志があったのに、意志に反した結果になったことを表す。

「～つもりだった」expresses that a given outcome is contrary to one's original intention.

～つもりだ／～つもりはない

Carlos wants to get on the jet coaster.

- I intend to watch this movie with my boyfriend/girlfriend.
- I intended to be on time today, but I ended up late again.
- I have a stomach ache, so I wanted to avoid eating anything cold, but...
- Our opinions differ, but I have no intention to quarrel with him.

②～つもりはない

not to mean/intend to ~

*ある行為をしないという強い意志を表す。「～ないつもりだ」より強い否定になる。

Expresses a strong resolution not to perform a given action.

「～ないつもりだ」expresses a stronger negation.

～ようだ

It seems like Noriko thinks of Carlos as a friend.

- Mr. Santos took last week off because of a cold, but it looks like he has recovered now.
- It seems Japan lost yesterday's soccer match.
- It seems that he won't be coming to tomorrow's party.
- It's really cold. It feels like there's a window open somewhere.

文型 3

～ようだ

it seems that ~

*話し手の知覚や経験から判断・推量したことを言うときに使う。

This expression is used to convey something the speaker has inferred or guessed based on his/her perception or experience.

*断定をさけてえんきよくに言いたいときにも使う。

It is also used when wishing to express oneself indirectly instead of making a categorical statement.

～でも

Would you like some ice cream or something?

文型 4

～でも

for example

*他にも選択肢があることを含みながら、一例を挙げるときに使う。

This expression is used when giving one example while implying that other choices are also available.

*「N+助詞(に/で/と)+でも」の形で使われることもある。

It is also used in the form 「N+particle(に/で/と)+でも」.

① You're hungry? Let's make *onigiri* (rice balls) or something then.

② I'm going to bring a gift, maybe some cake.

③ I'm tired, shall we have some tea?

④ The weather is nice. Would you like to go for a walk?

●第22話 P.120

文型 1

～まえに、…

to ... (verb) before ~

*「～」をするより先に「～」をすることを表す。

Expresses that an action (['～']) is performed before a second action (['～']).

*過去のことでも、「まえに」の前は「じしょ形」が来る。

The dictionary form is used before 「まえに」 also when describing a past action.

映画を見るまえに、食事をしました。

～まえに、…

Please turn off the fire before escaping.

① I read the newspaper before having breakfast.

② I check my luggage before traveling.

③ I studied *hiragana* before coming to Japan.

④ I called my mother before coming home.

文型 2

～あと(で)、…

to ... (verb) after ~

*「～」をして、それから「～」をすることを表す。

Expresses that an action (['～']) is performed after a first action (['～']).

*現在・未来のことでも、「あとで」の前は「た形」が来る。

The *ta* form is used before 「あとで」 also when describing present or future actions.

映画を見たあとで、食事をします。

～あと(で)、…

Open the door after turning off the fire.

① Get under a desk after opening the door.

② I chatted with my friends after Japanese class was over.

③ I drink tea after meals.

④ I watched a movie with my girlfriend after work.

文型 3

～の <名詞化>

(nominalization)

*文を名詞化するときに使う。

This expression is used to nominalize a sentence.

*「～は…ことだ」「～ことができる」「～ことがある」「～ことにする」「～ことになる」などは、「の」に言いかえることができない。

Expressions such as 「～は…ことだ」「～ができる」「～がある」「～にする」「～になる」 cannot be changed to 「の」.

趣味は映画を見ること(×の)です。

スペイン語を話すこと(×の)ができます。

～の<名詞化>

If an earthquake occurs, do not forget to open windows and doors.

① Maria is good at baking cookies.

② It is because there is a large factory that this town is full of activity.

③ I was surprised at how large the population of this city is.

④ Did you know that Mr. Suzuki quit the company?

●第23話 P.124

文型 1

①～と…(と)、どちら～？

which is ~ between ~ and ...?

～と…(と)、どちら～？ / ～と…(と)、どちらも～ない

Which do you feel is more important, work or family?

① Which do you like best, meat or fish?

② Would you rather go somewhere warm or somewhere cool?

③ I can go neither tomorrow nor the day after because of work.

④ I dislike both tobacco and alcohol.

*聞き手に、二つのことがらから一つを選ぶとしたら、と聞くとき
に使う。
つか

This expression is used when asking the listener to choose one of two alternatives.

*「どっち」は「どちら」のカジュアルな表現。
ひょうげん

「どっち」is the informal expression for 「どちら」.

②～と…(と)、どちらも～ない

neither ~ nor ...

*二つのことがらの両方とも選べないと言いたいときに使う。
ふた りょうほう もんら

This expression is used to convey that neither of two alternatives can be chosen.

文型 2

～より…ほうが、～

... is more ~ than ~

*文型1①の考え方として使う。「…」が選んだことから。
ぶんけい1 こた かた つか

This expression is used in answer to sentence pattern ①.
「…」 is the chosen alternative.

*「…ほうが～より、～」という言い方もできる。
い がた

The pattern 「…ほうが～より、～」 can also be used.

家族のほうが仕事より大切です。
かぞく しごと たいせつ

～より…ほうが、～

Family is more important than work.

- ❶ Soccer is far more interesting than baseball.
- ❷ Salsa is harder than hula dancing.
- ❸ I think katakana is a little easier to write than hiragana.
- ❹ There are more temples in Kyoto than in Osaka.

文型 3

～が/は…より、～

~ is more ~ than ...

*「～」について話すのに「…」を基準にして比較する言い方。
はなべ

This expression describes 「～」 by comparing it with 「…」.

姉は背が高い→姉は私より背が高い
あね せき たか あね わたくし せき たか

～が/は…より、～

Maria is far more important than work.

- ❶ Peter is taller than me.
- ❷ Are prices are higher in Japan than in Australia?
- ❸ Carlos is much better at soccer than Roberto.
- ❹ Mr. Yamada is kinder than Mr. Sato.

文型 4

①～ため(に)… <恩恵・利益>

おんけい りえき
to ... {verb} for ~ {favor/benefit}

*人・家族・会社などの利益になるように「…」をすると言いたい
ひと かぞく かいしゃ りえき
ときに使う。
つか

This expression is used to convey that an action (〔…〕) is performed for the benefit of a person/family/company.

②～ため(に)… <目的>

もくてき
to ... {verb} in order to ~ {objective}

*「～」という目的をかなえるように「…」をすると言いたいときに使う。
もくてき
つか

This expression is used to convey that an action (〔…〕) is performed in order to achieve an objective (〔～〕).

③～ため(に)… <原因>

いんげん
... has happened because of ~ {cause}

*「～」が原因で「…」という思ひがけない結果になったと言いたい
いんげん おも けっか
ときに使う。
つか

This expression is used to convey that something unexpected (〔…〕) has resulted from a given cause (〔～〕).

*「…」には「～てください」など意志を表す表現は来ない。

いじ あそぶ ひきがん こ
Expressions of will such as 「～てください」 are not used in 「…」.

～ため(に)…

I am working for my family.

- ❶ I am studying Japanese in order to attend a Japanese university.
- ❷ I quit my job because I was injured.
- ❸ The train is late because of an accident.
- ❹ I could not finish all the test questions as there were too many.

●第24話 P.128

文型 1

～よう <いこう形>

let's; will ~ (verb) (volitional form)

*その行為をしようとする話し手の意志や決意を表す。

Expresses the speaker's will or resolution to perform a given action.

*友だちに向かってさそり行動をうながしたりする場合にも
使う。ていねい形は「～ましょう」。

This expression is also used when inviting a friend or encouraging him/her to act. The polite form is 「～ましょう」.

*意志のない動詞には使えない。

It cannot be used with verbs which do not express intention.

×閉まろう

文型 2

①～だろう

to guess/suppose that ~

*「～だろうから…」「～だろうけど…」などの形で、話し手の推量
を表す。

Expresses a guess by the speaker, in forms such as 「～だろうから…」「～だろうけど…」 etc.

*男性が聞き手に同意を求める場合にもよく使う。

「～でしょう」はていねいな言い方。

This expression is also often used when a male speaker asks for the listener's agreement. 「～でしょう」 is the polite form.

*独り言などで使う「～だろうなあ」は男女とも使う。

「～だろうなあ」 is used by both male and female speakers when thinking out loud, etc.

②～だろうと思う

in my opinion ~

*「～だろう」より話し手の個人的な判断・意見であるというニュアンスが強くなる。

This expression conveys a stronger sense of the speaker's individual judgment or opinion compared to 「～だろう」.

文型 3

～と言う

to say that ~, to say "

*だれかが言ったことを引用して聞き手に伝える言い方。

This expression is used to communicate to the listener what someone has said by quoting.

*会話をそのまま引用する場合は「」を使う。

Quotation marks (「 」) are used when quoting directly from a conversation.

「好きです」と言った。=好きだと言った。

「つきあってください」と言った。=つきあってくれと言った。

文型 4

～(よ)うとする

to be about to; to try to ~

～(よ)うくいこう形>

Tell Noriko how you feel!

❶ I am in love with Noriko. I will tell her next week after Japanese class.

❷ From tomorrow on, I'm going to eat the vegetables I dislike, too.

❸ "What are we going to do for lunch tomorrow?"

"Let's stop at a convenience store to buy some bento in the morning."

❹ Let's do our best to get 100 points in the kanji test.

～だろう／～だろうと思う

From what I had heard from my friends, I thought Noriko must not have a boyfriend.

❶ I think today's work should finish at 9.

❷ The sea of Hawaii must be very beautiful.

❸ I think my hourly wage will probably increase next year, so I will start saving.

❹ I bet there will be lots of different people at Japanese class.

～と言う

Carlos told Noriko: "I love you".

❶ I asked Yuko: "Would you go out with me?"

❷ Everyone tells me: "ABC Electronics is the best place to buy a PC."

❸ Maria was saying that she does not like natto (fermented soybeans) very much.

❹ The girls were saying that they would like to go to Hokkaido again.

～(よ)うとする

Carlos tried to kiss her, but Noriko ran away.

❶ Just when I was about to pay, I realized that I didn't have my wallet.

*ある行為をする直前であることを表す。

Expresses that a given action is about to be performed.

*あることを実現するために努力するという意味でも使う。

This expression is also used to mean that efforts are made in order to achieve a given objective.

● It started raining just when I was about to go out.

● I tried to get on a crowded train, but the doors closed and I could not get in.

● When there's a test, he always tries to look at my answers.

●第25話

P.134

文型 1

①[人₁]は/が [人₂]に ~-(ら)れる <直接のうけみ>

"Person 1" is ~ (verb) by "person 2". (direct passive)

*「～」の行為を直接受けた人の視点で述べるときに使う。

「いやだ・困った」などの気持ちが含まれる場合が多い。

This expression is used when describing an action ([～]) from the point of view of the person who is directly subjected to it. This expression often implies a feeling of unpleasantness or inconvenience.

のり子は カルロスを ふつた。



カルロスは のり子に ふられた。(うけみ形)



②[人₁]は/が [人₂]に [もの]を ~-(ら)れる <持ち主のうけみ>

"Something" belonging to "person 1" is ~ (verb) by "person 2". (owner's passive)

*持ち主の視点から、持ち物や体の一部に「～」の行為を受けて迷惑を受けたと言うときに使う。

This expression is used to convey, from the point of view of the owner, that a possession or a part of the body has suffered an action ([～]) causing inconvenience to the owner.

(だれかが) (私の)コートを 間違えた。



(私は) (だれかに) コートを 間違えられた。(うけみ形)



文型 2

～ので、…

~, so ...

*「～」が原因・理由で「…」となると言いたいときに使う。

This expression is used to convey that 「～」 is the cause/reason for 「…」.

*断りや言い訳、依頼の理由などを言うときは、「ので」を使うとやわらかい言い方になる。

「ので」 is used as an euphemistic way of refusing, making an excuse or giving the reason for a request.

ちょっと、用事があるので(△から)……。

*よりていねいに言う場合は「ので」の前にていねい形が来ることもある。

When speaking in a more polite tone, the polite form is sometimes used before 「ので」.

ドアが閉まりますので、ご注意ください。

● Carlos was rejected by Noriko.

● I was woken up by a call from my friends early in the morning.

● Yesterday my girlfriend laughed at me because I was wearing pink trousers.

● My elder brother has read my e-mails.

● At the shop, someone took Peter's coat by mistake.

● I was warned about my language by the store manager.

～ので、…

Carlos is feeling down because he has been rejected by Noriko.

● Everyone likes Noriko because she is kind.

● I'm going to bed early tonight because I have caught a cold.

● I have called my parents and they were fine, so I feel relieved.

● I feel lonely because I don't have many friends in Japan.

文型 3

～になる／～くなる

to become ~

～になる／～くなる

You will become ill if you don't eat enough.

● From November, it gradually becomes colder.

● I want to be rich 10 years from now.

- *物事の自然な変化を表す自動詞。
ものごと じせん へんか もの じどうし
This is an intransitive verb expressing a natural change in something.
- *結果としてその状態に至る。また、ある時期・時刻・天候などに
移ると言いたいときに使う。
けっか じょうたい いたる あらわし じき じきく てんこう
Expresses that a given state is reached as a result. It is also used to convey that a given period/time/climate is reached.

●第26話 P.138

文型 1

～にする／～くする

change into ～; make ～

- *対象に働きかけて、意図的に変化を起こすときに使う。他動詞。
たいよう ねらは いとてき へんか あと たうし
This expression is used when a change is caused intentionally by acting on a given target. It functions as a transitive verb.

- *自然な変化は「～なる」を使う(☞ p.134)。

Use 「～なる」 for spontaneous changes (☞ p.134).

春になると、あたたかくなります。

寒いので、部屋をあたたかくします。

文型 2

①～たところ

to have just ~

- *動詞のた形に付いて、その動作が終わった直後の段階であることを強調する言い方。

This expression is added to the ta form of verbs in order to emphasize that the action has just ended.

- *「ちょうど・今・さっき・ちょっと前」などといっしょに使う。
いま まことに まえまへん
It is used with 「ちょうど・今・さっき・ちょっと前」, etc.

②～ているところ

to be (in the midst of) ~ (verb)

- *「～ている」に付いて、その動作をしている最中であることを強調する言い方。

This expression is added to 「～ている」 to emphasize that someone is in the midst of performing an action.

- *「ちょうど・今」などといっしょに使う。
いま まことに
It is used with 「ちょうど・今」, etc.

③～るところ

to be just about to ~

- *動詞のじしょ形に付いて、その動作をする直前の段階であることを強調する言い方。

This expression is added to the dictionary form of verbs to emphasize that an action is about to be performed.

- *「今(から)・これから・ちょうど」などといっしょに使う。
いま から
It is used with 「今(から)・これから・ちょうど」 etc.

文型 3

①[もの]は/が [人]によって～(ら)れる <ものが主語のうけみ>

"Something" is ~ (verb) by "person". (where said thing is the subject of the passive form)

②[もの]は/が [原料]から～(ら)れる

"Something" is made from a given material.

③ My wife became good at cooking 1 year after we married.

④ My younger brother has graduated high school and become a university student in April.

～にする／～くする

Peter cherishes his friends.

- ① Are you cold? Shall we turn on the stove and warm ourselves up?
- ② Let's tidy up the room.
- ③ My mother used to say that she wanted me to be a nurse.
- ④ I can't hear it, please turn up the volume!

～ところ

We have just reached the park.

- ① I have just got on the bus, so I will be there in 30 minutes.
- ② We are looking at the autumn leaves right now.
- ③ "It's for you."
"I'm in the bath right now, tell them I will call back."
- ④ "Excuse me, but I still haven't received your fax..."
"I'm sorry. I was just about to send it."
- ⑤ "Where are you going?"
"I'm about to go shopping. Do you want to come?"

～(ら)れる<ものが主語の「うけみ」>

It says that this tree was planted in 1800.

- ① The trophy was handed to the winners of the World Cup.
- ② Old houses were torn down in order to build the Olympic stadium.
- ③ The flowers of this park were planted by the citizens.

*ものを主語にして、社会の出来事や広く知られていることを述べるときに使う。

This expression is used to describe events relevant to society or something that is widely known.

A given thing ([もの]) is the subject.

*それをした特定の人を示す場合は「～によって」を使う。
「～によって」 is used when specifying who has performed the action.

*原料を示す場合は「～から」を使う。

When specifying the material something is made of, 「～から」 is used.

❶ I hear that paper is not made only from trees and grass, but also from petrol.

●第27話 P.142

文型 1

～なさい

do ~ (imperative)

*命令形(^{p.152})よりていねいでやわらかい命令文。
This is a more polite and euphemistic imperative sentence than the imperative form (^{p.152}).

*「親が子どもに」「先生が生徒に」「試験の指示文」などで使う。
It is used by parents towards their children, by teachers towards their pupils, in exam instructions etc.

～なさい

Sort out this garbage!

- ❶ Sort the garbage and put it in the bag.
- ❷ Keep your promise.
- ❸ Get up early.
- ❹ Stop making noise.

文型 2

～よう ～ <間接話法>

to ask/advise [someone] to ~ (indirect speech)

*言う内容が「依頼・指示・忠告・祈願など」のときに使う。
Used when expressing a request/instruction/ advice/prayer etc.

「片付けなさい」と言った→片付けるように言った

*「ように」の後には「言う・書く・頼む・お願いする・祈る・伝える」などが来る。

Verbs such as 「言う・書く・頼む・お願いする・祈る・伝える」 are placed after 「ように」。

～よう ～

Mr. Kobayashi told Carlos to sort out his garbage.

- ❶ The doctor told me to take some medicine every day.
- ❷ In their letter, my parents wrote that we brothers should get along.
- ❸ I asked my mother to do the cleaning for me.
- ❹ We all prayed for Carlos to recover from his illness.
- ❺ I've been told not to overexert myself, since I have just recovered from an illness.

文型 3

①[人₁]は/が [人₂]を ～(さ)せる(自動詞)

"Person 1" makes "person 2"~. (intransitive verb)

[人₁]は/が [人₂]に [物/こと]を ～(さ)せる(他動詞)

"Person 1" makes "person 2"~ "something". (transitive verb)

*目上の人があなたの人に強制して何かをさせること。

This expression is used when someone older or of higher standing compels someone younger or of lower standing to do something.

*目下の人のことを考えて、何かをさせる場合にも使う。

It is also used when making someone younger or of lower standing do something which will benefit them.

～(さ)せる<しえき形>

Mr. Kobayashi made Carlos separate his garbage.

- ❶ The teacher made the children sit down.
- ❷ For the children's sake, I made them learn English since they were little.
- ❸ You said you would be back at 9, and it's already 12.
Please don't make me worry.
- ❹ Carlos made Mr. Kobayashi angry again by making noise with his friends.
- ❺ Please let me drive.

②[人₁]は/が [人₂]を ～(さ)せる(感情を表す自動詞)

"Person 1" makes "person 2"~. (verb expressing emotion)

*何かのきっかけで、他の人の感情を変化させること。

To alter another's emotions in a given circumstance.

*感情を表す動詞を使う。

Verbs expressing emotion are used.

③[私]に ~ (さ)せてください/いただけませんか(他動詞)
Could you please let [me] ~ (transitive verb)

[私]を ~ (さ)せてください/いただけませんか(自動詞)
Could you please let [me] ~ (intransitive verb)

*「私(自分)」がすることの許可を求めるときに使う。

This expression is used by the person speaking (oneself) to ask for permission for his/her actions.

文型 4

[人2]は/が [人1]に ~ (さ)せられる(自動詞)
"Person 2" is made to ~ by "person 1". (intransitive verb)

[人2]は/が [人1]に [もの/こと]を ~ (さ)せられる(他動詞)
"Person 2" is made to ~ "something" by "person 1". (transitive verb)

*人から強制されたり勧められたりして、仕方なくいやいや何かをするときに使う。

This expression is used when someone does something reluctantly because forced or advised by another person.

*勧められたことに感謝している場合は使わない。

It is not used if the speaker is grateful for the advice.

・(私は)塾に行かされた。…いやいや Reluctance

・(私は)塾に行かせてもらった。…感謝 Gratitude

~(さ)せられるくしきうけみ形>

Carlos was made to change the bag by Mr. Kobayashi.

- ① He had to give his name at the entrance.
- ② I'm forced to practice piano every day.
- ③ When I was little, my elder brother always made me cry.
- ④ My friend made me wait at the station for half an hour.

●第28話

P.146

文型 1

～らしい <推量>
I hear that ~ (guess)

*話し手が、主に小耳にはさんだ情報から推量・判断したことを言うときに使う。

This expression is used to convey that the speaker has guessed/inferred something mainly from hearsay.

*活用は「い」形容詞と同じ。

It conjugates in the same way as i adjectives.

～らしい

I hear the bus is cheaper than the train.

- ① I hear Roberto is going back to Brazil next year.
- ② I hear Noi has a boyfriend in Thailand.
- ③ "Santos has gone back to his country."
"Yes. From his e-mails, he seems to be doing fine."
- ④ That girl has piercings and wears make-up, but I hear she's still in junior high school.

文型 2

～までに、… <期限>
by; before ~ (time limit)

*時間や表す名詞や出来事に付いて、「…」の動作の期限やしめ切りを表す。

Placed after nouns expressing time or events, 「までに」 indicates the time limit or deadline for an action ([…]).

～までに、…

I'm going to reserve a ticket by tomorrow.

- ① I will finish my homework before my friends arrive.
- ② Please return the book by five.
- ③ Please apply by next week if you wish to go to hanami.
- ④ I want to go to Mt. Fuji one more time before returning to my country.

文型 3

～が見える／～が聞こえる
～ is seen/heard

*特に意識して見よう・聞こうとしているのではなく、自然に見る・聞くことができるという意味を表す。

This expression conveys the sense that something is spontaneously visible or audible, without a conscious effort on part of the seer/hearer.

～が見える／～が聞こえる

I can see Mt. Fuji.

- ① From this apartment I can see the trains passing by.
- ② I can't see the stage very well, it's too far.
- ③ You can hear birds singing in the distance.
- ④ I can hear music from the room next door. I wonder what song it is.

●第29話

P.152

文型 1

～がっている／～がる

to want/feel ~ (third person)

*第三者が示している願望・身体的感覺を、話し手が表現するときに使う。

This expression is used when the speaker describes the desires or physical sensations shown by a third person.

*「私は～がほしい」→「[他の人は]は～をほしがっている」

「私は～がほしい」→「[others]は～をほしがっている」

*「うれしい・さびしい・暑い・寒い」など感情・感覚を表す形容詞に付く。「楽しい・心配だ・好き・苦手」には付かない。

「～がっている」 is attached to adjectives expressing feelings or sensations, such as 「うれしい・さびしい・暑い・寒い」.

It is not attached to 「楽しい・心配だ・好き・苦手」.

*「(いつも/ふつう)～がる」で一般的の傾向を表す。

「[always/usually]～がる」expresses a general tendency.

～がっている／～がる

Carlos wanted a videogame.

- ① My grandmother in Brazil wants to come to Japan.
- ② This kid always wants to do what his elder brother does.
- ③ Maria is very sensitive to cold, so she feels cold even when she's wearing her coat.
- ④ You won't be able to pass the exam if you are unwilling to study kanji.

文型 2

～な <きんし形>

don't ~ (prohibition form)

*「～てはいけない」より強い命令口調の禁止・注意を表す。

Expresses a prohibition or warning in an imperative tone stronger than 「～てはいけない」.

*公共の注意書きで使われたり、会話では主に男性が使う。

It is used, for example, in public notices. In conversation, it is used mostly by male speakers.

*「心配するな」など、相手をはげます場合にも使う。

It is also used when reassuring someone with expressions such as 「心配するな」.

～な<きんし形>

Stop making such a row! Do you know how late it is?

- ① Don't be late tomorrow.
- ② It says: "Do not touch".
- ③ Don't worry, I'm sure you will pass.
- ④ Hey, stop fighting.

文型 3

<めいれい形>

do ~ (imperative)

*「～なさい」より強い命令を表す。

Expresses an order in a stronger tone than 「～なさい」.

*主に男性が使う。

It is used mostly by male speakers.

*「がんばれ！」「走れ！」など、応援するときにも使う。

It is also used when cheering someone with expressions such as 「がんばれ！」、「走れ！」etc.

<めいれい形>

You're too loud. Go home, all of you!

- ① Search more thoroughly. It must be hidden somewhere.
- ② Hey, stop messing around and do your job!
- ③ Be careful! You'll slip!
- ④ Go, Carlos! You're almost at the finish line!

●第30話

P.156

文型 1

～すぎる

too; excessively

*程度や数量が、話し手が適當だと思う水準をこえているときに使う。

This expression is used when a certain degree or quantity exceeds the level considered appropriate by the speaker.

～すぎる

The rent is too expensive for a 1DK (single room with a kitchen/dining area).

- ① These shoes are too small, they make my feet hurt.
- ② I worked too much and became ill.
- ③ The rules of this game are too complicated to remember.
- ④ There are too many kanji for me to be able to read this.

文型 2

～は…ほど～ない

～ is not as (adjective) as ...

～は…ほど～ない

Rent in Sydney is not as expensive as in Tokyo.

- ① Maria is not as stout as I am.

- *二つのものの程度は大きく違わないが、「～」は「…」におよばない
いという意味。
This expression means that the while the extent to which 「～」 and 「…」 differ is not great, 「～」 falls short of 「…」.
(どちらも好きだけど)野球はサッカーほど好きじゃない。
*程度が大きく違うものを比べる場合には使えない。
It is not used to compare things which differ greatly.
×日本は中国ほど広くない。
にほん ちゅうごく ひろ

文型 3

～さ <名詞>
...ness; ...th etc. (nouns)

- *形容詞や「～らしい」について、程度を表す名詞になる。
This particle is added to adjectives or to 「～らしい」 in order to form a noun expressing degree.
子どもらしい→子どもしさ

文型 4

～にする <決定>

- to decide on ~ (decision)
*話し手が「～に決める」と言いたいときに使う。
This expression is used when the speaker wants to convey that he/she has decided on something.
*「N+助詞+にする」の形で使われることもある。
It is also used in the form 「N+particle+にする」.
出張は来週からにしてください。

●第31話**文型 1**

①～しか…ない

only; just ~

- *「～」が限度で、不十分だと言いたいときに使う。
This expression is used when wishing to convey that something is limited to an insufficient amount (「～」).

②～も

no less than; all of ~

- *話し手にとっては「～」が多いと強調して言いたいときに使う。
This expression is used when wishing to emphasize that a given quantity (「～」) is too much for the speaker.

③～で

with [just]; in [just] ~

- *数量・値段・時間などの名詞に付いて、区切りや期限、限度などを表す。
Expresses a range, time period or limit in relation to nouns indicating volume/price/time etc.

文型 2

～ばかり／～ばかりする／～てばかりいる

all; nothing but ~

- ② This week I don't have as much free time as I did last week.
③ N4 is not as hard as N3.
④ I don't like baseball as much as soccer.

～さ

What's the width of this room?

- ① I had my hair cut to shoulder length.
② I understood the importance of money when I started working.
③ I don't know the size and weight of the luggage as I still haven't measured them.
④ The good thing about mobile phones is that you can call anytime, anywhere.

～にする

It is far from the station, but I have decided on this room.

- ① What would you like to drink?
② "Are you going to the pool or to the sea these summer holidays?"
"I'll go to a pool nearby."
③ It's hard to decide, but I'll take this one.
④ "Are we going to walk?"
"Let's get a taxi."

P.160

～しか…ない／～も／～で

I only have 1,000 yen left in my wallet. What am I going to do now...

- ① At the moment, there's just me in the classroom.
② This month I have already been to the movies 3 times.
③ I was late for the appointment by a good hour.
④ I was taught how to cook on a 100 yen budget.

～ばかり

On holidays, I do nothing but shopping.

- ① If you keep idling away without studying, you won't be able to get into a good school.

*全部が「～」だ、「～」だけにかたよっていると言いたいときに使う。話し手の批判的な気持ちが含まれる。
This expression is used to convey a bias in favor of 「～」, or that there is nothing/nothing is done but 「～」. It includes a sense of criticism by the speaker.

- ① You'll get cavities if you eat nothing but sweets.
- ② The customers of this shop are all young.
- ③ You'll ruin your eyesight if you play video games all the time.

文型3

～らしい <てんけい的>
just like/typical of ~ (typicality)

*名詞に付いて、そのものの性質や様子などがよく現れていると言いたいときに使う。

This expression is attached to nouns in order to convey that the nature, appearance etc. of a given thing is showing clearly.

*活用は「い形容詞」と同じ。

It conjugates in the same way as i adjectives.

～らしいくてんけい的>

The brightness of these clothes' colors is very much your style, Maria.

- ① It's been quite warm recently. It's become spring-like.
- ② "Noi, what kind of men do you like?"
"I like someone manly, kind and confident."
- ③ He complained to the president? That's typical of Mr. Tanaka.
- ④ That kid is always running around energetically, like a child should.

文型4

～(よ)うと思う
to plan/want to do ~

*話し手がこれから将来何かをする、という意志を伝えるときに使う。

This expression is used to convey the speaker's intention of doing something in the future.

*「～(よ)うと思っている」は、決心してからずっとそう考へている、という意味。

「～(よ)うと思っている」 means to have made a decision and to have maintained the same intent since deciding.

～(よ)うと思う

I'm planning to save 5,000 yen every month.

- ① I bought a book because I wanted to study Japanese.
- ② I'm planning to go back to my country during the summer holidays, so I have booked a ticket.
- ③ I'm tired, so I want to go to bed early today.
- ④ I want to study hard and go to university someday.

●第32話 P.164

文型1

[におい]がする／[音・声]がする／[味]がする
to smell/sound/taste

*「におい・味・音・感じ・寒気・吐き気」などの名詞に付いて、その感覚・知覚を表す。

Expresses feelings and perceptions when attached to nouns such as 「におい・味・音・感じ・寒気・吐き気」.

～がする

Something smells delicious.

- ① Newborn babies smell like milk.
- ② There should be no one in, but I can hear someone talking in the room next door.
- ③ I hear the sound of footsteps following behind.
- ④ The first beer I drank tasted bitter.

文型2

[もんのん]～か、…
if; whether ~

*「…」の前の内容が疑問詞疑問文のときに使う。

This expression is used if an interrogative word or sentence comes before 「…」.

マリアさんはどこにいますか？ + 知っていますか？

→マリアさんはどこにいるか知っていますか？

*「～んですか」は「～のか」になる。

「～ですか」 becomes 「～のか」.

【ぎもん詞】～か、…

I have called Roberto, but I don't know where he is.

- ① I don't know how many people will come to the party.
- ② I don't remember clearly when my friends went home.
- ③ I know who Noi is in love with.
- ④ Please tell me why you're quitting your job.

文型3

①～てくる／～ていく <移動>
to come back/go after doing ~ (movement)

～ていく／～てくる

I want to get along with everyone from now on, too.

- ① "Hello? Carlos, we have no cola..."
"All right, I'll get some from the convenience store."

*ある地点である動作をしてから、いく／くる、という空間的移動
を表す。
Expresses the spatial movement of going/coming after performing a certain action in a given place.

②～てくる／～ていく <変化>

to become; to get ~ (change)

*変化を表す動詞に付いて、ある時点を基準に物事・状況が
変化していく／いく、という時間的な状態の変化を表す。
「だんだん・どんどん」などの副詞といっしょに使う。

Attached to verbs indicating change, this expression signifies a change occurring over time, whereby a thing or situation is altered with reference to a given moment. It is used with adverbs such as 「だんだん・どんどん」.

③～てくる／～ていく <継続>

to continue; to keep ~ (continuity)

*ある時点を基準に今までずっと続いてきた／これからずっと
続いている、という時間的な継続を表すときも使う。

This expression is also used to describe temporal continuity, whereby something has continued/is going to continue for a long time with reference to a given moment.

今まで仲よくしてきた／これからも仲よくしていく

② I have had lunch at a restaurant in front of the station (on the way here).

③ I have been feeling gradually better after taking the medicine.

④ By listening to CDs and watching television, I have recently begun to understand what Japanese people say.

⑤ Once you get to N4, the number of kanji gradually increases.

⑥ I have been working in Japan for a long time, and intend to continue doing so in the coming years.

Explicação de gramática / tradução da sentença

●第1話 P.26

文型 1

①～ます

Tempo presente (estado ou costume)/Afirmativo do tempo futuro

②～ません

Tempo presente (estado ou costume)/Negativo do tempo futuro

*「～ます」「～ません」は、ていねいな言い方。

「～ます」 e 「～ません」 são formas polidas de expressão.

*「～ませんか」は、何かを勧めたり誘ったりする場合にも使う。

「～ませんか」 é também usado para recomendar algo a alguém ou convidar alguém para algo.

～ます／～ません

Eu vou para *hatsumode* (primeira visita ao templo xintoísta no ano) com meu amigo.

① Eu vou comer bastantes pratos deliciosos.

② Você pega trem todos os dias?

③ Meu irmão mais novo não estuda muito.

④ Você não quer ir ao cinema comigo?

文型 2

①～ました

Afirmativo do tempo passado

②～ませんでした

Negativo do tempo passado

*「～ました」「～ませんでした」は、ていねいな言い方。

「～ました」 e 「～ませんでした」 são formas polidas de expressão.

～ました／～ませんでした

Eu comprei um *omikuji* (tira de papel ou vareta da sorte).

① Eu escrevi uma carta para meus pais.

② Você vestiu quimono no Ano Novo?

③ Eu não sabia o *kanji* (ideograma japonês) do *omikuji*.

④ Eu não bebi nada.

文型 3

～から～まで

de (desde) ~ a (até) ~

*「～」には、場所や時を表す名詞が来る。

「～」 é substituído por um substantivo que indicam lugar ou tempo.

*始まりや終わりのときだけ言うときは「～からです」「～までです」を使う。

「～からです」 e 「～までです」 são usados para indicar somente o início ou o fim.

～から～まで

Havia muitas pessoas desde a estação até o templo xintoísta.

① Eu ando da minha casa até a escola.

② Quanto tempo se leva do Japão até o Brasil?

③ Eu trabalho das 9 da manhã às 5 da tarde.

④ O supermercado fica aberto até às 10 da noite.

文型 4

～で

em ~

*「～」には、動作の場所を表す名詞が来る。

「～」 é substituído por substantivo que indica lugar onde uma ação é realizada.

～で

Eu comprei um *omikuji* (tira de papel ou vareta da sorte) no templo xintoísta.

① Eu vou ver tevê em casa.

② Eu me encontrei com meu amigo na estação.

③ Eu vou comer *bento* (marmita) no parque.

④ Eu trabalhei numa fábrica no Japão.

●第2話 P.30

文型 1

～ながら、…

... enquanto ~

*同じ人が二つの動作を同時にを行うことを表す。

usado quando uma pessoa realiza duas ações ao mesmo tempo.

*メインの動作は「ながら」のあとに来る。

A ação principal vem depois de 「ながら」。

～ながら、…

Eu andei pelo parque enquanto via a neve.

① Eu cozinho enquanto escuto música.

② Vamos papear enquanto comemos *bento*.

③ Eu leio livros enquanto consulto o dicionário.

④ Todas as manhãs eu tomo refeição enquanto vejo tevê.

文型2

①～たい

quero～

②～たくない

não quero～

*話し手の願望を表す。

Expressa o desejo de quem fala.

*活用は「い形容詞」と同じ。

A conjugação é igual a do “adjetivo terminado em i”.

*「～たいですか」は、目上の人には使わない。

「～たいですか」 não é usada para superiores ou pessoas mais velhas.

～たい ～たくない

Eu quero tomar um chá quente.

① Eu quero viver em Quioto.

② Eu quero voltar para as Filipinas. E quero conversar com minha mãe.

③ Eu não quero ir trabalhar quando chove.

④ Faz calor todos os dias. Não quero comer muito (Não tenho muito apetite).

文型3

～ことがある／～ないことがある

às vezes～(verbo) / às vezes não～(verbo)

*いつもではないが、ときどき「～」になる、という意味。

Não acontece sempre, mas às vezes 「～」 acontece.

～ことがある

Às vezes neva em montanhas altas do Brasil.

① Às vezes eu preparamo comida japonesa.

② Às vezes o Roberto se esquece de seus compromissos.

③ Eu sempre visto calça jeans, mas às vezes eu visto saia.

④ Às vezes não chove por um mês.

●第3話**文型1**

～てください／～ないでください

Por favor,～(verbo) / Por favor, não～(verbo)

*依頼・勧め・指示を表す。

Expressa pedido, aviso ou instrução.

～てください

Por favor, ensine-me japonês.

① Por favor, ajude-me no trabalho.

② Por favor, venha na semana que vem.

③ Por favor, escreva em katakana.

④ Por favor, não tome este remédio misturado a outros.

文型2

～てから、…

…(verbo) depois de～(verbo)

*「～」をして、次に「…」するという、動作の順序を表す。

Expressa sequência de ações na ordem 「～(verbo)」 seguido de 「…(verbo)」.

～てから、…

Depois do trabalho, eu vou à aula de japonês.

① Vamos entrar no escritório depois de bater na porta.

② Vamos estudar o kanji depois de aprender o katakana.

③ Eu começo o trabalho depois de vestir o uniforme.

④ Eu dormi depois de ler um livro.

文型3

①～たことがある

já～(verbo) alguma vez

②～たことがない

nunca～(verbo)

*経験を表す。

Expressa experiência de algo.

*①は「一度・前に・昔」など、②は「何度も」などの言葉といっしょに使うことが多い。

É comum usar as palavras 「一度・前に・昔」 com ① e 「何度も」 com ②.

～たことがある／～たことがない

Você já veio à esta aula de japonês alguma vez?

① Você já viu neve alguma vez?

② Eu já fui à Hiroxima uma vez.

③ Eu nunca escalei o Monte Fuji.

④ Eu nunca entrei em onsen (termas em estilo japonês).

●第4話**文型1**

[私]は/が [人]に/から [もの]を もらう

“Eu” recebe “algo” de “pessoa”.

もらう

Eu recebi cholates da Noriko.

① Eu recebi um souvenir das Filipinas da Maria.

[私]は/が [学校・会社・国など]から [もの]を もらう
かし かう かいしゃ こくなど もの を もらう
“Eu” recebe “algo” de “escola/empresa/governo/etc”.

*あげる人が「私」の場合は使わない。
かし はあい つか

Não é usado quando aquele que dá é “eu”.

×友だちは私にCDをもらった。
とも かし とも

○(私は)友だちにCDをあげた。
かし とも

文型2

[人]は/が [私/私の家族]に [もの]を くれる
ひと かし かしき かぞく

“Pessoa” dá “algo” para “eu/minha família”.

*あげる人は「私」以外の人。もらう人は「私/私の家族」。

Quando aquele que dá não é “eu”. Aquele que recebe é “eu/minha família”.

*もらう人が「私」の場合は省略することが多い。

Geralmente quando aquele que recebe é “eu”, este é omitido.

② Hoje é meu aniversário. Eu ganhei um CD de meu amigo.

③ Eu ganhei este caderno da escola.

④ Eu ganhei uma bolsa de estudos do governo brasileiro.

くれる

A Noriko me deu chocolates.

① Na minha festa de aniversário, todos juntos me deram um buquê de flores.

② O Peter me deu um pão. Estava gostoso.

③ A Maria me deu um souvenir das Filipinas.

④ Um amigo do meu trabalho deu um souvenir para minha família.

文型3

①[人]は/が [人2]に [もの]を あげる
ひと ひと

“Pessoa 1” dá “algo” para “pessoa 2”.

②[人] は/が [動物・植物]に [もの]を やる
ひと どうぶつ

“Pessoa” dá “algo” para “animal/planta”.

*もらう人が「私」の場合は使わない。

Não é usado quando aquele que dá é “eu”.

×友だちが私にCDをあげた。

○友だちが(私に)CDをくれた。

あげる／やる

A Noriko deu chocolates para todos da classe.

① No dia de São Valentim, as mulheres dão chocolates para os homens.

② Eu já vi este DVD, por isso eu o dou para você.

③ Eu dou água para as flores todos os dias.

④ “Você já deu comida para o gato Tama?”
“Ah, ainda não.”

文型4

～から、…

～, por isso ...

*「～」は「…」の原因・理由を表す。

「～」 expressa causa ou razão de 「…」.

～から、…

Eu adoro todos vocês, por isso dou chocolates.

① A bicicleta se quebrou, por isso eu vou a pé.

② Eu vou dar uma festa, por isso venham todos, por favor.

③ Hoje faz frio, por isso não quero sair.

④ Amanhã tenho folga, por isso quero sair para passear.

●第5話

P.44

文型1

～ことになる／～ないことになる

ficar decidido (decidimos) que ～/ficar decidido (decidimos) que não ～

*「他の人やみんなの意志で決まった」と言いたいときに使う。

Usado quando para se dizer que algo “foi decidido por outras pessoas ou por todos”.

*「自分の意志で決めた」と言いたくないときにも使う。

Usado quando não se quer dizer que algo “tenha sido decidido pela sua própria vontade”.

～ことになる

Ficou decidido que eu entro neste time. Prazer em conhecê-los.

① Decidimos que eu vou estudar japonês todos os domingos na casa do meu amigo.

② Decidimos que eu e meu amigo vamos a Shinjuku amanhã.

③ Ficou decidido que que vou trabalhar numa empresa japonesa.

④ “Decidimos que vamos nos casar no ano que vem.”
“Meus parabéns”

文型2

～かどうか、…

... se ~ ou não

*「…」の前の内容が疑問文のときに使う。

Usado quando não se tem certeza de 「…」.

～かどうか、…

Estou preocupado se ele consegue ou não.

① Vou ver a previsão do tempo para saber se amanhã chove ou não.

② Eu quero saber se Tanaka gosta de mim ou não.

③ Eu não sei se a escola é perto da estação ou não.

文型 3

①[人₁]は/が [人₂]に ~てあげる

“Pessoa 1” ~ (verbo mais objeto) para “pessoa 2”.

②[人₁]は/が [動物・植物]に ~てやる

“Pessoa” ~ (verbo mais objeto) para “animal/planta”.

*恩着せがましくなるので、目上の人には使わない。

Não usado para superiores ou pessoas mais velhas por soa autoritário.

*してもらう人が「私」の場合は使わない。

Não é usado quando a pessoa que tem algo feito para si é “eu”.

×友だちが私にCDを貸してあげた。

○友だちが(私に)CDを貸してくれた。

～てあげる

Hoje à noite eu vou fazer *nikujaga* (cozido de batatas e carne) para o meu marido.

① “Você vai se mudar? Então eu lhe ajudo.”

② “Ah, é chuva.”

“Eu lhe empresto este guarda-chuva.”

③ Eu seguro a bagagem da criança.

④ “Mano, eu quero ler esse mangá.”

“Está bem. Eu mostro pra você.”

文型 4

①～はじめる

começar a ~

②～おわる

terminar de ~

*動作を表す動詞に付く。

Acompanha verbos que indicam ação.

～はじめる／～おわる

Finalmente terminei de preparar. Logo comecei a comer.

① Eu comecei a aprender japonês na semana passada.

② Eu comecei a trabalhar na fábrica no ano passado.

③ Eu já terminei de ler este livro.

④ Espere até que todos terminem de comer.

●第7話

P.52

文型 1

～たり(…たり)する

～ (verbo) e ... (verbo)

*例をあげて、いろいろなことをすると言いたいときに使う。

Usado quando se dá exemplos de várias ações.

*反対の動詞を入れて、その行為を繰り返す場合にも使う。

Usado também para incluir verbos com sentido contrário em repetição.

「上ったり下りたり」「行ったり来たり」

～たり(…たり)する

No treino, eu chuto a bola, corro, etc.

① Eu aprendi japonês escutando CDs e vendo tevê do Japão.

② Nos dias de folga eu vejo DVDs e jogo video-games.

③ Aquela criança brinca subindo e descendo as escadas há algum tempo.

④ Muitas pessoas vêm e vão em frente à estação, que se torna movimentada.

文型 2

～たまま、…

permanecer ~ e ... (verbo)

*本来の状態に戻らないで、他のことをするという意味。

Implícita em realizar outra ação sem voltar ao estado anterior.

テレビを消してつけたまま、ねる。

*「～たままで」「～ままのN」の形でも使う。

Usam-se as formas 「～たままで」 e 「～ままのN」.

～たまま、…

Carlos permanece sentado e não se move.

① Meu pai dormiu com a televisão ligada ontem.

② Se você permanecer molhado de chuva você vai se resfriar.

③ Não coma do jeito que você está, de pijamas.

④ Ele foi às compras, mas ainda não voltou.

文型 3

～たらどう?

Que tal ~? (Por que não ~?)

*相手に提案するときに使う。

Usado para sugerir algo a outra pessoa.

*「～たらどう?」はカジュアルな言い方。

「～たらどう?」é uma expressão informal.

～たらどう?

Carlos, por que você não vai ao hospital?

① Que tal prestar o exame N4?

② Você fala bem japonês. Por que você não procura um arubaito (trabalho temporário)?

③ Você tem febre? Por que você não toma um remédio?

④ Essa camiseta cai bem em você. Por que você não a compra?

文型 4

～ても、…

～ても、…

Eu vou ao trabalho mesmo com o pé doendo.

mesmo com (sem) ~、…

*「～」の状態なら当然と思えることと違うことを言いたいときに使う。

Quando se expressar uma situação diferente daquela trivial como 「～」。

日曜日 仕事を行かない → 仕事を行く
にちようび しょくせいにゆかねい → しょくせいにゆく

●第8話 P.56

文型 1

①～ておく

deixar ~ (verbo)

*「前もって準備する」という意味。
Significa “deixar preparado”.

②～ておく

deixar ~ (verbo)

*「そのままにする」という意味。
Significa “deixar como está”.

文型 2

～てもいい／～てもかまわない

poder ~／ não tem problema mesmo que ~

*許可を求めたり、与えたりするときに使う。
Usado para pedir e dar permissão.

① Mesmo sem dinheiro, eu quero comer algo gostoso.

② Mesmo trabalhando todos os dias, a poupança não aumenta.

③ Eu vou ao trabalho mesmo aos domingos.

④ Este trabalho pode ser feito mesmo sem ter um bom japonês.

～ておく

Eu deixo reservado o lugar para o hanami.

① Eu deixo a partida de futebol hoje gravada em video, está bem?

② Retire e deixe a bebida fora da geladeira.

③ Deixe isso sem arrumar e entregue assim mesmo.

④ “Posso desligar o ar condicionado?”

“Faz calor, por isso deixe ligado.”

～てもいい／～てもかまわない

Nós podemos agitar um pouco no hanami, não é?

① Com licença, eu posso ficar com isso?

② Mãe, se eu terminar a lição de casa eu posso ir brincar?

③ Eu posso ter folga na sexta-feira da semana que vem?

④ A sala é grande, por isso não tem problema mesmo que venham muitas pessoas.

文型 3

～つづける

continuar ~ (verbo) / ~ (verbo) sem parar

～つづける

A Noi não para de cantar desde manhã.

① Eu continuo escrevendo um diário em japonês para praticar.

② O número de imigrantes estrangeiros no Japão continua aumentando.

③ Eu estou discando sem parar há algum tempo, mas ninguém atende.

④ Meu pé doía muito. Mas continuei caminhando por duas horas.

文型 4

～という…

... chamado ~

*「～」には下位語、「～」には上位語が来る。

Em 「～(N₁)」 vem o hipônimo e em 「…(N₂)」 vem o hiperônimo.

*よく知らない人・場所・ものなどの名前を言うときに使う。

Usado quando se diz o nome de pessoas, locais ou coisas pouco conhecidos.

～という…

Você conhece um evento chamado “hanami”?

① Ontem eu fui para um restaurante chamado “Aroi”.

② Um esporte chamado “futsal” está em moda.

③ Nas aulas voluntárias há uma graciosa moça chamada “Noriko”.

④ Você conhece um jogador de futebol chamado “Pelé”?

●第9話 P.62

文型 1

～かた

como ~ (verbo)

～かた

Ele me ensinou como andar de bicicleta.

① Por favor, diga-me como se escreve o seu nome.

② Ensine-me como usar o computador.

③ Eu quero saber como estudar japonês.

④ Eu não sei como se veste um quimono.

文型2

～てみる

tentar ~ (verbo) / experimentar ~ (verbo)

～てみる

Eu tenho medo, mas vou tentar andar de bicicleta.

- ① Amanhã eu vou tentar ir à embaixada.
- ② Eu experimentei conversar com uma moça graciosa.
- ③ Eu provei *sashimi*, mas não era tão gostoso assim.
- ④ Ontem eu tentei jogar futsal pela primeira vez.

文型3

①～やすい

fácil de ~ (verbo)

*「するのが簡単だ/簡単にそうなる」という意味。
Significa “fácil de realizar/com facilidade”.

②～にくい

difícil de ~ (verbo)

*「するのが難しい/なかなかそうならない」という意味。
Significa “difícil de realizar/com dificuldade”.

～やすい/～にくい

Esta é fácil de andar, mas esta outra é difícil de andar, não é?

- ① É fácil de conversar com meus amigos da loja porque eles são amigáveis.
- ② Câmeras baratas quebram com facilidade.
- ③ Carne estraga com facilidade no verão.
- ④ Há muito serviço no meu trabalho, por isso é difícil tirar folga.

●第10話 P.66

文型1

～が…ている

～ está ...

*変化が起きたあの結果が残っている状態を表す。どういう
状態か言いたいときに使う。

Expressa o resultado depois de uma mudança. Usado quando
se indica em que situação algo se encontra.

窓が開く → 窓が開いている

*「…」には瞬間の動作を表す動詞が来る。

「…」 é um verbo que representa uma ação instantânea.

～ている

A minha bicicleta sumiu (está desaparecida)!

- ① Hoje as luzes da fábrica estão apagadas. É folga.
- ② Ninguém atende ao telefone. Será que o telefone está desligado?
- ③ Muitas pessoas estão juntas. Será que vai haver algo?
- ④ Ei, a sua bolsa está aberta. Há um livro caído.

文型2

～が…てある

deixar ~ (objeto) ...

*理由があつて意図的にしたことの結果が残っている状態を
表す。

Expressa estado que é resultado de ação propositado devido a
certa razão.

暑いので窓を開けた → 窓が/を/は開けてある

*「…」には他動詞が来る。

「…」 é um verbo transitivo.

～てある

Eu tinha deixado a bicicleta chaveada.

- ① Eu já dei o presente de aniversário comprado.
- ② Amanhã eu tenho folga, mas já dei pedido para a Maria cobrir meu trabalho.
- ③ Eu dei cervejas para gelar. Não quer vir beber?
- ④ “Amanhã tem exame, mas você não se esqueceu de nada?
Você tem o comprovante de exame?”
“Já o dei colocado na mochila.”

文型3

～のに、…

apesar de ~, ...

*「～」から考えて、期待する結果とは違う結果であると言いたい
ときに使う。話し手の不満・残念な気持ちが含まれる。

Usado quando o resultado é diferente da expectativa de um
evento 「～」. Implica na insatisfação ou pena da pessoa que fala.

勉強した ~~点数がいいだろう~~ → テストの点数が悪かった。

～のに、…

Apesar de eu ter deixado aqui, já não está mais.

- ① Choveu, apesar da previsão de tempo ter dito que faria bom tempo.
- ② Meu salário é baixo, apesar de eu trabalhar 12 horas por dia.
- ③ Apesar de eu gostar da Noriko, eu não consigo lhe dizer nada.
- ④ Você bebeu cerveja, mesmo tendo 18 anos? Não pode!

*「～のに…。」のように文末が省略されることもある。

Como em 「～のに…。」, às vezes há abreviação do final da sentença.

*文末には「～てください」「～なさい」「～(よ)う」など意志を表す表現は来ない。

No final da sentença não se usam expressões indicando vontade como 「～てください」「～なさい」「～(よ)う」。

●第11話

文型 1

① いただく／～ていただく

(「もうう／～てもらう」のていねいな言い方)

receber (com humildade)/ ter ~ realizado (com humildade)
(forma polida de 「もうう／～てもらう」)

② くださる／～てくださる

(「くれる／～てくれる」のていねいな言い方)

dar (com reverência)/ ter ~ realizado (com reverência)
(forma polida de 「くれる／～てくれる」)

③ さしあげる／～てさしあげる

(「あげる／～てあげる」のていねいな言い方)

dar (com humildade)/ realizar ~ para (com humildade)
(forma polida de 「あげる／～てあげる」)

* 目上の人に使う。

Usado para superiores ou pessoas mais velhas.

*「さしあげる」は恩着せがましくなるので直接相手には使わない。

「さしあげる」 não é usado diretamente à pessoa com quem se fala porque pode soar arrogante.

×かばんを持ってさしあげます。→ ○かばんをお持ちします。

○社長にお茶をさしあげてください。

文型 2

お／ご～になる

realizar ~ (com reverência)

* その動作をする人への尊敬の気持ちを表す。

Expressa respeito à pessoa que realiza a ação.

*「見ます・来ます」など、語幹が1音節の動詞には使えない。

Não usado em verbos com raízes monossilábicas como
「見ます・来ます」。

×お見ますになる ×お来ますになる

文型 3

そんけい語の特別な形

Forma especial de linguagem honorífica

* その動作をする人への尊敬の気持ちを表す。

Expressa respeito à pessoa que realiza a ação.

いただく／くださる／さしあげる

“Este suco é gostoso, não é?”

“Foi um amigo da Noriko que me deu.”

① Já que eu volto ao meu país na semana que vem, gostaria que eu lhe deixasse minha geladeira?

② Eu ganhei uma geladeira do vizinho, o senhor Roberto.

③ O senhor Tanaka me ajudou no trabalho.

④ O professor me escreveu uma mensagem.

⑤ Eu escrevi um mapa do caminho até a estação e o dei para um cliente.

お～になる／ご～になる

Foi a senhora que preparou?

① Senhor presidente, quando os senhor volta para sua casa?

② O senhor Yoshida vai deixar a empresa no mês que vem.

③ Gostaria de se descansar um pouco nesta cadeira?

④ Gostaria de fazer uma visita à fábrica?

文型 4

お／ご～する

realizar ~ (com humildade)

＜そんけい語の特別な形＞

Sirva-se à vontade.

① Carlos, o senhor joga futebol?

② Peter, quando o senhor chegou ao Japão?

③ Gostaria de ver fotos de quando a Noriko era criança?

④ Maria, o que a senhorita disse?

お～する／ご～する

Eu retiro o prato.

① Eu seguro a bagagem.

② Depois eu lhe chamo o nome.

③ Gostaria de ajuda?

- *自分の動作を低めて言うことで、相手への敬意を表す。
Expressa respeito ao outro ao se referir à propria ação com humildade.
- *相手の関係しない行為には使わない。
Não usado em ações não relacionadas à pessoa com quem se fala.
- ×毎日、牛乳をお飲みします。
Para '電話・約束' utilize 'お', e não 'ご'.
- *「電話・約束」などは「ご」でなく「お」がつく。
Para '電話・約束' utilizar 'お', e não 'ご'.

④ Eu lhe indico o local.

●第12話 P.74

文型 1

①～ば、…

se ~, ...

*「～」の条件の時は当然「…」となると言いたいときに使う。文末に「～たい」「～てください」など意志を表す表現は来ない。
Usado quando a condição 「～」 implica naturalmente em 「…」.
No fim da frase não se usam 「～たい」、「～てください」 e outras terminações expressando vontade.

～ば、…

Se você perguntar à Noriko, você saberá.

- ① Se eu acordar às 7 horas, dá tempo de chegar ao meu trabalho.
- ② Se eu tivesse 1 milhão de ienes, eu compraria um carro.
- ③ Se você não disser que gosta, a pessoa não vai saber.
- ④ Quando eu tiver folga, para quem eu devo dizer?

②～ば、…

se ~, ...

*「～なければ・あれば・すれば・できれば」など、「～」が状態性の動詞の場合は、「～」に話し手の意志を表す表現が来る。
Quando 「～」 é um verbo que expressa estado como 「～なければ・あれば・いれば・できれば」 e outros, 「～」 indica a vontade daquele que fala.

③【ぎもん語】～ばいい?

【expressão de interrogação】 eu devo ~ (verbo)?

*相手に指示を求める表現。

Expressão que indica pedido de instrução.

～なら、…

Pode ser qualquer pessoa, desde que gentil.

- ① Se for fazer compras, compre uma coca-cola, por favor.
- ② “Eu tenho entradas para a Copa do Mundo, mas são caras, viu?”
“Se forem caras, então eu não quero.”
- ③ Em matéria de computadores, Akihabara é melhor, viu?
- ④ Para viajar no outono, Kyoto é melhor.

②～なら、…がいい

se ~, é melhor ...

*相手の話や条件を受けて、それについて話し手の意見を言うときに使う。
Usado quando o que fala dá sua opinião depois de ouvir a conversa ou condições da pessoa com quem se fala.

～とか、…とか

Eu prefiro alguém que me leve para viagens, restaurantes, etc.

- ① Eu quero ir para Shinjuku, Shibuya e outros lugares em Tóquio.
- ② Quando faz calor, eu gosto de tomar coca-cola, sucos, etc.
- ③ Nas minhas folgas eu pratico esportes como futsal, tênis, etc.
- ④ O que eu quero é uma câmera digital, um telefone celular bonito, etc.

文型 3

～とか、…とか

~, ..., etc

*具体的な例を挙げる。
Quando se dá exemplos concretos.

文型 4

～し、(…し)……

～ e (…)-……

*状況・特徴・能力などを並べて言う。

じょうまう とくちょう のうりょく

Lista items como situações, características, habilidades, etc.

*「……」と思う理由を言いたいときにも使う。

おも り ゆう い

Usado para expressar razões de pensar 「…」.

～し、(…し)

Meu marido é um homem carinhoso, bonito e maravilhoso.

- ① Não quero usar aquele banheiro porque ele é sujo e apertado.
- ② Eu adoro a Noriko porque ela me ensina japonês e é linda.
- ③ Quando eu estava no Brasil era divertido porque eu jogava futebol todos os dias.
- ④ O Roberto fala inglês, sabe muito de internet, ah ...

●第13話**文型 1**

①～と、…

quando ～、…

*「～」の条件の時は自然に「…」となると言いたいときに使う。文
じょうけん とき しぜん

末に「～たい」「～てください」など意志を表す表現は来ない。

い し あら ひょうげん こ

Usado quando se quer dizer que a condição 「～」 implica naturalmente em 「…」. No fim da frase não se usam 「～たい」, 「～てください」 e outras terminações expressando vontade.

②～と、…た

... porque ～ (passado)

*「～」をしたとき、「…」を発見したと言いたいときに使う。

文末には過去形が来る。

ぶんまつ かこい く

Usado para indicar descoberta de 「…」 devido a 「～」.

No fim da frase vem a forma no passado.

～と、…

Chegando a época de *tsuyu*, aparecem os bolores.

Ao ver o pão, havia bolor.

- ① Quando chega fevereiro no Brasil, acontece o carnaval.
- ② Com 14 anos, ainda não se pode trabalhar.
- ③ A estação é conveniente se for próxima.
- ④ Quando fui ao supermercado, o Carlos estava lá.

文型 2

～たら、…

se ～, então

*「～」の条件の時は「…」となる、「～たい」「～てください」などと
じょうけん とき い し あら ひょうげん こ

言いたいときに使う。

Usado quando a condição 「～」 implica em 「…」 ou se quando quer dizer 「～たい」, 「～てください」, etc.

～たら、…

Se você comer isto, você vai ter uma diarréia.

- ① Se o ônibus se atrasar, não dará tempo de pegar o avião.
- ② Se o visto não sair, eu estarei em problemas.
- ③ Por favor, diga-me se o Registro de Estrangeiro for necessário.
- ④ Eu ficaria feliz se fosse barato.

文型 3

～たほうがいい／～ないほうがいい

é melhor ～ / é melhor não ～

*助言や忠告をしたいときに使う。

じょげん ちゅうごく ひょうげん こ

Usado para dar conselhos ou alertar.

*目上の人には使わない。

めうえ ひと ひょうげん こ

Não é usado para superiores ou pessoas mais velhas.

～ほうがいい

É melhor colocar na geladeira.

- ① Se for ficar no Japão daqui para frente, é melhor freqüentar o ensino médio.
- ② Eu acho melhor tratá-la com gentileza.
- ③ Você engorda, por isso é melhor não comer muito.
- ④ É melhor você não deixar o seu trabalho.

●第14話**文型 1**

～よう、… <目標>

... para que ～ <objetivo>

*「～」の状態になることを目標に「…」する。

じょうたい ちくひのう

Realizar 「…」 a fim de alcançar o estado 「～」.

*かのう形・ない形・無意志的な動詞に付く。

かい ない むい じき どうじ

Acompanha verbos nas formas potencial, NAI, e despropósito.

～よう、…

Saio mais cedo de casa para que eu não me atraso.

- ① Eu escrevi um mapa para que o Carlos pudesse entender.
- ② Eu me sentei perto da janela para que pudesse ver a montanha.
- ③ Eu praticuei muito o japonês para que pudesse falá-lo bem.
- ④ Eu vou tomar um remédio para que a doença se cure.

文型 2

～はずだ <確信>

かくしん

～はず

Deve ser aqui, mas a Noriko não está.

deve ~ <certeza>

- *ある事実や状況から、話し手が「当然そうである」と判断したことを伝える表現。話し手の確信を表す。
Expressão usada quando aquele que fala, através de um fato ou uma situação, julga algo como “óbvio”.
Expressa certeza daquele que fala.

- *話し手自身の行動には使えない。
Não é utilizado para se referir à ação do próprio que fala.
×私は行くはずだ。

文型 3

～はずがない

Não deve ser ~

- *ある事実や状況から判断して、「ありえない・不可能だ・おかしい」など話し手の強い疑惑を表す。
Expressa forte dúvida daquele que fala ao considerar uma situação ou um fato não-factível, impossível, estranho, etc.
*「～ないはずがない」は「絶対～だ」の意味になる。
「～ないはずがない」 significa “com certeza ~”.
*「～はずがない」は「～ないはずだ」より強い否定を表す。
「～はずがない」 expressa negação mais forte do que 「～ないはずだ」.

文型 4

～かもしれない

Talvez ~

- *「その可能性がある」という意味で、話し手の推量を表す。
Significa que “há possibilidade de” e expressa adivinhação daquele que fala.
*「～だろう」より可能性は低い。
A possibilidade é menor que 「～だろう」.

●第15話 P.88

文型 1

～そう <様態>

parece que ~ <estado>

- *形容詞に付いて、話し手が自分の体験ではなく、人や物を見て感じた印象を言いたいときに使う。
Acompanha adjetivos e é usado quando se quer dizer as impressões sobre pessoas e coisas vistas e não sobre as experiências de quem fala.

- *動詞に付いて、今にもその状態になる可能性があると言いたいときにも使う。

Acompanha verbos e também é usado quando se quer dizer algo que tem possibilidade imediata de acontecer.

- *否定の形で「～そうじゃありません」もある。
Também há a forma negativa 「～そうじゃありません」.

文型 2

[ぎもん語]+か

algo ou algum

① Hoje deveria chegar um pacote, mas está atrasado.

- ② “O Peter vem?”
“Hoje ele não deve vir. Ele está ocupado.”

- ③ Chove hoje, por isso não deve ter movimento na loja.
④ Comprei uma carne cara, por isso deve ser gostosa.

～はずがない

A Noriko jamais se atrasaria.

- ① É um anel de diamantes, por isso barato não deve ser.
② O Peter dormiu somente 3 horas ontem, por isso ânimo ele não deve ter.
③ Não tem como o presidente da empresa não saber de algo tão importante.
④ Aquele moça tão bonita não tem como ser namorada do Peter.

～かもしれない

Talvez tenha errado o horário.

- ① <no caixa do supermercado>
“Talvez aquela fila seja mais rápida.”
② Este mês estou bastante ocupado, mas talvez no mês que vem tenha pouco trabalho.
③ O Noi ainda não vem. Talvez esteja doente.
④ O Carlos talvez ainda não saiba da verdade.

～そう

Parece que todos se divertem!

- ① Parecia que ia chover, por isso trouxe um guarda-chuva.
② Parece que você não tem nada para fazer, não é? Ajude-me, por favor.
③ Amanhã parece que vai fazer tempo bom. Não quer sair?
④ Este restaurante parece caro e pouco gostoso, por isso vamos ao restaurante vizinho.

【ぎもん語】+か

Um dia eu quero ser estudante universitário.

- ① Há algo que você gostaria de comer?
② <batendo à porta>
“Tem alguém ai?”

*特定できない時・場所・人・物を表すときに使う。
Usado para expressar hora, local, pessoa ou coisa que não é identificável.

③ Todos os dias, só trabalho... queria ir para algum lugar.

④ Vou comprar algum souvenir e dåi eu vou embora.

文型 3

[**ぎもん詞**] + でも

qualquer (hora, tempo, lugar, etc)

*例外なく全て、と言いたいときに使う。

Usado quando se quer dizer “tudo, sem exceção”.

何でも(=魚・肉・野菜・果物などすべて)食べられる。
Eu como qualquer coisa (=tudo, como peixe, carne, vegetais, frutas, etc).

[**ぎもん詞**] + でも

Quero fazer várias coisas (qualquer coisa) quando for à universidade.

① Por favor, venha me visitar a qualquer hora.

② A biblioteca pode ser usada por qualquer um.

③ Eu vou para qualquer lugar onde houver um restaurante de ramen gostoso.

④ Hoje seja meu convidado, por isso peça qualquer prato que você quiser.

文型 4

～ようする／～ようしている

ir procurar ~/estar tentando ~

*「～」を心がける、「～」のために努力する、と言いたいときに使う。

Usado quando se quer dizer que se procura 「～」 ou se esforça para 「～」.

*「～ようしている」は、日ごろから「～」を心がけている、と言いたいときに使う。

「～ようしている」 é usado quando se quer dizer que sempre se procura 「～」.

～ようする

Eu vou tentar memorizar 3 kanjis por dia.

① Eu vou procurar não brigar com meu amigo.

② Eu vou procurar não chegar atrasado nos encontros.

③ Meu pai está tentando não beber muito.

④ Eu estou procurando acordar cedo.

●第16話

P.92

文型 1

～られる <かのう形>

poder ou conseguir ~ <forma potencial>

*能力や可能性の有無を表す。

Expressa presença ou ausência de habilidade ou possibilidade.

*活用は動詞の2グループと同じ。

A conjugação do verbo é a mesma do grupo 2.

*「～を…する」の文は「～が…できる」となる。

「～を…する」muda para 「～が…できる」.

テニスをする→テニスができる

*その語自体に可能の意味がある動詞には使えない。

Não é usado em verbos que possuem em si o significado de possível.

～られる<かのう形>

Eu posso trabalhar da tarde até a noite.

① Eu consigo falar em japonês se forem coisas simples.

② Eu consigo pesquisar sobre o Brasil pela internet.

③ Eu posso vir às aulas de japonês duas vezes por semana.

④ Eu posso jogar tênis porque tenho folga no meu *arubaito* aos domingos.

文型 2

～ことができる／～ことができない

poder ou conseguir ~ (verbo)/

não poder ou não conseguir ~ (verbo)

*能力や可能性の有無を表す。

Expressa presença ou ausência de habilidade.

*かのう形(文型1)と言いかえることができる。

É possível substituir-se pela forma potencial (estrutura1).

*フォーマルな場面や文章では、かのう形(文型1)より「～ことが

できる」が使われることが多い。

Em situações formais ou escrita, é mais comum usar
「～ができる」do que a forma potencial (estrutural).

～ことができる

Eu consigo operar uma caixa registradora.

① Eu consigo escrever uma carta em japonês.

② Eu posso ensinar inglês se for uma vez por semana.

③ Qualquer um pode requisitar o cartão de biblioteca.

④ Eu não consigo ler um jornal em japonês.

文型 3

～んです／～んですか

é ~/ é ~?

*会話で、事情・状況・理由を説明するときに使う。

Usado em conversação quando se explica condições, situações ou razões.

*「～んですか」は、ある状況を見聞きして、相手に確認したり、説明を求めたりするときに使う。

「～んですか」 é usado quando se pede confirmação ou explicação de uma determinada situação.

*「～のです」は「～んです」よりていねいな言い方。

「～のです」 é uma forma mais polida do que 「～んです」。

*「～んだ」「～の？」は「～んです」「～んですか」よりカジュアルな

言い方。

「～んだ」と「～の？」 são formas mais informais de 「～んです」 e 「～んですか」, respectivamente.

～んです

Que tipo de trabalho eu vou fazer?

① “Você vem amanhã?”

“Sinto muito. Amanhã eu trabalho.”

② Na semana que vem eu vou à Indonésia, por isso vou estar ausente.

③ Amanhã eu trabalho o dia todo.

④ “Senhor Tanaka, todas as semanas o senhor vai ao mar e ao rio, não é?”

“Ele gosta de pescar.”

文型 4

～んですが、…

a situação é ~, por isso ...

*話し手が相手に何かを聞いたり頼んだりする前置きとして、事情や状況を説明したり、トピックを提示したりするときに使う。

Usado como introdução para perguntar ou pedir algo à outra pessoa, explicar situações, ou apresentar tópicos.

*「～なんですが…」と「…」の部分を言わないこともある。

Às vezes 「～なんですが…」 e 「…」 não são ditos.

*「～んだけど」は「～なんですが」のカジュアルな言い方。

「～んだけど」 é uma forma mais informal de 「～なんですが」。

～なんですが、…

Eu não entendo muito bem japonês difícil ... mas farei o meu melhor!

① O meu amigo se machucou ... haveria um hospital perto daqui?

② Eu ganhei duas entradas para um jogo de beisebol ... não quer ir comigo?

③ Eu tenho compromisso na semana que vem ... que tal em duas semanas?

④ <ao atendente de uma loja de departamentos>
Este tamanho é um pouco pequeno ...

●第17話

P.98

文型 1

～なければならない／～なくてはいけない

ter de ~/ ter de ~

*「～することが必要だ/不可欠だ/義務だ」という意味を表す。
Expressa necessidade, imperativo, e obrigação.

*「～なければならない」はやや硬い表現で、法律や規則などで使うことが多い。

「～なければならない」 é um pouco formal e é utilizado em leis e regras.

*「～なくてはいけない」は、話し手の個人的な意見や必要性を言うときに使うことが多い。

「～なくてはいけない」 é geralmente usado para expressar a opinião pessoal ou necessidade daquele que fala.

*カジュアルな会話では「～なきゃ(いけない)／なくちゃ(いけない)」も使われる。

Em conversações informais, também se usam
「～なきゃ(いけない)／なくちゃ(いけない)」。

～なければならない／～なくてはいけない

Eu tenho que ir ao trabalho amanhã às 9.

① Eu tenho que devolver o livro à biblioteca até amanhã.

② Eu tenho que fazer o pedido de visto na embaixada.

③ Eu tenho que estudar para passar no exame.

④ Eu tenho que cantar uma canção na festa.

文型 2

～なくてもいい／～なくともかまわない

poder ~/não ter problema se ~

～なくてもいい／～なくともかまわない

Não é necessário escrever o nome de família.

① Não precisa ligar o condicionador de ar porque hoje está fresco.

*「～する必要がない／～しなくても許される」という意味を表す。

Significa “não haver necessidade de fazer algo” ou “ser permitido não fazer algo”.

*「～なくてもかまいません」はやや柔らかい言い方。

「～なくてもかまいません」 é uma expressão mais suave.

② Não precisa se apressar porque ainda há tempo.

③ Se amanhã chover, não tem problema mesmo que você não venha.

④ Não precisa ir em pessoa se você mandar os documentos pelo correio.

文型 3

～てはいけない／～てはだめ

Não ~ (imperativo) / Não pode ~

*禁止を表す。

Expressa proibição.

*目上の人が目下の人に注意したり、一般的・社会的な規制を言うときに使うことが多い。

Usado geralmente por superiores ou pessoas mais velhas para chamar a atenção de subordinados ou pessoas mais novas, ou dizer regras em geral ou regras sociais.

*カジュアルな会話では「～ちゃいけない／ちゃだめ」

「～じやいけない／じゃだめ」も使われる。

Usam-se também em conversações informais 「～ちゃいけない／ちゃだめ」 e 「～じやいけない／じゃだめ」.

～てはいけない／～てはだめ

Não se atrasar.

① Não estacione sua bicicleta aqui.

② Não nade aqui porque é perigoso.

③ Você não pode falar com ele sobre este assunto.

④ Você não pode beber bebidas geladas quando tiver dores na barriga.

文型 4

～の？

é ~?

*「～んですか?」(☞ p.92) のカジュアルな言い方。

Forma informal de 「～ですか?」(☞ p.92).

*子どもや親しい人に使う。

Usado para crianças e pessoas íntimas.

～の？

“Hoje você vai de bicicleta?” “Vou, porque faz tempo bom.”

① “Que livros você vai pegar emprestado na biblioteca?”

“Livros sobre esporte, fotografia de montanhas, etc.”

② “Faz calor na Tailândia em fevereiro?” “Faz, faz muito calor.”

③ “Quando você vai voltar para o seu país?” “Ainda não me decidi.”

④ “Que foi? Que falta de ânimo!”

“É ... tenho dor de cabeça desde manhã.”

●第18話

P.102

文型 1

～そうだ <伝聞>

parece que ~ <ter escutado>

*話し手が聞いたり読んだりした情報を見聞き手に伝えるときに使う。

Usado para transmitir ao outro informações que tenham sido ouvidas ou lidas por aquele que fala.

*「～の話では」「～によると」などで、情報源を言う場合もある。

Há casos em que se diz a fonte da informação usando

「～の話では」、「～によると」, etc.

～そうだ

No verão parece que há festivais de fogos-de-artifício nas montanhas e no mar.

① Segundo meu pai, parece que muitos pessoas virão de longe.

② Parece que a manga é barata na Tailândia.

③ Parece que o festival de fogos-de-artifício de hoje vai ser bem animado.

④ Na semana passada ele não veio porque tinha febre, mas será que vem hoje?

文型 2

～ようだ <比喩>

como ~ <metáfora>

*何か似たものに例えて言うときに使う。

Usado para fazer comparação.

*活用は「な形容詞」と同じ。

A conjugação é igual a do adjetivo NA.

*「まるで～ようだ」と「まるで」を付けて言う場合も多い。

Geralmente é acompanhado de 「まるで～ようだ」 ou 「まるで」.

～ようだ

A Noriko vestida de *yukata*, é como uma verdadeira boneca japonesa.

① O Noi canta muito bem, como um verdadeiro cantor.

② “Ontem você foi à festa de intercâmbio internacional?”

“Fui. Foi como estar num verdadeiro país estrangeiro.”

③ “Cheguei. Que chuva!”

“Nossa, você está molhado como se tivesse tomado uma ducha.”

④ A Maria está vestida como uma verdadeira estrela.

文型3

～に行く／～に来る／～に帰る

ir para～/vir para～/voltar para～

*「～」という目的のために「行く・来る・帰る」という意味。
Significa「行く・来る・帰る」com o objetivo de「～」。

*「～」には、目的となるものが来る。
「～」 é o objetivo.

～に行く／～に来る／～に帰る

Foram todos assistir aos fogos-de-artifício.

- ① “Na semana que vem eu vou esquiar em Hokkaido.”
“Ah é? Que bom!”
- ② Amanhã um amigo vem escutar música brasileira.
- ③ Se você não tiver o que fazer, não quer vir comigo fazer compras?
- ④ Parece que o Noi se esqueceu de algo. Ele voltou para casa para buscar.

●第19話

P.106

文型1

～て、… <理由>

... por ~ (motivo)

*「～」があって、その結果「…」という状態だ、という意味。
Significa um resultado「…」devido a uma razão「～」。

*「…」には気持ちや状態を表す表現が来て、「～たい」「てください」
い「～ほうがいい」など、話し手の意志を表す表現は来ない。

「…」 expressa sentimento ou situação e não expressa o desejo
daquele que fala com palavras como「～たい」,「てください」,
「～ほうがいい」, etc.

*否定形は「～なくて」を使う。

Para o negativo usa-se「～なくて」.

～て…

Não sei o caminho de volta por haver muita gente.

- ① Fiquei feliz por ter falado com meus pais depois de tanto tempo.
- ② Desculpe-me por não ter comparecido.
- ③ A comida deste restaurante é famosa por ser saborosa.
- ④ Não pude comprar porque a loja já estava fechada.
- ⑤ Eu me atrasei por causa do trânsito.

文型2

①～てしまう <後悔・残念>

acabar ~ (arrependimento, pena)

*後悔や残念な気持ちを表す。

Expressa arrependimento ou pena.

*自分がしたことを謝るときにも使う。

Usado também para se desculpar de algo que se tenha feito.

～てしまう

Nós nos perdemos no caminho.

- ① Acabei machucando o pé.
- ② Sinto muito mesmo por acabar perdendo o CD que você tinha me emprestado.
- ③ Eu terminei de tomar todo o remédio.
- ④ “Eu terminei de ler os mangás que eu tenho em casa, por isso você me empresta esse livro?”

②～てしまう <完了>

terminar de ~ (finalização)

*動作や行為の完了を表す。

Expressa a finalização de um movimento ou uma ação.

*「もう」「全部」などの言葉といっしょに使うことが多い。

Geralmente acompanhado de palavras como「もう」,「全部」, etc.

～ずに、…

Essa pessoa se foi sem responder nada.

- ① Minha filha saiu sem comer nada.
- ② Aquela pessoa passa os dias se divertindo sem trabalhar.
- ③ Ontem eu estava cansado e por isso fui dormir sem tomar banho.
- ④ Neste domingo eu pretendo estudar sem ir a lugar algum.

文型3

～ずに、…

... sem ~ (verbo),

*「～」しない状態・状況で「…」する、という意味。

Significa realizar「…」sem que haja o estado ou situação「～」.

*「～ないで、…」の少しかたい言い方。

Expressão um pouco mais formal do que「～ないで、…」.

*「Nも～ずに」は「全然Nをしないで」という意味になる。

「Nも～ずに」 significa não realizar N em absoluto.

～を

Atravesse aquele semáforo e ande um pouco que você vai achar a estação.

- ① Vá reto por esta rua e dobre na segunda esquina.

文型4

～を

～ (lugar)

- *「～」には、移動や通過する場所を表す名詞が来る。
 「～」 é um substantivo que expressa lugar de movimento ou passagem.
- *「渡る・通る・曲がる・走る・散歩する」など、移動を表す動詞といっしょに使う。
 Usado acompanhado de verbos que indicam movimento como 「渡る・通る・曲がる・走る・散歩する」, etc.

- ② Para manter a saúde, eu corro perto de casa todas as manhãs.
- ③ Tem aumentado o número de pessoas que passeiam pelo parque de manhã cedo.
- ④ Depois de passar pela catraca, espere-me aí.

●第20話

P.110

文型 1

- けんじょう語の特別な形
 forma especial de *kenjōgo* (japonês de modéstia)
- *自分の動作を低めて言うことで、相手への敬意を表す。
 Expressa respeito ao outro ao se referir à propria ação com humildade.

<けんじょう語の特別な形>

Sobe.

- ① Eu me chamo Peter. Muito prazer.
- ② Com sua licença, vou inspecionar o passaporte.
- ③ Que doce gostoso! Posso me servir um pouco mais?
- ④ Com licença. Posso lhe fazer uma pergunta?
 "Sim, senhor, temos."

文型 2

- ござります
 haver
- *「あります」のかなりていねいな言い方。
 Forma bastante polida de 「あります」.

ございます

O piso de moda masculina se encontra no quinto andar.

- ① Bermudas se encontram no lado esquerdo ao fundo.
- ② Há toaletes em cada andar.
- ③ Não dispomos de azul, mas teríamos preto.
- ④ "Tem tamanho G desta camisa?" "Sim, senhor, temos."

文型 3

- ～でございます
 ser
- *「です」のかなりていねいな言い方。
 Forma bastante polida de 「です」.

～でございます

Aqui está a de tamanho G.

- ① O piso de brinquedos se encontra no sexto andar.
- ② Tanaka, à disposição.
- ③ O horário de funcionamento é a partir das 5 da tarde.
- ④ "Alô?"
 "Alô. Editora A, pois não?"

文型 4

- お/ご～ください
 por favor, ~ (verbo)
- *「～てください」の尊敬語。人に何かを勧めたり指示したりする場合に使う。
Sonkeigo (japonês de reverência) equivalente a 「～てください」. Usado para sugerir ou dar instruções ao outro.
- *「見てください」は「ご覧ください」、「来てください」は「お越しください」となる。
 「見てください」 se torna 「ご覧ください」 e 「来てください」 se torna 「お越しください」.
- *「電話・約束」などは「ご」でなく「お」がつく。
 Em 「電話・約束」 não se usa 「ご」 mas sim 「お」.

お～ください／ご～ください

O senhor pode experimentar a peça aqui.

- ① Cuidado com o passo, senhor.
- ② Escreva aqui, por gentileza.
- ③ Por favor, leve estes doces também.
- ④ Algo para escrever? Use isto, por favor.

●第21話

P.116

文型 1

- ～ことにする／～ないことにする
 decidir ~/decidir não ~
- *話し手が自分自身で決定・決意したと言いたいときに使う。
 Usado quando se quer dizer algo decidido por aquele que fala.

～ことにする

Nós decidimos irem os dois juntos ao parque de diversões.

- ① Hoje é feriado, por isso eu decidi não estudar.
- ② Vou aprender 20 *kanjis* por dia.
- ③ Eu decidi ir aprender culinária tailandesa.

④ Por estar resfriado, eu decidi tirar folga do trabalho hoje.

文型2

①～つもりだ／～ないつもりだ／～つもりだった

ter a intenção de ~/ter a intenção de não ~/ teve a intenção de ~

*話し手が少し前から考えていた意志、意図を表す。

Expressa desejo ou intenção que aquele que fala já tinha há algum tempo.

*「～つもりだった」は、その意志があったのに、意志に反した結果になったことを表す。

「～つもりだった」 expressa um desejo que acaba em resultado contrário.

②～つもりはない

não ter a intenção de ~

*ある行為をしないという強い意志を表す。「～ないつもりだ」より強い否定になる。

Expressa forte desejo de não realizar algo. É uma negação mais forte do que 「～ないつもりだ」。

～つもりだ／～つもりはない

O Carlos tem a intenção de subir numa montanha russa.

① Eu tenho a intenção de ver este filme com a minha namorada.

② Não tive a intenção de me atrasar hoje, mas acabei me atrasando.

③ Tinha dor de barriga por isso era minha intenção não comer nada gelado, mas...

④ Minha opinião é diferente, mas eu não tenho intenção de brigá com ele.

文型3

～ようだ

parece que ~

*話し手の知覚や経験から判断・推量したことを使うときに使う。

Usado para se expressar julgamento ou dedução daquele que fala baseado em sua percepção ou experiência.

*断定をさせてえんきょくに言いたいときにも使う。

Usado também para dizer algo indiretamente quando se quer evitar conclusões.

～ようだ

Parece que a Noriko considera o Carlos é apenas um amigo.

① O Senhor Santos estava de folga na semana passada por um resfriado, mas parece que já está bem.

② Parece que o Japão perdeu a partida de futebol de ontem.

③ Parece que ele não vem na festa de amanhã.

④ Que frio! Parece que tem alguma janela aberta.

文型4

～でも

que tal ~

*他にも選択肢があることを含みながら、一例を挙げるときに使う。

Usado para exemplificar algo quando há também outras possibilidades de escolha.

*[N+助詞(に/で/と)+でも]の形で使われることもある。

Também se usa a forma [N+partícula(に/で/と)+でも].

～でも

Que tal um sorvete?

① Você está com fome? Então, gostaria que eu preparasse um *onigiri* (bolota de arroz) ou algo?

② Eu tenho a intenção de levar um bolo ou algo como souvenir.

③ Eu me cansei. Não quer tomar um chá ou algo?

④ Hoje faz tempo bom. Não gostaria de dar um passeio?

●第22話

P.120

文型1

～まえに、…

... antes de ~

*「～」をするより先に「…」することを表す。

Expressa uma ação 「…」 depois de realizar 「～」.

*過去のことでも、「まえに」の前には「じしょ形」が来る。

Usar forma do dicionário antes de 「まえに」 mesmo para coisas passadas.

映画を見るまえに、食事をしました。

～まえに、…

Antes de fugir, apague o fogo.

① Eu leio o jornal antes do café da manhã.

② Eu vou checar a bagagem antes de viajar.

③ Eu estudei *hiragana* antes de vir ao Japão.

④ Eu telefonei à minha mãe antes de voltar para casa.

文型 2

～あと(で)、…

… depois de ~

*「～」をして、それから「…」をすることを表す。

Expressa ação 「…」 realizada depois de 「～」

*現在・未来のことでも、「あとで」の前は「た形」が来る。

Usar forma TA antes de 「あとで」 mesmo para presente e futuro.

映画を見たあとで、食事をします。

えいが み あともうじ

～あと(で)、…

Depois de apagar o fogo, abra a porta.

① Depois de abrir a porta, vá para debaixo da carteira.

② Eu estava conversando com meu amigo depois da aula de japonês.

③ Vou tomar chá depois da refeição.

④ Eu vi um filme com ela depois do trabalho.

文型 3

～の <名詞化>

o(a) ~ <substantivação>

*文を名詞化するときを使う。

Usado para substantivar a frase.

*「～は…ことだ」「～ことができる」「～ことがある」「～ことにす
る」「～ことになる」などは、「の」に言いかえることができない。

Não se pode usar 「の」 para 「～は…ことだ」, 「～ことができる」, 「～ことがある」, 「～ことにする」, 「～ことになる」, etc.

趣味は映画を見る事(xの)です。

スペイン語を話すこと(xの)ができます。

～の<名詞化>

Quando houver terremoto, não se esqueça de abrir portas e janelas.

① A Maria prepara biscoitos muito bem.

② Esta cidade é agitada porque nela existe uma grande fábrica.

③ Eu fiquei espantado com a população da cidade.

④ Você sabia que o senhor Suzuki pediu demissão da empresa?

●第23話

P.124

文型 1

①～と…(と)、どちら～？

Qual é ~: ou ...?

*聞き手に、二つのことがらから一つを選ぶとしたら、と聞くとき
に使う。

Usado para perguntar qual dos items é preferido pelo que ouve.

*「どっち」は「どちら」のカジュアルな表現。

「どっち」 é uma expressão informal de 「どちら」。

②～と…(と)、どちらも～ない

não~, ~ nem ...

*二つのことがらの両方とも選べないと言いたいときに使う。

Usado para dizer que não se pode escolher nem um nem outro item.

～と…(と)、どちら～？ / ～と…(と)、どちらも～ない

Qual é mais importante: o trabalho ou a família?

① Qual você prefere: carne ou peixe?

② Aonde você quer ir: um lugar quente ou um lugar frio?

③ Não posso ir amanhã nem depois de amanhã porque trabalho
nos dois dias.

④ Não gosto de cigarro nem de bebida alcoólica.

文型 2

～より…ほうが、～

… é mais ~ do que ~

*文型1①の答え方として使う。「…」が選んだことがら。

Usado como resposta para ① estrutura 1. Indica que 「…」 é
escolhido.

*「…ほうが～より、～」という言い方もできる。

Pode ser dito 「…ほうが～より、～」 também.

家族のほうが仕事より大切です。

かぞく しじと たいせつ

～より…ほうが、～

A família é mais importante que o trabalho.

① Futebol é bem mais interessante do que beisebol.

② A salsa é mais difícil que a hula.

③ Eu acho que o *kananaka* é um pouco mais fácil de se escrever do
que o *hiragana*.

④ Há mais templos em Quioto do que em Osaka.

文型 3

～が/は…より、～

～ é mais ~ do que ...

～が/は…より、～

Para mim, a Maria é muito mais importante do que o trabalho.

① O Peter é mais alto do que eu.

*「～」について話すのに「～」を基準にして比較する言い方。
Modo de falar sobre 「～」 fazendo uma comparação com 「～」.
姉は背が高い→姉は私より背が高い
あね せたか あね がたし せたか

文型 4

①～ため(に)… <恩恵・利益>
… em prol de ~ <beneficio, lucro>

*人・家族・会社などの利益になるように「～」をすると言いたいときを使う。
ひと かぞく かいしゃ のりえき

Usado para dizer que se realiza 「～」 para o bem de alguém, da família ou da sociedade.

②～ため(に)… <目的>
…para ~ <objetivo>

*「～」という目的をかなえるように「～」をすると言いたいときに使う。
もくてき

Usado para dizer que se realiza 「～」 para alcançar o objetivo 「～」.

③～ため(に)… <原因>
…porque ~ <razão>

*「～」が原因で「～」という思いがけない結果になったと言いたいときに使う。
げんいん おも けっか

Usado para dizer que por razão 「～」 acontece inesperadamente 「～」.

*「～」には「～てください」など意志を表す表現は来ない。

Em 「～」 não se usam expressões que indicam intenção como 「～てください」 e outras.

② O custo de vida no Japão é mais caro do que na Austrália?

③ O Carlos joga muito melhor futebol do que o Roberto.

④ O senhor Yamada é muito mais gentil do que o senhor Sato.

～ため(に)…

Eu trabalho pela minha família.

① Eu estudo japonês para estudar numa universidade no Japão.

② Eu pedi demissão do meu trabalho por que me machuquei.

③ O trem está atrasado por causa de um acidente.

④ Não terminei tudo por que havia muitas perguntas no exame.

●第24話

P.128

文型 1

～よう <いこう形>

ir ~ <forma intencionada>

*その行為をしようとする話し手の意志や決意を表す。

Denota intenção de realizar algo ao expressar a intenção e decisão daquele que fala.

*友だちに向かってさそったり行動をうながしたりする場合にも使う。ていねい形は「～ましょう」。

Usado também para convidar ou incentivar amigos para algo. A forma polida é 「～ましょう」.

*意志のない動詞には使えない。

Não é usado em verbos que não denotam intenção.

×閉まろう

～(よ)うくいこう形>

Vou expressar meus sentimentos à Noriko!

① Eu gosto da Noriko. Na semana que vem eu vou me declarar à ela depois da aula de japonês.

② A partir de amanhã vou comer também as verduras de que eu não gosto.

③ “O que vamos fazer no almoço de amanhã?”
“Vamos comprar de manhã um *bento* de loja de conveniência.”

④ Vamos nos esforçar juntos para tirar 100 no exame de *kanji*.

文型 2

①～だろう

deve ~

*「～だろうから…」「～だろうけど…」などの形で、話し手の推量を表す。

Expressa suposição daquele que fala usando 「～だろうから…」, 「～だろうけど…」, etc.

～だろう / ～だろうと思う

Depois de ouvir a conversa de um amigo, eu imaginei que a Noriko não teria namorado.

① Eu imagino que hoje o trabalho deve terminar às 9.

② O mar do Havaí deve ser bonito.

③ Ano que vem o meu salário-hora deve aumentar, por isso vou fazer uma poupança.

④ Devem vir diversas pessoas na aula de japonês, não é?

* 男性が聞き手に同意を求める場合にもよく使う。

「～でしょう」はていねいな言い方。

Usado também quando homens buscam confirmação da outra pessoa. A forma polida é 「～でしょう」。

* 独り言などで使う「～だろうなあ」は男女とも使う。

「～だろうなあ」は usado por ambos homens e mulheres quando a pessoa fala sozinha.

②～だろうと思う

imaginar que ~

* 「～だろう」より話し手の個人的な判断・意見であるというニュアンスが強くなる。

A nuância de opinião ou julgamento individual daquele que fala é mais forte do que em 「～だろう」。

文型3

～と言う

dizer que ~, dizer “～”

* だれかが言ったことを引用して聞き手に伝える言い方。

Modo de citar algo dito por alguém e transmitir ao outro.

* 会話をそのまま引用する場合は「　」を使う。

Para citar a fala da maneira que foi dita, usam-se 「　」.

「好きです」と言った。=好きだと言った。

「つきあってください」と言った。=つきあってくれと言った。

～と言う

O Carlos disse à Noriko: “Eu gosto de você.”

① Eu disse à Noriko: “Namore comigo, por favor.”

② Todos dizem: “Se for comprar um computador, é melhor comprar na ABC Denki.”

③ A Maria disse que não gostava muito de *natto* (soja fermentada).

④ Elas disseram de novo que queriam is à Hokkaido.

文型4

～(よ)うとする

quando fui ~, tentar ~

* ある行為をする直前であることを表す。

Expressa algo imediatamente anterior à uma ação.

* あることを実現するために努力するという意味でも使う。

Usado também para expressar o ato de se esforçar para realizar algo.

～(よ)うとする

Quando o Carlos tentou dar um beijo na Noriko, ela acabou fugindo.

① Quando fui pagar, estava sem a minha carteira.

② Quando fui sair, começou a chover.

③ Quando eu tentei subir no trem lotado a porta se fechou e não pude subir.

④ Na hora de exame, ele sempre tenta ver a minha resposta.

●第25話

P.134

文型1

①[人₁]は/が [人₂]に ～(ら)れる <直接のうけみ>

“Pessoa 1” sofre ~ por parte de “pessoa 2”. <Forma passiva direta>

* 「～」の行為を直接受けた人の視点で述べるときに使う。

「いやだ・困った」などの気持ちが含まれる場合が多い。

Usado para expressar algo do ponto de vista daquele que sofre diretamente a ação 「～」. Geralmente inclui o sentimento de desgosto ou preocupação devido a problema.

のり子は カルロスを ふった。

カルロスは のり子に ふられた。(うけみ形)

②[人₁]は/が [もの]を ～(ら)れる <持ち主のうけみ>

“Pessoa 1” possui algo que sofre ~ por parte de “pessoa 2”. <Forma passiva daquele que possui>

* 持ち主の視点から、持ち物や体の一部に「～」の行為を受けて迷惑を受けたと言うときに使う。

Usado para expressar, sob o ponto de vista do dono, danos sofridos por pertences ou partes do corpo devido à ação 「～」.

～(ら)れる<うけみ形>

O Carlos foi rejeitado pela Noriko.

① Fui despertado pelo meu amigo por telefone de manhã cedo.

② Ontem, minha namorada riu de mim por eu estar vestindo uma calça rosa.

③ Meus e-mails do computador foram vistos pelo meu irmão mais velho.

④ Alguém pegou o casaco do Peter por engano na loja.

⑤ Fui chamado à atenção pelo gerente da loja.

(だれかが) (私の)コートを 間違えた。

(私は) (だれかに) コートを 間違えられた。(うけみ形)

文型2

～ので、…

… porque ~

*「～」が原因・理由で「…」となると言いたいときに使う。

Usado quando se quer dizer que 「…」 é resultado de 「～」。

*断りや言い訳、依頼の理由などを言うときは、「ので」を使うと
やわらかい言い方になる。

「ので」 pode ser usado como uma maneira mais branda de se apresentar razão para recusa, justificativa ou pedido.

ちょっと、用事があるので(△から)……。

*よりていねいに言う場合は「ので」の前にていねい形が来るこ
ともある。

Para tornar mais polido, usa-se também a forma polida antes de 「ので」。

ドアが閉まりますので、ご注意ください。

～ので、…

O Carlos não tem ânimo porque foi rejeitado pela Noriko.

① Todos adoram a Noriko porque ela é gentil.

② Hoje eu vou dormir mais cedo porque peguei um resfriado.

③ Telefonei para os meus pais e soube que eles estão bem, por isso me tranquilizei.

④ Eu me sinto solitário porque quase não tenho amigos aqui no Japão.

文型3

～になる／～くなる

tornar-se ~

*物事の自然な変化を表す自動詞。

Verbo intransitivo que expressa mudanças naturais de pessoas e coisas.

*結果としてその状態に至る。また、ある時期・時刻・天候などに
移ると言いたいときに使う。

chegar a uma situação como resultado de algo. Usado também para indicar mudança de época, horário ou clima.

～になる／～くなる

Se não comer direito, você vai ficar doente.

① Quando chega novembro vai ficando frio.

② Quero me tornar rico em dez anos.

③ Depois de um ano de casamento, minha esposa passou a cozinhar bem.

④ Meu irmão mais novo terminou o ensino médio e se tornou universitário em abril.

●第26話

P.138

文型1

～にする／～くする

fazer ~ / tornar ~

*対象に働きかけて、意図的に変化を起こすときに使う。他動詞。

Usado para causar mudança propositadamente em objeto em questão. Verbo transitivo.

*自然な変化は「～なる」を使う(☞ p.134)。

Para mudanças naturais usa-se 「～なる」(☞ p.134).

春になると、あたたかくなります。

寒いので、部屋をあたたかくします。

～にする／～くする

O Peter preza os amigos que tem.

① Está frio? Vamos ligar o aquecedor para esquentar?

② Vamos fazer uma limpeza e deixar o quarto limpo.

③ Minha mãe disse que queria me “tornar enfermeira”.

④ Aumente o volume porque eu não escuto.

文型2

①～たところ

acabar de ~

*動詞のた形に付いて、その動作が終わった直後の段階であることを強調する言い方。

Expressão que acompanha verbo em forma TA e é usada para enfatizar o momento em que uma ação recentemente terminou.

*「ちょうど・今・さっき・ちょっと前」などといつしょに使う。

Usado juntamente de 「ちょうど・今・さっき・ちょっと前」 e outros.

②～ているところ

estar ~ neste momento

～ところ

Acabamos de chegar no parque.

① Acabamos de subir no ônibus, por isso chegaremos em trinta minutos.

② Neste momento estamos vendendo koyo.
(as folhas amarelas das árvores no outono).

③ “É um telefonema para você.”
“Diga que eu ligo depois porque neste momento eu estou no banho.”

④ “Desculpe mas, o fax não chega...”
“Sinto muito. Estou para enviar agora mesmo.”

⑤ “Aonde você vai?”
“Estou para ir fazer compras. Quer vir comigo?”

*「～ている」に付いて、その動作をしている最中であることを
強調する言い方。
Expressão que acompanha 「～ている」 e enfatiza uma ação no momento em que é realizada.

*「ちょうど・今」などといっしょに使う。
Usado juntamente de 「ちょうど・今」 e outros.

③～るところ

estar para ~

*動詞のじょ形に付いて、その動作をする直前の段階であることを強調する言い方。

Expressão que acompanha verbo em forma de dicionário e enfatiza momento imediatamente anterior à realização de uma ação.

*「今(から)・これから・ちょうど」などといっしょに使う。
Usado juntamente de 「今(から)・これから・ちょうど」 e outros.

文型 3

①[もの]は/が [人]によって ~ (ら)れる <ものが主語のうけみ>
“Coisa” ser ~ por “pessoa”. <passivo quando coisa é sujeito>

②[もの]は/が [原料]から ~ (ら)れる
“Coisa” ser ~ de “material”.

*ものを主語にして、社会の出来事や広く知られていることを述べるときに使う。

Usado para transformar coisa em sujeito e expressar acontecimentos sociais ou fatos conhecidos.

*それをした特定の人を示す場合は「～によって」を使う。

Quando se especifica a pessoa que realizou a ação usa-se 「～によって」.

*原料を示す場合は「～から」を使う。

Para se indicar material, usa-se 「～から」.

●第27話

文型 1

～なさい

faca ~

*命令形(^{p.152})よりていねいでやわらかい命令文。
É uma sentença de imperativo mais suave do que a forma imperativo(^{p.152}).

*「親が子どもに」「先生が生徒に」「試験の指示文」などで使う。
Usado em casos de pai e filho, professor e aluno, questões de exame, etc.

文型 2

～ようによく言う <間接話法>

dizer para ~ <discurso indireto>

*言う内容が「依頼・指示・忠告・祈願など」のときに使う。
Usado quando se diz um pedido, instrução, alerta, oração, etc.

「片付けなさい」と言った→片付けるように言った

*「よう」の後には「言う・書く・頼む・お願いする・祈る・伝える」などが来る。

Depois de 「よう」 usam-se 「言う・書く・頼む・お願いする・祈る・伝える」, entre outros.

～(ら)れるくものが主語の「うけみ」>

Aqui está escrito que esta árvore foi plantada há 1800 anos.

- ① O troféu foi entregue aos vencedores da copa do mundo.
- ② Casas antigas foram demolidas para se construir o estádio olímpico.
- ③ As flores deste parque foram plantadas pelos cidadãos.
- ④ Parece que papel não é feito apenas de árvores e capim, mas também de petróleo.

～なさい

Arrume este monte de lixo!

- ① Separe o lixo e coloque no sacos.
- ② Cumpra o que foi prometido.
- ③ Acorde cedo.
- ④ Pare de fazer ruidos altos.

～ようによく言う

O senhor Kobayashi disse ao Carlos para arrumar o lixo.

- ① O médico disse para eu tomar o remédio todos os dias.
- ② Na carta dos meus pais estava escrito para que os irmãos fossem bons amigos.
- ③ Minha mãe pediu que eu fizesse a limpeza.
- ④ Todos rezaram para que a doença de Carlos fosse curada.
- ⑤ Disseram-me para que não me esforçasse demais porque a doença havia acabado de sarar.

文型3

① [人₁]は/が [人₂]を ~ (さ)せる(自動詞)
 “Pessoa 1” faz “pessoa 2” realizar ~. (verbo intransitivo)

[人₁]は/が [人₂]に [物/こと]を ~ (さ)せる(他動詞)
 “Pessoa 1” faz “pessoa 2” realizar ~ algo. (verbo transitivo)

* 目上の人があ目下の人に強制して何かをさせること。
 Superior ou pessoa mais velha que obriga subordinado ou
 pessoa mais nova a realizar algo.

* 目下の人のことを考えて、何かをさせる場合にも使う。
 Usado também quando se obriga o subordinado ou pessoa
 mais nova a realizar algo em prol dela mesma.

② [人₁]は/が [人₂]を ~ (さ)せる(感情を表す自動詞)
 “Pessoa 1” obriga “pessoa 2” a realizar ~.
 (verbo intransitivo que expressa sentimento)

* 何かのきっかけで、他の人の感情を変化させること。
 Por uma ocasião, transformar os sentimentos de outra pessoa.

* 感情を表す動詞を使う。
 Usa-se um verbo que expressa sentimento.

③ [私]に ~ (さ)せてください/いただけませんか(他動詞)
 Por favor, deixe-me realizar ~ (com reverência)/
 (com humildade) (verbo transitivo)

[私]を ~ (さ)せてください/いただけませんか(自動詞)
 Por favor, deixe-me realizar ~ (com reverência)/
 (com humildade) (verbo intransitivo)

* 「私(自分)」がすることの許可を求めるときに使う。
 Usado para pedir autorização para algo que aquele que fala
 realizar.

~(さ)せるくしえき形>

O senhor Kobayashi fez o Carlos separar o lixo.

- ① O professor fez as crianças se sentarem.
- ② Pelo bem do meu filho, eu faço ele aprender inglês desde quando ele era pequeno.
- ③ Você disse que voltaria às 9, e já são 12. Não me deixe preocupada assim.
- ④ O Carlos fez muita bagunça com um amigo e deixou o senhor Kobayashi bravo de novo.
- ⑤ Por favor, dê-me dirigir.

文型4

[人₂]は/が [人₁]に ~ (さ)せられる(自動詞)
 “Pessoa 2” é obrigada por “pessoa 1” a realizar ~. (verbo intransitivo)

[人₂]は/が [人₁]に [もの/こと]を ~ (さ)せられる(他動詞)
 “Pessoa 2” é obrigada por “pessoa 1” a realizar ~ algo.
 (verbo transitivo)

* 人から強制されたり勧められたりして、仕方なくいやいや何か
 をするときに使う。

Usado quando o que fala não tem escolha e realiza a
 contragosto algo obrigado ou sugerido.

* 勧められたことに感謝している場合は使わない。
 Não é usado quando há gratidão no que se foi sugerido.

・(私は)塾に行かされた。…いやいや a contragosto
 ・(私は)塾に行かせてもらった。…感謝 gratidão

~(さ)せられるくしえきうけみ形>

O Carlos foi obrigado pelo senhor Kobayashi a trocar o saco.

- ① Ele foi obrigado a dizer o nome na entrada.
- ② Todos os dias eu sou obrigado a praticar piano.
- ③ Quando criança meu irmão mais velho sempre me fazia chorar.
- ④ Meu amigo me deixou esperando por 30 minutos na estação.

●第28話

P.146

文型 1

～らしい <推量>

parece que ~ <adivinhação>

* 話し手が、主に小耳にはさんだ情報から推量・判断したこと
 言うときに使う。

Usado quando aquele que fala adivinha ou julga algo baseado
 em informação escutada por acidente.

～らしい

Parece que ônibus é mais barato do que trem.

- ① Parece que o Roberto vai voltar ao Brasil no ano que vem.
- ② Parece que a Noi tem namorado na Tailândia.
- ③ “O Santos voltou ao seu país de origem.”
 “Isso mesmo. De acordo com o e-mail, parece que ele está bem.”
- ④ Ela pôe brinco e maquiagem, mas aquela menina ainda é
 estudante de ensino médio II.

*活用は「い形容詞」と同じ。

かつよう かいようし おな

A conjugação é igual a do adjetivo I.

文型2

~までに… <期限>

… até ~ <prazo>

*時間と表す名詞や出来事に付いて、「…」の動作の期限やしめ切りを表す。

Acompanha substantivos indicando tempo ou acontecimentos e expressam prazo ou limite da ação 「…」。

～までに、…

Eu reservo a passagem até amanhã.

- ① Vamos terminar a lição de casa até o meu amigo chegar.
- ② Devolva o livro até às 5 horas.
- ③ Aqueles que forem ao *hanami*, inscrevam-se até a semana que vem, por favor.
- ④ Quero ir ao Monte Fuji mais uma vez até eu voltar ao meu país.

文型3

～が見える／～が聞こえる

dá para ver ~ / dá para escutar ~

*特に意識して見よう・聞こうとしているのではなく、自然に見る・聞くことができるという意味を表す。

Ver ou escutar sem a intenção de fazê-lo, sendo possível ver ou escutar naturalmente.

～が見える／～が聞こえる

Dá para ver o Monte Fuji.

- ① Dá para ver o trem passando deste apartamento.
- ② Por estar longe, não dá para ver o palco.
- ③ Dá para escutar o canto do pássaro de longe.
- ④ Dá para escutar a música do quarto vizinho, mas que canção será?

●第29話

P.152

文型1

～がっている／～がる

querer ~, ter ~

*第三者が示している願望・身体的感覺を、話し手が表現するときに使う。

Usado por aquele que fala para expressar desejos ou sensações de terceiros.

*「私は～がほしい」→「[他の人]は～をほしがっている」

「私は～がほしい」→「[outra pessoa]は～をほしがっている」

*「うれしい・さびしい・暑い・寒い」など感情・感覚を表す形容詞に付く。「楽しい・心配だ・好き・苦手」には付かない。

Ligado a adjetivo que expressa sentimento ou sensação como 「うれしい・さびしい・暑い・寒い」 e outros. Não é ligado à 「楽しい・心配だ・好き・苦手」。

*「(いつも/ふつう)～がる」で一般的傾向を表す。

「(sempre/geralmente)～がる」 expressa uma tendência geral.

～がっている／～がる

O Carlos queria um video-game.

- ① Minha tia do Brasil quer vir ao Japão.
- ② Esta menina sempre quer fazer o que o irmão mais velho faz.
- ③ A Maria é friorenta, por isso, mesmo vestindo o casaco ela tem frio.
- ④ Se você não tiver vontade de estudar *kanji*, você não vai passar no exame.

文型2

～な <きんし形>

Não ~ <proibição>

*「～てはいけない」より強い命令口調の禁止・注意を表す。

Mais forte do que 「～てはいけない」, expressa proibição ou atenção de forma imperativa.

*公共の注意書きで使われたり、会話では主に男性が使う。

Usado em avisos públicos ou em conversação por homens.

*「心配するな」など、相手をはげます場合にも使う。

「心配するな」 e outros, são usados também para encorajar o outro.

～なくきんし形>

Não façam barulho até tarde da noite! Que hora vocês pensam que é!

- ① Não se atrasse amanhã.
- ② Está escrito para não mexer.
- ③ Não se preocupe. Você passa com certeza.
- ④ Ôpa, não briguem!

文型3

<めいれい形>

<imperativo>

＜めいれい形>

Que barulho! Vão todos embora!

- ① Procure melhor! Deve estar escondido em algum lugar.

*「～なさい」より強い命令を表す。

É mais forte do que 「～なさい」 e expressa ordem.

*主に男性が使う。

Usado principalmente por homens.

*「がんばれ！」「走れ！」など、応援するときにも使う。

「がんばれ！」、「走れ！」 e outros são usados também para torcer por alguém.

② Ei, trabalhe direito!

③ Tome cuidado! Escorrega!

④ Força Carlos! O gol já está aí!

●第30話

P.156

文型 1

～すぎる

～ demais

*程度や数量が、話し手が適當だと思う水準をこえているとき
に使う。

Usado quando o nível ou quantidade ultrapassa o nível
considerado adequado por aquele que fala.

～すぎる

O aluguel é caro demais para uma quitinete!

① Meus pés dóem porque estes sapatos são pequenos demais.

② Fiquei doente porque trabalhei demais.

③ Não consigo aprender este jogo porque as regras são complexas demais.

④ Não consigo ler porque há kanjis demais.

文型 2

～は…ほど～ない

～ não ser tão (tanto) ... quanto ~

*二つのものの程度は大きく違うないが、「～」は「…」におよばないという意味。

Significa que 「～」 não tem o mesmo nível que 「…」 apesar de
não haver tanta diferença entre os dois.

(どちらも好きだけれど、)野球はサッカーほど好きじゃない。

*程度が大きく違うものを比べる場合には使えない。

Não é usado para se comparar coisas de intensidades muito
diferentes.

×日本は中国ほど広くない。
にほん ちゅうごく ひろくない。

～は…ほど～ない

O aluguel em Sydney não é tão caro quanto o de Tóquio.

① A Maria não é tão gorda quanto eu.

② Nesta semana eu não tenho tanto tempo livre quanto na semana
passada.

③ O N4 não é tão difícil quanto o N3.

④ Eu não gosto tanto de beisebol quanto de futebol.

文型 3

～さ <名詞>

～ mento, dade, dez <substutivo>

*形容詞や「～らしい」について、程度を表す名詞になる。

Acompanha adjetivos e 「～らしい」 tornando-se um substantivo
que expressa intensidade.

子どもらしい→子どもしさ

～さ

Quão espaçoso é este apartamento?

① Eu cortei o cabelo na altura do ombro.

② Eu aprendi a importância do dinheiro depois de começar
a trabalhar.

③ Eu ainda não sei quanto é porque ainda não medi ou pesei
a bagagem.

④ O bom do telefone celular é que com ele você pode
se comunicar quando quiser e de onde quiser.

文型 4

～にする <決定>

ficar com ~ <decisão>

*話し手が「～に決める」と言いたいときに使う。

Usado quando aquele que fala “fica” com uma escolha.

*「N+助詞+にする」の形で使われることもある。

Às vezes é também usado na forma
「sujeito+verbo auxiliar+にする」。

出張は来週からにしてください。
しゅっこう らいしゅう

～にする

É longe da estação, mas ficarei com este apartamento.

① O que deseja de bebida?

② “No verão vamos à piscina ou à praia?”
“Vamos à piscina aqui perto.”

③ É difícil escolher um, mas fico com este.

④ “Vamos a pé?”
“Vamos de táxi.”

●第31話

P.160

文型 1

①～しか…ない

só ~ ...

*「～」が限度で、不十分だと言いたいときに使う。

「～」é usado para limitar e dizer que é insuficiente.

②～も

já ~ (até ~)

*話し手にとては「～」が多いと強調して言いたいときに使う。

Usado para frisar que 「～」 é excessivo para aquele que fala.

③～で

com ~

*数量・値段・時間などの名詞に付いて、区切りや期限、限度などを表す。

Acompanha quantidade, preço, hora, etc, e expressa divisão, prazo ou limite.

～しか…ない／～も／～で

Na minha carteira só tem mais 1.000 ienes. O que vou fazer?

① Agora na sala de aula, só estou eu.

② Neste mês eu já fui três vezes ao cinema.

③ Eu acabei me atrasando uma hora para o encontro.

④ Fui ensinado a preparar pratos com 100 ienes.

文型 2

～ばかり／～ばかりする／～てばかりいる

só ~, ficar só ~, ficar só ~

*全部が「～」だ、「～」だけにかたよっていると言いたいときに使う。話し手の批判的な気持ちが含まれる。

Usado para dizer que 「～」 é tudo ou que há inclinação para somente 「～」. Inclui sentimento de crítica daquele que fala.

～ばかり

Nos dias de folga, fico só fazendo compras.

① Se você ficar só brincando e não estudar, não vai poder ir a uma boa escola.

② Se você ficar só comendo doces, vai ter cárie.

③ Só tem cliente jovem nesta loja.

④ Se você ficar só jogando video-game seus olhos vão ficar ruins.

文型 3

～らしい <てんけい的>

fazer o estilo ~ <típico>

*名詞について、そのものの性質や様子などがよく現れていると言いたいときに使う。

Acompanha substantivos e é usado para dizer que as características ou aparência transparecem bem

*活用はい形容詞」と同じ。

A conjugação é a mesma do adjetivo I.

～らしい<てんけい的>

A cor deste vestido é clara, típico da Maria.

① Ultimamente faz calor, não faz? Está ficando em tom de primavera.

② “Noi, de que tipo de homem você gosta?”

“Alguém que faça o estilo masculino. Alguém carinhoso e de coração valente.”

③ Você reclamou ao presidente da companhia? Faz bem o seu estilo.

④ Aquele menino, como típica criança, corre por todos os lados com energia.

文型 4

～(よ)うと思う

estar pensando em ~

*話し手がこれから・将来何かをする、という意志を伝えるときに使う。

Usado para transmitir um desejo daquele que fala para com o futuro ou de agora em diante.

*「～(よ)うと思っている」は、決心してからずっとそう考えている、という意味。

「～(よ)うと思っている」 significa que se pensa sempre em algo desde que foi decidido.

～(よ)うと思う

Eu estou pensando em guardar 5.000 ienes por mês.

① Eu comprei este livro pensando em estudar japonês.

② Eu reservei uma passagem pensando em voltar ao meu país nas férias de verão.

③ Estou cansado por isso estou pensando em dormir cedo hoje.

④ Estou pensando em, um dia, entrar numa universidade estudando com afinco.

●第32話

P.164

文型 1

[におい]がする／[音・声]がする／[味]がする

ter (cheiro de)/escutar-se (som, voz)/ter (gosto de)

～がする

Que cheiro gostoso tem.

① Bebês têm cheiro de leite.

*「におい・味・音・感じ・寒気・吐き気」などの名詞に付いて、その

感覺・知覚を表す。

Expressa sensações e percepções como cheiro, gosto, som, tato, calafrio, ânsia de vômito, etc.

② Não deveria haver ninguém, mas se escutam vozes do quarto vizinho.

③ Escutam-se passos de alguém se aproximando por trás.

④ A primeira cerveja tinha um gosto amargo.

文型2

[ぎもん詞]～か、…

… se ~

*「…」の前の内容が疑問詞疑問文のときに使う。

O assunto antes de 「…」 é usado em interrogação ou frases interrogativas.

マリアさんはどこにいますか？ + 知っていますか？

→マリアさんはどこにいるか知っていますか？

*「～んですか」は「～のか」になる。

「～ですか」 torna-se 「～のか」。

【ぎもん詞】～か、…

Eu telefonei ao Roberto, mas não sei onde ele está.

① Não sei quantas pessoas virão à festa.

② Não me lembro direito de quando meu amigo foi embora.

③ Eu sei de quem a Noi gosta.

④ Explique-me por que você vai pedir demissão, por favor?

文型3

①～てくる／～ていく <移動>

vir～/ ir～ <movimento>

*ある地点である動作をしてから、いく／くる、という空間的移動を表す。

Expressa determinado movimento em espaço depois de certo tempo.

②～てくる／～ていく <変化>

vir～/ ir～ <mudança>

*変化を表す動詞に付いて、ある時点を基準に物事・状況が変化していく／いく、という時間的な状態の変化を表す。

「だんだん・どんどん」などの副詞といっしょに使う。

Acompanha verbos que expressam mudança quando há mudança de um assunto ou situação num determinado ponto. Usado com os advérbios 「だんだん・どんどん」 e outros.

③～てくる／～ていく <継続>

vir～/ ir～ <continuação>

*ある時点を基準に今までずっと続いてきた／これからずっと

続いている、という時間的な継続を表すときも使う。

Usado também em continuação temporária como continuação desde um ponto de referência ou continuação a partir de agora.

今まで仲よくしてきた／これからも仲よくしていく

～ていく／～てくる

De agora em diante também eu gostaria de manter boa amizade com todos.

① “Alô, Carlos? Não tem coca-cola...”

“Está bem. Eu compro na loja de conveniência e levo.”

② Eu almocei em frente à estação.

③ Despois de tomar um remédio, aos poucos a saúde vem melhorando.

④ Depois de escutar CDs e assistir à televisão, eu passei a entender a conversa dos japoneses.

⑤ Quando se passa ao N4, o número de *kanjis* vai aumentado.

⑥ Eu sempre trabalhei no Japão, e de agora em diante eu pretendo continuar trabalhando no Japão.

PART 1・文法の答え

ぶんぽう

こた

Grammar answers / Respostas para gramática

第1話 28	ふくしゅう問題2・問題I 60
1 3 2 1 3 2 4 3 5 3	1 3 2 4 3 1 4 2 5 1
6 3 7 1 8 4 9 2 10 4	6 2 7 3 8 2 9 4 10 3
第2話 32	ふくしゅう問題2・問題II 61
1 2 2 3 3 4 4 3 5 1	11 1 (3→4→2→1)
6 2 7 2 8 2 9 3 10 3	12 3 (3→1→4→2)
第3話 36	13 3 (4→1→3→2)
1 4 2 3 3 1 4 3 5 1	14 2 (3→2→4→1)
6 2 7 3 8 4 9 2 10 1	15 1 (3→1→4→2)
第4話 40	第9話 64
1 2 2 3 3 1 4 2 5 3	1 2 2 4 3 2 4 2 5 3
6 1 7 1 8 3 9 1 10 4	6 3 7 2 8 3 9 1 10 1
ふくしゅう問題1・問題I 42	第10話 68
1 2 2 3 3 2 4 1 5 3	1 2 2 3 3 2 4 1 5 1
6 4 7 2 8 2 9 3 10 4	6 3 7 1 8 2 9 4 10 3
ふくしゅう問題1・問題II 43	第11話 72
11 2 (4→1→3→2)	1 1 2 3 3 1 4 1 5 3
12 1 (1→3→4→2)	6 4 7 2 8 1 9 3 10 2
13 3 (2→4→3→1)	第12話 76
14 3 (4→1→3→2)	1 2 2 1 3 2 4 3 5 4
15 4 (3→4→2→1)	6 1 7 2 8 3 9 2 10 1
第5話 46	ふくしゅう問題3・問題I 78
1 3 2 1 3 3 4 2 5 3	1 2 2 4 3 3 4 2 5 1
6 4 7 4 8 4 9 3 10 1	6 3 7 1 8 4 9 2 10 3
第6話 50	ふくしゅう問題3・問題II 79
1 2 2 2 3 3 4 3 5 2	11 3 (2→4→3→1)
6 1 7 4 8 2 9 3 10 2	12 1 (4→2→1→3)
第7話 54	13 2 (4→2→3→1)
1 3 2 3 3 1 4 4 5 3	14 3 (4→1→3→2)
6 2 7 4 8 1 9 2 10 3	15 4 (4→3→2→1)
第8話 58	第13話 82
1 2 2 4 3 2 4 2 5 3	1 2 2 2 3 4 4 1 5 3
6 3 7 4 8 1 9 2 10 2	6 2 7 2 8 2 9 3 10 1

第14話 86	ふくしゅう問題5・問題II 115
1 1 2 2 3 1 4 1 5 3	11 2 (3→2→4→1)
6 1 7 4 8 1 9 4 10 2	12 1 (1→2→4→3)
第15話 90	13 2 (3→1→2→4)
1 2 2 2 3 3 4 1 5 1	14 4 (2→4→1→3)
6 4 7 2 8 3 9 2 10 1	15 3 (4→2→3→1)
第16話 94	でも(2→4→3→1)でもよい
1 4 2 2 3 1 4 4 5 4	第21話 118
6 4 7 1 8 2 9 2 10 4	1 3 2 3 3 1 4 3 5 3
ふくしゅう問題4・問題I 96	6 2 7 2 8 3 9 4 10 1
1 3 2 2 3 1 4 3 5 1	第22話 122
6 3 7 1 8 4 9 2 10 2	1 1 2 4 3 3 4 1 5 2
ふくしゅう問題4・問題II 97	6 2 7 2 8 3 9 3 10 3
11 2 (3→4→1→2)	第23話 126
12 3 (2→4→3→1)	1 3 2 2 3 1 4 4 5 2
13 4 (2→4→3→1)	6 3 7 3 8 1 9 3 10 3
14 1 (4→3→2→1)	第24話 130
15 3 (4→2→3→1)	1 1 2 1 3 2 4 1 5 4
でも(2→4→3→1)でもよい	6 3 7 3 8 2 9 1 10 3
第17話 100	ふくしゅう問題6・問題I 132
1 4 2 1 3 1 4 4 5 4	1 1 2 3 3 4 4 3 5 2
6 3 7 4 8 2 9 3 10 3	6 1 7 1 8 2 9 3 10 4
第18話 104	ふくしゅう問題6・問題II 133
1 3 2 1 3 3 4 1 5 2	11 3 (1→4→3→2)
6 4 7 4 8 2 9 2 10 3	12 4 (1→3→4→2)
第19話 108	13 1 (4→1→3→2)
1 2 2 4 3 3 4 2 5 4	14 2 (4→1→2→3)
6 4 7 3 8 4 9 3 10 3	15 3 (3→2→1→4)
第20話 112	第25話 136
1 2 2 4 3 2 4 2 5 1	1 3 2 1 3 4 4 4 5 3
6 1 7 2 8 1 9 4 10 1	6 2 7 3 8 3 9 4 10 1
ふくしゅう問題5・問題I 114	第26話 140
1 3 2 2 3 1 4 3 5 4	1 2 2 4 3 3 4 1 5 3
6 3 7 4 8 4 9 1 10 3	6 1 7 2 8 3 9 2 10 1
第27話 144	第28話 144
1 3 2 3 3 4 4 1 5 3	1 3 2 3 3 4 4 1 5 3
6 3 7 3 8 1 9 3 10 2	6 3 7 3 8 1 9 3 10 2

第28話	148	第31話	162
1 1 2 2 3 1 4 4 5 1		1 2 2 4 3 3 4 4 5 4	
6 3 7 4 8 1 9 2 10 3		6 1 7 2 8 3 9 1 10 2	
ふくしゅう問題7・問題I	150	第32話	166
1 2 2 3 3 2 4 1 5 3		1 1 2 3 3 1 4 4 5 3	
6 4 7 4 8 3 9 1 10 2		6 2 7 4 8 1 9 2 10 2	
ふくしゅう問題7・問題II	151	ふくしゅう問題8・問題I	168
11 2 (3→2→4→1)		1 2 2 3 3 1 4 4 5 3	
12 3 (2→1→4→3)		6 3 7 4 8 2 9 1 10 2	
でも(1→2→4→3)でもよい		ふくしゅう問題8・問題II	169
13 1 (4→3→1→2)		11 2 (3→2→1→4)	
14 2 (3→4→2→1)		でも(3→2→4→1)でもよい	
15 1 (4→2→1→3)		12 3 (2→4→1→3)	
第29話	154	13 3 (1→3→2→4)	
1 4 2 3 3 3 4 2 5 1		14 1 (4→2→3→1)	
6 4 7 2 8 2 9 3 10 3		でも(2→4→3→1)でもよい	
第30話	158	15 2 (3→1→2→4)	
1 3 2 3 3 2 4 1 5 3		でも(1→3→2→4)でもよい	
6 4 7 2 8 1 9 2 10 1			

文と文をつなぐことば(接続詞)

Words to connect sentences (conjunctions) / Palavras que unem uma sentença à outra (partícula de ligação)

<そして、それから、それに、そのうえ>

1. そして①

- Carlos likes *futsal*, and he is very good at it.
O Carlos gosta de futsal. E é muito habilidoso.
- Carlos does not like *natto* (fermented soy beans). He cannot eat *umeboshi* (pickled plums) either.
Carlos não gosta de *natto* (soja fermentada). E não consegue comer *umeboshi* (conserva de umê).
- Chinese, French and Turkish cuisine are known as the three great world cuisines.
A culinária chinesa, francesa e turca são conhecidas como as três maiores do mundo.

1. そして②

- Noi wore a *yukata* (informal kimono). Then, she went to the festival.
A Noi vestiu o *yukata*. E foi ao festival.

2. それから①

- Let's bring sweets, and also flowers.
Vamos levar doces e flores.
- I went to the UK, France and also Italy.
Eu fui à Inglaterra, França e Itália.

2. それから②

- Cut the vegetables. Then, stir-fry them in the frying pan.
Corte a verdura. E frija na frigideira.
- Cut the vegetables and stir-fry them in the frying pan.
Corte a verdura e, depois, frija na frigideira.
- To buy juice, insert money, then press the button.
Na hora de comprar um suco, insira o dinheiro e aperte o botão.

3. それに①

- For drinks, I have prepared coffee, tea and juice.
Para bebida, eu preparei café, chá preto e suco.

3. それに②

- Roberto is good at English. On top of that, he's very knowledgeable about the Internet.
O Roberto fala bem inglês. Além disso, é incrível porque sabe muito de web.
- Old computers are heavy. Moreover, they are slow and hard to use.
Computadores antigos são pesados. Além disso, a velocidade é baixa e é difícil usá-los.

4. そのうえ

- There are many rides in Disneyland. Moreover, you can buy various gifts. It's great fun.
Há muitos brinquedos na Disneylândia. Além disso, é divertido porque há muitos souvenirs sendo vendidos.
- I went for a drive during the holidays, but the road was jammed. On top of that, my car broke down. It was terrible.
Eu fui passear de carro na minha folga mas as ruas estavam congestionadas. Além disso, foi penoso porque o carro enguiçou.

▶▶▶チャレンジ

①これで終わりにします。あっ、それから、明日の練習は3時からです。

Let's call it a day now. Oh, and tomorrow's practice session starts at 3 o'clock.

Termino por aqui. Ah, e o treino de amanhã é a partir das 3.

②天気がいいので洗たくをしました。そして、そうじもしたから気持ちがいいです。

Since the weather is fine, I have done my washing. I also have also cleaned my room, so I feel refreshed now.

O tempo estava bom, por isso lavei a roupa. Além disso, fiz limpeza por isso a sensação é boa.

③日本語は漢字が多い。そのうえ、読み方がむずかしい。

Japanese has many kanji. Moreover, the readings are difficult.

Há kanjis demais na língua japonesa. Além disso, a leitura é difícil.

④このアパートは駅から近い。それに、買い物にも便利だ。

This apartment is close to the station. It's also convenient for shopping.

Este apartamento é próximo à estação. Além disso, é conveniente para compras.

<だから、それで、すると>

1. だから

- Noriko is kind. That's why I like her.
A senhorita Noriko é meiga. Por isso eu gosto dela.
- Noriko seems very busy, so please help her out.
A senhorita Noriko parece ocupada. Por isso eu quero ajudá-la.

2. それで①

- My bicycle broke down, so I had it fixed.
Minha bicicleta se quebrou. Por isso ela foi consertada.

- My bicycle broke down, so I was late to my part-time job.
Minha bicicleta se quebrou. Por isso cheguei atrasado ao arubaito.
- <To the store manager> I'm sorry. I'm late because my bicycle has broken down.
<ao gerente da loja> Sinto muito. Minha bicicleta se quebrou e, por isso, acabei chegando atrasado.
- <to one's elder sister> This bag was very expensive, so please don't use it without asking.
<a irmã mais velha> Esta bolsa custou muito caro, viu? Não a use sem permissão, está bem?

2. それで②

- A:"My bicycle broke down yesterday morning."

B:"What did you do then?"

A:"I borrowed my friend's."

A:Ontem de manhã, minha bicicleta se quebrou.

B:E, o que você fez?

A:Peguei emprestada a do meu amigo.

3. すると

- The elevator door opened and Noi came out. I was startled.
A porta do elevador se abriu. Aí, a Noi apareceu, por isso levei um susto.
- I went home in a hurry and noticed that the entrance hall was not locked.
Voltei para casa apressado. Aí, a porta estava destrancada.

▶▶▶チャレンジ

①かぎをかけるのを忘れて家に戻った。それで、試験に遅れてしまった。

I forgot to lock the door, so I went back home. That's why I was late to the exam.

Eu me esqueci de trancar a porta e voltei. Por isso me atrasei para o exame.

②国に電話をした。すると、母の元気な声が聞こえてきた。

I made a phone call home, and I could hear my mother's cheerful voice.

Eu telefonei ao meu país. Então, pude escutar à minha mãe com saúde.

③明日の朝、空港へ6時までに行かなければならない。だから、今夜は早くねよう。

Tomorrow morning I have to be at the airport by six o'clock, so tonight I will go to bed early.

Amanhã de manhã eu tenho de ir ao aeroporto até às 6 horas. Por isso, vamos dormir cedo hoje à noite.

＜けれども／けれど、でも、しかし、ところが＞

1. けれども／けれど

- In Brazil, many people play soccer. However, in Japan few people do.

No Brasil há muitas pessoas que praticam o futebol. Mas, não há muitas no Japão.

- This apartment is spacious and beautiful. However, it's inconvenient because it's far from the station.

Este apartamento é grande e bonito. Mas é inconveniente porque está longe da estação.

- I want to meet my friends and talk to them, but I am busy at work and seldom get to see them.

Eu quero me encontrar com meu amigo e conversar. Mas é difícil por eu ser muito ocupado.

①

- Maria: "Hello, this is Maria. Could I speak to Carlos?"

Maria: Alô? E a Maria. O Carlos está?

- Maria: "Hello, it's Maria. Is Noi there?"

Maria: Alô? É a Maria. A Noi está?

②

- <At the restaurant> "I'm sorry, your food is not ready yet..."

<no restaurante> Com licença, mas o prato ainda não chegou ...

2. でも

- Maria likes cooking, but she's not very good at it.
A Maria gosta de cozinhar. Mas ela não cozinha bem.
- A: "This cake is really nice."
B: "Yes, but isn't it too sweet?"
A: "Este bolo é gostoso, não é?"
B: "É, mas não é doce demais?"
- The party was fun, but I got a bit tired.
A festa foi divertida. Mas me cansei um pouco.

3. しかし

- It snows on the mountains of Brazil, but not in the Philippines.
Nas montanhas brasileiras neva. Porém, não neva as Filipinas.
- Tokyo Tower used to be the highest television tower in Tokyo. However, a taller tower was built in 2012.
A Torre de Tóquio era a torre de televisão mais alta de Tóquio. Porém, em 2012 uma nova torre mais alta foi construída.

4. ところが

- Carlos is very good at *futsal*. However, he won't be able to take part in the tomorrow's game because he has injured himself.
O Carlos joga futsal muito bem. Porém, ontem ele se machucou e não pode jogar na partida de amanhã.
- The weather forecast said it would rain. However, the weather was fine all day long.
A previsão do tempo disse que choveria. Porém, fez bom tempo o dia inteiro.
- I had been shopping and was about to pay, but I (noticed that) I had no money in my wallet.
Fui pagar quando fazia compras. Porém, não havia dinheiro dentro da carteira.
- I had agreed to watch a movie with my friend, but I completely forgot the appointment.
Eu marquei com um amigo para irmos ao cinema. Porém, eu me esqueci completamente do compromisso.

▶▶▶チャレンジ

①アルバイトは大変だ。けれど、日本人と話せるからとてもいい。

My part-time job is tough, but it's good because I can talk to Japanese people.

O arubaito é penoso. Mas é muito bom porque posso conversar com os japoneses.

②このくつはデザインも、色もいい。しかし、はいてみると、とても、歩きにくい。

These shoes have good design and color. However, they are hard to walk in.

O design e as cores deste sapato são bons. Porém, depois de calçá-lo, vi que é desconfortável.

③駅に着いた。ところが、電車が事故で動かなかった。

I reached the station, but the trains were not running due to an accident.

Cheguei à estação. Porém, o trem não se movia por causa de um acidente.

④日本料理は大好き。でも、納豆だけは食べられない。

I love Japanese food, but I don't like *natto*.

Adoro culinária japonesa. Mas, não consigo comer *natto*.

<たとえば>

- A: "When do you find Japanese difficult?"
B: "For example, when filling forms at the city hall, or answering questions."
A: "Em que momento você não entende japonês?"
B: "Por exemplo quando eu escrevo um documento na prefeitura ou respondo à uma pergunta."
- *Katakana* is my weak point. For example, words such as "computer" and "fashion" are too hard for me to

write.

Não gosto de *katakana*. Por exemplo, não consigo escrever as palavras “computador”, “fashion” e outras porque são difíceis.

- The supermarket carries many imported fruits, such as pineapples, grapefruits, bananas and so on.

No supermercado, há muitas frutas vindas do exterior, como por exemplo o abacaxi, o grapefruit, a banana, etc.

<それでは／では／じゃあ／じゃ、ところで>

1. それでは／では／じゃあ／じゃ①

- (Well then), let's begin the meeting.

Então, vou começar a reunião.

- (Well then), we will stop here.

Assim, com isso, termino.

- See you later.

Então, até mais.

- Please go to page 9.

Então, abram a página 9, por favor.

1. それでは／では／じゃあ／じゃ②

- A: "Yesterday night, the trains were not running due to an accident."

B: "I guess you weren't able to go home then."

A: "Ontem à noite o trem estava parado devido a um acidente."

B: "Então você não pôde voltar para casa, não é?"

- The first lesson is over. Well then, let's have a test now.

A primeira lição terminou. Então vamos fazer um teste aqui.

- A: "The movie starts at 2 o'clock."

B: "In that case, we have to hurry!"

A: "O filme começa às duas..."

B: "Então temos que nos apressar!"

- <At a teacher's house> Thank you, that was delicious. Oh, it's 9 already. I should be leaving soon.

<na casa do professor> Estava delicioso. Já são nove horas, correto? Então, eu me despeço aqui.

2. ところで

- A: "We will get our winter bonus soon. I can't wait!"

B: "Yeah, me too. By the way, what are your plans for the holidays?"

A: "Logo deve sair o bônus de inverno, certo? Estou ansioso!"

B: "Pois é! Ei, por acaso você já teria planos para as férias de inverno?"

- "Goodbye (lit. thanks for your hard work). By the way, what time shall we meet tomorrow?"

"Final de expediente! Aliás, que horas marcamos nosso compromisso amanhã?"

- A: "You're looking well. By the way, how is your new job?"

B: "It's just so-so."

A: "Você aparenta estar bem. Aliás, como vai o novo trabalho?"

B: "Mais ou menos."

▶▶▶チャレンジ

①さようなら。じゃあ、また、明日！

あした
Bye bye. See you tomorrow!

Tchau. Então, até amanhã!

②大学合格おめでとう。ところで、くにへはいつ帰りますか。

だいがくこうがく
かえ

Congratulations for getting accepted into university. By the way, when are you going back to your country?

Parabéns pela aprovação na universidade. Aliás, quando você volta para o seu país?

③ 彼女はどんな料理でもできる。たとえば、ベトナム料理やタイ料理などが得意だ。

She can prepare any kind of dishes. For example, she is especially good at Vietnamese and Thai cooking.

Ela cozinha qualquer tipo de prato. Por exemplo ela é boa em culinária vietnamita, tailandesa, etc.

「文章の文法」の答え

ぶんじょう ぶんぽう こた

Text Grammar answers / Respostas para a gramática de textos

問題1

1 2

試験について「どうでしたか？」と聞いているので、「試験は」になります。

Since they are asking 「どうでしたか？」 about the exam, the answer is 「試験は」.

Pergunta-se 「どうでしたか？」 sobre o exame, então a resposta é 「試験は」.

2 3

話題にしたいことがあるときは、「【話題にしたいこと】+なんだけど…」を使います。(p.92 文型4)

When there is something one wants to talk about, the expression 「intended topic +なんだけど…」 is used.

Quando se deseja introduzir um assunto utiliza-se 「assunto desejado +なんだけど…」.

3 2

「～し、～し、…」で、「心配」な理由を言います。(p.74 文型4)

The reasons for the speaker being worried are expressed with 「～し、～し、…」.

Expressa-se uma razão de preocupação com 「～し、～し、…」.

4 4

はじめに「N4の試験が終わりました」と書いてありますから、過去形で聞きます。いくつかある中から選ぶときは、「どう」ではなく「どれ」を使うので、「どれにした」になります。

As it is stated at the beginning that 「N4の試験が終わりました」, the question is asked in the past tense. When choosing among several options 「どれ」 is used instead of 「どう」, therefore the answer will be 「どれにした」.

A pergunta deve ser na forma passado porque consta “O exame N4 terminou”. Quando há múltiplas escolhas usa-se “qual” e não “como”, portanto a resposta é “qual você escolheu”.

5 4

「いっしょにいる」ことがわかっていて、「今から遊びに行く」と言っています。その場合、「いたら」「いれば」は使いません。(p.156 文型4)

He is saying 「今から遊びに行く」 based on the understanding that the two are together. In this case, 「いたら」「いれば」 are not used.

Sabe que “estão juntos” e diz 「今から遊びに行く」. Neste caso não se usam 「いたら」 e 「いれば」.

問題2

1 2

「[日にち]から [日にち]まで」で、期間を表します。(p.26 文型3)

The period is indicated with 「dateからdateまで」.

Expressa-se prazo usando 「dataからdataまで」.

2 1

休館の間はいつもの2倍(=20冊)の本が借りられるようになります。「～になる」で変化を表します。(p.134 文型4)

While the library is closed, it will be possible to borrow twice (20) as many books as is normally possible.

Change is expressed with 「～になる」.

Durante o período fechado o sistema muda e é possível tomar emprestado o dobro de livros (20 volumes). Usa-se 「～になる」 para se expressar mudanças.

3 1

「それに」は、前の文の後ろに、前と同じようなことをつけ足すときに使います。(p.172-3①)

「それに」 is used to add something similar to what has been stated in the preceding sentence.

「それに」 é usado após uma frase para adicionar algo semelhante ao que foi dito anteriormente.

4 4

借りている本を返したい人に「(返却ボックスを)利用してください」といねいに言う場合は、「ご利用ください」になります。(p.110 文型4)

When asking politely of those who wish to return books to use the return box, 「ご利用ください」 is used.

Quando se deseja dizer polidamente “Utilize (a caixa de devolução), por favor” para alguém que queira devolver um livro emprestado, usa-se 「ご利用ください」.

5 3

このお知らせは「7月10日」のお知らせです。図書館の休館は「8月24日まで」なので「8月25日から開館します」が正解です。

The notice is dated 「7月10日」. Since the library is closed until 「8月24日」, the correct answer is 「8月25日から開館します」.

Este aviso é um aviso de 「7月10日」. O período de fechamento da biblioteca é 「8月24日まで」, portanto a resposta correta é 「8月25日から開館します」.

問題3

1 3

わからないことを「～も～も」とつづけることで、何もわからないことを強調します。

The sense that the writer does not know anything is emphasized by listing what he does not know with 「～も～も」.

Quando alguém não tem conhecimento de algo, utiliza-se 「～も～も」 repetidamente para se enfatizar que de nada se sabe.

2 4

「～とき」の前は動詞のふつう形が来ます。

The plain form of the verb is used before 「～とき」.

Antes de 「～とき」 usa-se o verbo em forma comum.

3 4

はじめは小さい声だったのが、大きい声になりました。「だんだん～ようになりました」で、少しづつ変化していくことがわかります。(p.44 文型3)

At first the voice was quiet, but it has become loud. The gradual change is expressed with 「だんだん～ようになりました」.

A voz baixa no início se torna alta. 「だんだん～ようになりました」 indica que a mudança é gradativa.

4 2

前のことがきっかけで、つづいて後ろのことが起こるとき、「すると」を使います。

学生が大きい声で「おはよう」と言います。→おじいさんも大きい声で「おはよう」と言います。(p.175-3)

「すると」 is used when an occurrence is prompted by what precedes it.

The student says 「おはよう」 in a loud voice. → The elderly man also says 「おはよう」 in a loud voice.

Usa-se 「すると」 quando algo ocorre porque algo distinto ocorreu anteriormente.

O estudante diz 「おはよう」 em voz alta. → O tio também diz 「おはよう」 em voz alta.

5 1

「おじいさんに会います」と「好きです」を一つの文にするときは、「Vじしょ形+のが好きです」になります。

(p.123 もうちょっと)

The pattern 「Vじょ形+のが好きです」 is used to unite 「おじいさんに会います」 and 「好きです」 into one sentence.

Quando se juntam 「おじいさんに会います」 e 「好きです」 numa única frase, o resultado é 「verbo em forma de dicionário+のが好きです」.

問題4

1 2

「～の中で」という意味です。

This means "among".

Significa "entre ~".

2 1

「家族4人で行った場合は、必ず10,000円くらいになる」と言いたいので、「～と、…」を使います。(p.80 文型1①)

As the writer wants to convey that when all four members of the family go to the restaurant together they always spend around 10,000 yen, 「～と、…」 is used.

Deseja-se dizer "no caso de uma família de 4 pessoas, fica mesmo em torno de dez mil ienes", portanto usa-se 「～と、…」.

3 3

「家族4人で行くと10,000円くらいになるので、行けないという人もいる」と書いてあります。

そのあと「一皿100円のすしが出てきました」と書いてあるので、その2つの文章の関係を考えると、前に書いてあることが原因で、後ろの結果になったことがわかります。(p.174-2①)

The sentence reads 「家族4人で行くと10,000円くらいになるので行けないという人もいる」.

As the following sentence is 「一皿100円のすしが出てきました」, base on the relationship between the two sentences it can be guessed that the first sentence expresses the cause for what is written in the following sentence.

A frase diz 「家族4人で行くと10,000円くらいになるので行けないという人もいる」.

A outra frase diz 「一皿100円のすしが出てきました」. Observando a relação entre estas duas frases, nota-se que a primeira é uma causa e a segunda é um efeito da primeira.

4 1

「皿が…」と書いてあるので、自動詞「回る」になります。「(～を)回す」は他動詞。

皿が回りながら自分の方に来るので、「回ってくる」になります。

As the subject is 「皿が…」, choose the intransitive verb 「回る」. 「(～を)回す」 is the transitive form.

Since the dishes come within one's reach while turning, 「回ってくる」 is the answer.

A frase é 「皿が…」, portanto o verbo usado é o intransitivo 「回る」. O verbo 「(～を)回す」 é um verbo transitivo.

O prato vem rolando em minha direção, portanto usa-se 「回ってくる」.

5 4

「7~10皿食べて、おなかいっぱいになる」と言いたいので、「[数]+で」を使います。(p.160 文型1③)

As the writer wants to say that one feels full after 7-10 dishes, 「number+で」 is used.

Deseja-se dizer "ficar cheio depois de comer de 7 a 10 pratos", portanto usa-se 「número+で」.

問題5

1 3

「ジョンはとても…」と、ジョンの様子を言いたいので、「～がる」を使います。

「こわがる」のて形は、「こわがって」です。(p.152 文型1、p.37 もうちょっと)

As the writer wants to describe Jon (「ジョンはとても…」), 「～がる」 is used.

The te form of 「こわがる」 is 「こわがって」.

Deseja-se falar sobre o John usando 「ジョンはとても…」, portanto usa-se 「～がる」.

A forma TE de 「こわがる」 é 「こわがって」.

2 1

「どうしたらしいですか」と「わかりません」を一つの文にするときは、「い形容詞ふつう形+かわかりません」になります。(p.164 文型2)

「I adjective plain form+かわかりません」 is used to unite 「どうしたらしいですか」 and 「わかりません」 into one sentence.

Para se juntar 「どうしたらしいですか」 e 「わかりません」 numa única frase, usa-se 「adjetivo I forma comum+かわかりません」.

3 4

「どんなことでもいい」は、ここでは、「何でもいい」と同じような意味になります。(p.88 文型3)

「どんなことでもいい」 here has a similar meaning to 「何でもいい」 ("anything will do").

「どんなことでもいい」 é usado aqui com o significado de "pode qualquer coisa".

4 2

ジョンを飼っている人(山田さん)が、ジョンに白い首輪をつけたので、今ジョンは「(白い首輪)をしている」状態です。(p.66 文型1)

As Jon's owner, Mr.Yamada, has put a white collar on him, Jon's present condition is 「(白い首輪) ～している」.

O dono (Sr. Yamada) de John colocou nele uma coleira branca, portanto usa-se 「(白い首輪) ～している」.

5 1

「ジョンを見た場合は、電話をお願いします」と言いたいので、「～たら、…」を使います。

「～ば」のあとは、お願いの表現は使えません。(p.83 もうちょっと③)

As the writer wants say that if anyone sees Jon, they should call him, 「～たら」 is used.

Expressions of request cannot be used after 「～ば」.

Deseja-se dizer "Por favor, entre em contato comigo por telephone caso você encontre o John", portanto usa-se 「～たら、…」. Não se pode utilizar expressão de pedido depois de 「～ば」.

「文法ふくしゅうテスト」の答え

Grammar revision test answers / Respostas para o teste de revisão de gramática

問題Ⅰ

- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|-----------|---|-----------|---|-----------|---|-----------|---|-----------|---|----------|---|----------|---|----------|---|----------|---|-----------|---|
| 1 | 2 | 2 | 3 | 3 | 1 | 4 | 4 | 5 | 2 | 6 | 2 | 7 | 4 | 8 | 1 | 9 | 4 | 10 | 2 |
| 11 | 3 | 12 | 2 | 13 | 1 | 14 | 2 | 15 | 2 | | | | | | | | | | |

問題Ⅱ

- | | | | | | |
|-----------|---|---|-----------|---|-----------------|
| 16 | 4 | (4 → 3 → 1 → 2) | 17 | 1 | (2 → 4 → 1 → 3) |
| 18 | 4 | (2 → 3 → 4 → 1) でも (3 → 2 → 4 → 1) でもよい | | | |
| 19 | 3 | (2 → 3 → 4 → 1) | 20 | 2 | (4 → 2 → 3 → 1) |

問題Ⅲ

【問題1】

1 2

ヤサイママは、子どもが野菜を食べないので、ほかのママたちがどんな方法で食べさせているか聞きたいと思っています。

Since her child will not eat any vegetables, Yasai Mama has decided to ask other mothers what methods they employ for their own children.

A mãe-verdura, cujo filho não come verduras, quer perguntar como as outras mães fazem os filhos comerem verduras.

2 3

「子どもが野菜を食べません」「病気になるのではないかと心配です」と書いてあります。(p.80 文型2)

The writer states: 「子どもが野菜を食べません」 and 「病気になるのではないかと心配です」.

A frases dizem 「子どもが野菜を食べません」 e 「病気になるのではないかと心配です」.

3 4

クックママが料理をつくるとき、考えて作るのはどうしてでしょうか？

「野菜が好きではありません」から、「考えて作ります」。(p.174-2①)

Why does Kukku Mama put a lot of thought into preparing food?

「野菜が好きではありません」, therefore 「考えて作ります」.

Por que a mãe-chef pensa quando vai cozinhar? 「考えて作ります」 porque 「野菜が好きではありません」.

4 2

クックママは、子どもが野菜を食べられないので、野菜を食べることができるよう、考えて作っています。「Vじ
しょ形+ようになる」は変化を表します。(p.44 文型3)

Since her child dislikes vegetables, Kukku Mama devises ways to prepare them so that he will be able to eat them. Change is expressed with 「dictionary form verb + ようになる」.

O filho não come verduras, por isso a mãe-chef cozinha pensando em fazer o filho passar a comer verduras.

「Verbo em forma de dicionário + ようになる」 expressa mudança.

5 3

クックママが、自分の子どものころのことを思い出しています。「私の母も同じことをしていました」と書いてあるの
で、「(クックママがお母さんに)きらいな野菜を食べさせられた」と、しえきうけみ形を使います。(p.142 文型4)

Kukku Mama is recalling her childhood. As she writes that 「私の母も同じことをしていました」, the causative passive form is used: 「(クックママがお母さんに)きらいな野菜を食べさせられた」.

A mãe-chef se recorda de quando era criança. A frase diz 「私の母も同じことをしていました」 portanto usa-se a forma causativa passiva 「(クックママがお母さんに)きらいな野菜を食べさせられた」.

【問題2】

1 1

「更衣室」「シャワー」、そのほかに「休むところ」がある、と言いたいので、「それに」を使います。(p.173-3①)

Since the writer wants to convey that there are places to take a rest other than the changing room and the shower, 「それに」 is used.

Deseja-se dizer que, além de "vestiário" e "ducha", há "local para descanso", portanto usa-se 「それに」.

2 2

「ロープの中で泳いでください」と言っているので、「ロープの外に出ないでください」という意味になります。

The sentence 「ロープの中で泳いでください」 expresses a request not to exit the roped area.

A frase diz 「ロープの中で泳いでください」, portanto significa "não saia à área fora da corda".

3 4

青いはたの説明です。「泳ぐ」のかのう形は「泳げます」です。(p.92 文型1、p.95 もうちょっと)

This is an explanation of the blue flag. The potential form of 「泳ぐ」 is 「泳げます」.

Trata-se de uma explicação da bandeira azul. A forma potencial de 「泳ぐ」 é 「泳げます」.

4 3

「波が高い」ので、「危険です」と言いたいときには、「波が高くて」と、理由のて形を使います。

「高い」のて形は、「高くて」です。(p.106 文型1)

The causal te form (波が高くて) is used to convey that swimming is dangerous (「危険です」) because the waves are high (「波が高い」). The te form of 「高い」 is 「高くて」.

Quando se deseja dizer 「危険です」 devido a 「波が高い」, usa-se a forma TE de causa 「波が高くて」.

A forma TE de 「高い」 é 「高くて」.

5 2

泳ぐ場所なので、ボートやジェット・スキーなどで入らないようにお願ひしています。「Vない+でください」を使つかいます。(p.34 文型1)

Since this area is for swimming, it is forbidden to enter it with boats and watercrafts. 「Vない+でください」 is used.

Por favor, não entre de barco ou jet ski porque este local é para nadar. Usa-se 「Vない+でください」.

問題3

1 1

「遊び」ために「友だちの家へ行きます」なので、「【目的(Vます)】+に+行きます」になります。(p.102 文型3)

As the writer is going to visit her friends in order to have fun, the answer is 「objective(Vます)+に+行きます」.

“Vou à casa do meu amigo” para “me divertir”, portanto usa-se 「objetivo(Vます)+に+行きます」.

2 3

「私は……立っていました」と書いてあるので、「こんでいた」ことがわかります。

Since Maria writes 「私は……立っていました」, it is possible to guess that the train was packed.

A frase diz 「私は……立っていました」, portanto presume-se que “estava lotado”.

3 3

おじいさんが、「席を変わってくれないかね」「おばあさんは足が悪いんだよ」と言っているのに、「高校生はゲームをしつづけています」。「ところが」は、期待することと反対のことが起こった場合に使います。(p.177-4)

Although the elderly man is asking to let him and his wife sit down (「席を変わってくれないかね」「おばあさんは足が悪いんだよ」), the high school student keeps playing video games (「高校生はゲームをしつづけています」). 「ところが」 is used if something contrary to one's expectations happens.

「高校生はゲームをしつづけています」 apesar do tio estar dizendo 「席を変わってくれないかね」 e 「おばあさんは足が悪いんだよ」. A expressão 「ところが」 é usada quando algo contrário ao esperado acontece.

4 2

ぎもん詞が主語になるときは、ふつう「ぎもん詞」のあとは「が」になります。「だれは」という言い方はありません。「だれも」は「だれもいません」のように否定形が後に来ます。「すわってもいい」と言っているので、「だれが」が正解。「だれか」は「だれかいます」など、はっきりわからない人を指すときに使います。

If an interrogative word is the subject, 「が」 is normally used after the interrogative word. 「だれは」 is an incorrect expression. 「だれも」 is followed by the negative form, as in 「だれもいません」.

As the expression is followed by 「すわってもいい」, 「だれが」 is the correct answer.

「だれか」 is used when indicating someone unknown, such as in 「だれかいます」.

Quando a expressão de interrogação é o sujeito, geralmente é acompanhado de 「が」 no final. Não se diz 「だれは」.

A expressão 「だれも」 vem acompanhado de forma negativa no final, como em 「だれもいません」.

A frase diz 「すわってもいい」, portanto a resposta correta é 「だれが」.

A expressão 「だれか」 é usada para indicar pessoa de quem não se tem muito certeza, como em 「だれかいます」.

5 4

優先席は、足の悪い人や年をとった人などが優先的にすわる席なので、すわったら、周りに優先席が必要な人がいるかどうか、気をつける必要があります。「Vない+なければならない」になります。(p.98 文型1)

Since priority seats are for the disabled and the elderly, when sitting one must pay attention to whether there is someone nearby who needs to use them. The correct answer is 「Vない+なければならない」.

O assento prioritário é para ser usado com prioridade a pessoas com problemas nos pés, idosos e outros, portanto, ao se sentar, é necessário estar atento às pessoas ao redor que necessitam do assento prioritário.

Usa-se 「Vない+なければならない」.

【問題4】

1 1

「花火大会」が主語のうけみ文になります。「毎年行われる」ので、2は違います。3はさそつてるので違います。4はもうすぐ起きたことなので違います。(p.138 文型3)

This is a passive sentence with 「花火大会」 as its subject. As the contest is held every year, no.2 is wrong. No.3 is wrong as it expresses an invitation. No. 4 is wrong as it implies that the contest is going to start any time now.

「花火大会」 se torna o sujeito da frase passiva. A frase diz “realizado todos os anos”, portanto 2 não é a resposta correta. A opção 3 é um convite portanto não é correta. A resposta 4 é algo a acontecer logo, portanto incorreta.

2 2

「380年前に」なので過去のことです。聞いたことを言うときは、「ふつう形+そうだ」を使います。(p.102 文型1)

The sentence refers to the past (「380年前に」).

When talking about what one has heard, 「plain form+そうだ」 is used.

Por ter sido 「380年前に」, trata-se de algo do passado. Ao dizer algo que se ouviu, usa-se 「forma comum+そうだ」.

3 4

「そうだ」の前は「ふつう形」が来るので、2は違います。「今は」と書いてあるので、1は違います。「たくさん人が集まる」と後ろに書いてあるので、4になります。

Since the plain form is used before 「そうだ」, no.2 is wrong. As the time is now (「今は」) no.1 is wrong.

Later in the text it is stated that 「たくさん人が集まる」, so the correct answer is no.4.

Antes de 「そうだ」 vem a forma comum, portanto a resposta 2 não é correta.

A frase diz 「今は」, portanto a resposta 1 é incorreta.

A frase diz 「たくさん人が集まる」 depois, portanto a resposta correta a 4.

4 3

「止まることはできません」の理由は、「通れなくなる」からです。「だから」は、前のことが原因で後ろのようになる、と言いたいときに使います。(p.174-1)

The reason why it is not possible to stop (「止まることはできません」) is that this will make it impossible for people to pass through (「通れなくなる」).

「だから」 is used to convey that what precedes 「だから」 is the cause of what follows it.

A causa de 「止まることはできません」 é 「通れなくなる」.

A expressão 「だから」 é usada quando se deseja dizer que o primeiro é causa do segundo.

5 4

「一番」を聞いてるので1、2は違います。「どの花火は」という言い方はないので、3も違います。「どの花火が一番きれいですか」と「決めたりします」を一つの文にするときは、「な形容詞ふつう形(だ) +か、～」を使います。(p.164 文型2)

As the question asks which firework is the most (「一番」) beautiful, no.1 and 2 are wrong.

As the expression 「どの花火は」 is incorrect, no.3 is also wrong.

The pattern 「na adjectives, plain form (だ) +か、～」 is used to unite 「どの花火が一番きれいですか」 and 「決めたりします」 in a single sentence.

A pergunta é sobre 「一番」, portanto as respostas 1 e 2 não são corretas.

Não se usa a expressão 「どの花火は」, portanto a resposta 3 é incorreta.

Para unir as expressões 「どの花火が一番きれいですか」 e 「決めたりします」 numa frase única usa-se 「adjetivo NA em forma comum (だ) +か、～」.

【問題5】

1 2

「たとえば」は、前の話について例をあげて説明するときに使います。ごみの捨て方が悪い例をあげています。

(p.178)

「たとえば」 is used when explaining about the previous topic by providing examples.

Here, an example of incorrect garbage disposal is given.

A expressão 「たとえば」 é usada quando se explica o assunto anterior dando exemplos.

A frase dá um mau exemplo de como se jogar o lixo fora.

2 2

「きれい^すいで住みやすいアパートにする」ことが、1～7のことを守る目的^{まも}なので、「～ために」を使います。(p.124)

文型4(2) ふんけい4

「きれい^すいで住みやすいアパートにする」 is the purpose for which points 1-7 are to be respected, therefore 「～ために」 is used.

「きれい^すいで住みやすいアパートにする」 é o objetivo a se alcançar ao se obedecer as regras de 1 a 7, portanto usa-se 「～ために」.

3 1

「～まま」の前は、動詞のた形が来ます。(p.52 文型2)

The *ta* form of the verb comes before 「～まま」.

Usa-se verbo em forma TA antes de 「～まま」.

4 3

「市役所」は、連絡する相手なので、「【相手】+に連絡する」になります。【相手】+に返す／電話する／入る…

As the party to be contacted is the city hall (」市役所」), the expression 「other party+に連絡する」 is used.

「市役所」 é a contraparte a se contactar, portanto usa-se 「contraparte+に連絡する」.

5 1

ごみを出す曜日、時間、場所は、(住んでいるところによって)決められています。もう「決められている」状態^さなので、名詞を修飾するときは「決められた+名詞」になります。

決められている曜日、時間、場所→決められた曜日、時間、場所 き ようび じかん ばしょ → き ようび じかん ばしょ

The day, time and place for garbage disposal are predetermined based on where one lives.

Since they have already been determined (」決められている」), the pattern 「決められた+noun」 is used to modify the noun.

O dia da semana, horário e local para jogar o lixo estão determinados (de acordo com o local de moradia).

É uma situação 「決められている」, portanto usa-se 「決められた+substantivo」 para se modificar o substantivo.

PART2・「読解」の答え

Answers for Reading questions / Respostas para a Leitura

①

1 3

質問に「ブラジルでは」と書いてあるので、本文の「ブラジルでは」のあとを読みましょう。
「男の人も女人もプレゼント(=写真立て)を…、恋人におくります」と書いてあります。

Since the question states "In Brazil", read the part of the text following 「ブラジルでは」.

It says: 「男の人も女人もプレゼント(=写真立て)を…、恋人におくります」.

A pergunta se refere ao Brasil, portanto verifique o que vem depois de 「ブラジルでは」 no texto.

O texto diz 「男の人も女人もプレゼント(=写真立て)を…、恋人におくります」.

②

1 3

質問に「12月31日の12時になったら」と書いてあるので、本文の「12時になったら」のあとを読みましょう。
「12時になったら、いろいろなところで花火をします。たくさん的人が大声で歌います」と書いてあります。

Since the question states 「12月31日の12時になったら」, read the part of the text after 「12時になったら」.

It says: 「12時になったら、いろいろなところで花火をします。たくさん的人が大声で歌います」.

A pergunta se refere a 「12月31日の12時になったら」, portanto verifique o que vem depois de
「12時になったら」.

O texto diz 「12時になったら、いろいろなところで花火をします。たくさん的人が大声で歌います」.

③

1 3

ピーターからのメールの「さびしいです」のすぐあとに、「どうして日本語教室を3回も休みましたか」とあります。

Immediately after 「さびしいです」 in the text message from Peter, it says 「どうして日本語教室を3回も休みましたか」.

Logo depois do 「さびしいです」 no e-mail do Peter encontramos 「どうして日本語教室を3回も休みましたか」.

2 1

のり子からのメールには、来週日本語教室ですることと「来てください」ということばが書いてあります。2~4
は、のり子やピーターのメールに書いてあることと違います。

The text message from Noriko contains the activities for next week's Japanese classes and the words 「来てください」. Numbers 2 to 4 do not match the content of Noriko's and Peter's e-mails.

No e-mail da Noriko constava o que seria feito na aula de japonês na semana que vem e a expressão 「来てください」. Em 1 a 4 há coisas que não constam nos e-mails da Noriko e do Peter.

④

1 3

質問では、「どうして…」と理由を聞いていますから、理由の表現を探しましょう。本文に「漢字が多くてよくわから
なかったので、日本語教室に持っていきました」と書いてあります。(p.134 文型2)

The question is asking for the reason ('どうして…'), so let's look for parts expressing a causal relationship.

In the text, it says: 「漢字が多くてよくわからなかったので、日本語教室に持っていきました」.

A questão pergunta a razão usando a expressão 「どうして…」, portanto vamos procurar expressões que indicam razão. Encontramos no texto a frase 「漢字が多くてよくわからなかったので、日本語教室に持っていきました」.

2 4

質問では「どうして…」と理由を聞いていますから、理由の表現を探しましょう。本文に「家から近いし、働く時間も

短いので、…電話しようと思いました」と書いてあります。(p.74 文型4、p.134 文型2)

The question is asking for the reason ('どうして…'), so let's look for parts expressing a causal relationship.

In the text, it says: 「家から近いし、働く時間も短いので、…電話しようと思いました」.

A questão pergunta a razão usando a expressão 'どうして…', portanto vamos procurar expressões que indicam razão. Encontramos no texto a frase 「家から近いし、働く時間も短いので、…電話しようと思いました」.

(5)

1 3

「まず…」「つぎに…」「～まえに…」「～てから…」「～たら…する」など、動作の順番を表すことばに注意して読んでいきます。(p.120 文型1、p.34 文型2、p.83 もうちょっと③)

Read paying attention to words expressing the order in which actions are performed, such as: 「まず…」「つぎに…」「～まえに…」「～てから…」「～たら…する」.

Leia o texto prestando atenção em palavras que expressam sequência de ação como 「まず…」, 「つぎに…」, 「～まえに…」, 「～てから…」, 「～たら…する」, etc.

2 3

「牛肉は、長い時間いためると、かたくなっておいしくありません」と書いてあります。「～すると、…になる」は変化を表します。(p.80 文型1、p.134 文型3)

The text reads: 「牛肉は、長い時間いためると、かたくなっておいしくありません」.

The expression 「～すると、…になる」 indicates a change.

O texto diz 「牛肉は、長い時間いためると、かたくなっておいしくありません」.

A expressão 「～すると、…になる」 indica mudança.

(6)

1 2

「北から南まで日本中にあります」と書いてあります。「【場所】+中」は、範囲を表すことばで、「その場所全体に」という意味です。

The text states: 「北から南まで日本中にあります」.

The expression 「place + 中」 indicates the scope of something, meaning the entirety of a given place.

O texto diz 「北から南まで日本中にあります」.

A expressão 「lugar + 中」 indica delimitação e significa "na totalidade desse lugar".

2 1

「体にいい」と書いてある近くの文章を読んでみましょう。「昔から人々は……(温泉で)体を温めながら、つかれをとったり病気を治したりしました」と書いてあります。

Try reading the sentence next to 「体にいい」.

It says: 「昔から人々は……(温泉で)体を温めながら、つかれをとったり病気を治したりしました」.

Vamos ler as frases próximas de 「体にいい」.

O texto diz 「昔から人々は……(温泉で)体を温めながら、つかれをとったり病気を治したりしました」.

(7)

1 2

「どうして…日本語教室に来たの？」というピーターの質問に、カルロスは「ピーターに借りたCDを返そうと思ったんだ」と答えてています。

「いこう形 + と思う」は、話す人が自分の意志でこれからすることを言うときに使います。(p.160 文型4)

To Peter's question ('どうして…日本語教室に来たの?'), Carlos answers: 「ピーターに借りたCDを返そうと思ったんだ」.

「Volitional form + と思う」 is used to convey what the speaker intends to do in the immediate future.

À pergunta do Peter 「どうして…日本語教室に来たの？」, o Carlos responde 「ピーターに借りたCDを返そうと思ったんだ」.

A expressão 「forma de indução +と思う」 é usada para expressar algo a ser feito de agora em diante por vontade própria da pessoa que fala.

2 2

のり子が話したところを読みます。のり子は「家に着いたら、すぐに手を洗って、うがいをしたほうがいい」と言っています。

Read what Noriko said. She said: 「家に着いたら、すぐに手を洗って、うがいをしたほうがいい」.

Ele lê a parte em que a Noriko conversou. A Noriko diz: 「家に着いたら、すぐに手を洗って、うがいをしたほうがいい」.

3 4

ピーターが「インフルエンザになると、…」と、インフルエンザについての情報を話しています。(p.80 文型1)

Peter is giving information on influenza (「インフルエンザになると、…」).

Ao dizer 「インフルエンザになると、…」, o Peter dá informações referentes à gripe.

8

1 1

「ご利用いただきありがとうございます」は、店がお客様に使うことばです。

「ご利用いただきありがとうございます」 is an expression used by the employees of a business towards customers.

A expressão 「ご利用いただきありがとうございます」 é dita por atendentes de loja aos clientes.

2 2

レジ袋は、10月1日から5円、エコバッグは7月1日から9月30日まで200円。

本文の中の数字を注意して読みましょう。

Shopping bags can be bought for 5 yen from October 1st, while eco-bags can be bought for 200 yen from July 1st to September 30th. Read the text paying attention to the numbers.

As sacolas plásticas vão custar 5 ienes a partir de primeiro de outubro, as sacolas ecológicas vão custar 200 ienes entre primeiro de julho e 30 de setembro. Vamos ler prestando atenção nos números dentro do texto.

3 3

「たくさんのレジ袋が、そのまま捨てられて、ゴミになっています。捨てられるレジ袋を少なくするために、環境にやさしいエコバッグをお使いください」と書いてあります。

The notice reads: 「たくさんのレジ袋が、そのまま捨てられて、ゴミになっています。捨てられるレジ袋を少なくするために、環境にやさしいエコバッグをお使いください」.

O texto diz 「たくさんのレジ袋が、そのまま捨てられて、ゴミになっています。捨てられるレジ袋を少なくするために、環境にやさしいエコバッグをお使いください」.

9

1 4

「七夕って何ですか」というカルロスの質問に、のり子が答えています。七夕の話を合わないのを選んで、のり子の話に出てきたことばを消していきましょう。

「中国の古い話」「ひこぼし」と「おりひめ」という恋人」「願いごとを書いて笹に飾る」

Noriko answers Carlos's question (「七夕って何ですか」). You should choose the point which does not match Noriko's description of Tanabata, so cross out the parts mentioned by Noriko.

A Noriko responde à pergunta de Carlos 「七夕って何ですか」. A questão pede para escolher a resposta não relacionada ao tanabata, portanto vamos eliminar as palavras que aparecem na explicação da Noriko.

2 2

「お父さんはおこって、……二人の間に大きい川をつくって、会えないようにしました」と書いてあります。(p.88 文型4)

The text reads: 「お父さんはおこって、……二人の間に大きい川をつくって、会えないようにしました」.

O texto diz 「お父さんはおこって、……二人の間に大きい川をつくって、会えないようにしました」.

3 3

カルロスは、「かわいそうですね。恋人は毎日会いたいと思います」と言っています。カルロスは二人にとても同情しています。

Carlos has said 「かわいそうですね。恋人は毎日会いたいと思います」. He is very sympathetic to the couple.

O Carlos está dizendo 「かわいそうですね。恋人は毎日会いたいと思います」. Ele sente pena das duas pessoas.

10

1 2

「つぎの日曜日、……Yさんに電話しました」とあります。

The text reads: 「つぎの日曜日、……Yさんに電話しました」.

O texto diz 「つぎの日曜日、……Yさんに電話しました」.

2 3

お兄さんは、日本語についてどんなことをチャンさんに話しましたか。チャンさんはその話を思い出して間違えました。

What did Chan's elder brother tell him about Japanese? Chan made a mistake because he recalled those words.

O que o irmão mais velho disse a Chan sobre a língua japonesa? Chan se lembrou da história e cometeu um erro.

3 4

「そのときは「さそってくれてありがとう」という気持ちを伝えるといいそうです」の「そのとき」は、「今度、遊びに来てください」と言われたときです。

「そのとき」 in 「そのときは「さそってくれてありがとう」という気持ちを伝えるといいそうです」 refers to when one is told 「今度、遊びに来てください」.

O 「そのとき」 contido em 「そのときは「さそってくれてありがとう」という気持ちを伝えるといいそうです」 se refere ao momento 「今度、遊びに来てください」.

11

1 4

B2グループで働いているので、表の「B2グループ」のところを見ます。6月11日に②から始まることがわかります。つぎに、検査の種類②を見ると、「血圧」と書いてあります。

Since he is working in group B2, look at the 「B2グループ」 line in the table.

You will see that examinations start from type ② on June 11th. Next, looking at examination type ② you will see it says 「血圧」.

Por trabalhar no grupo B2, checa-se a parte 「B2グループ」 na tabela. Nota-se que começa a partir de ② no dia 11 de junho. A seguir, verifica-se que o texto diz 「血圧」 no tipo 2 do exame.

2 3

A2グループは6月11日ですが、ホセさんは工場を休みました。下の「注意」を読むと、「休んだ人は17日」と書いてあります。17日は、①から始まるので、「身長、体重」です。

Group A2 was scheduled for examination on June 11th, but Jose took a few days off from the factory.

The note below (「注意」) reads: 「休んだ人は17日」. Since examinations on the 17th start from ①, the answer is 「身長、体重」.

O grupo A2 é no dia 11 de junho mas o José tirou folga na fábrica.

Ao lermos 「注意」, nota-se que o texto diz 「休んだ人は17日」. No dia 17, começa-se por ①, portanto 「身長、体重」.

⑫

1 3

3月22日に使えるクーポンにしをつけると、6枚あります。つぎに、かごの中にあるものに6枚のクーポンが使えるか見ます。食パンとキャベツ(野菜)には使えません。冷凍コロッケは「冷凍食品」、りんごは「くだもの」です。

By marking the coupons which can be used on March 22nd, you will find that there are six of them.

Next, see if you can use the six coupons for the items contained in the basket. You will find that the coupons cannot be used for bread and cabbage (vegetables). Frozen croquettes and apples are in the "Frozen Foods" and "Fruit" category respectively.

Ao se fazer uma marca nos cupons que podem ser usados no dia 22 de março, somaram-se 6 no total. A seguir, verificamos se podemos usar os 6 cupons para os itens incluídos na cesta. Não se pode usar para pão de fôrma e repolho (verdura). Croquete congelado é "alimento congelado" e maçã é "fruta".

2 2

3月4日に使えるクーポンは5枚あります。魚は10%引き、ソーセージは20%引きです。魚は450円、ソーセージは240円になります。

There are five coupons which can be used on March 4th. There is a 10% discount on fish and a 20% discount for sausages. Therefore, fish and sausages will cost 450 yen and 240 yen respectively.

Há cinco cupons que podem ser usados no dia 4 de março. Há desconto de 10% para o peixe e 20% para a salsicha. O peixe custa 450 ienes e a salsicha 240 ienes.

⑬

1 3

「薬を飲みますか」と言っているので、「飲み薬」の袋を見ます。薬によって飲む回数や量が違います。一日分を合わせて計算しましょう。

カプセル(1日3回)→3こ 白い錠剤(1日2回)→2こ 赤い錠剤(1日1回)→1こ

Since the question asks 「薬を飲みますか」, look at the 「飲み薬」 bag.

Each medicine has different times and quantities to be taken. Calculate the total amount to be taken daily.

O texto diz 「薬を飲みますか」, portanto verificamos o pacote que indica 「飲み薬」.

A frequência e a quantidade a tomar variam de acordo com o remédio.

Vamos calcular o total equivalente a um dia.

2 2

薬を使うときの「注意すること」をよく読みましょう。

Read carefully the "Warnings" concerning medicine usage.

Devemos ler a parte que diz "Cuidados a serem tomados" na hora de tomar um remédio.

⑭

1 3

ランチが注文できる時間と、定食の内容と値段を見てみましょう。「飲み物、デザート、サラダも、いっしょに注文できます」と書いてあります。

Try looking at the time when lunch can be ordered, and the content and price of set lunches.

It says: 「飲み物、デザート、サラダも、いっしょに注文できます」.

Vamos verificar qual o horário em que se pode fazer o pedido, o conteúdo e o preço do prato feito no almoço.

O texto diz 「飲み物、デザート、サラダも、いっしょに注文できます」.

2 4

二人が何を注文したか、その値段はいくらかを、よく見てみましょう。

ピーター: 焼き肉定食¥650+コーヒー(飲み物)¥180

友だち: てんぷら定食¥750+コーラ(飲み物)¥180+サラダ¥200

Try looking carefully at what the two have ordered, and what the price is.

Veja com atenção o que os dois pediram e quanto é o preço.

(15)

1 2

I の申込書には、「駅から徒歩15分まで」と書いてあります。合うものをIIの中から選ぶと、B、C、Dのアパートになります。「部屋代は45,000円まで」と申込書に書いてあるので、その中から45,000円以下のアパートを選びます。

On application form I, it says: 「駅から徒歩15分まで」. You will find that the options provided under II which match this condition are apartments B, C and D. The application form specifies 「部屋代は45,000円まで」, therefore choose the apartments available for under 45,000 yen.

No formulário de inscrição I está escrito 「駅から徒歩15分まで」. Ao escolhermos o item de II que combina, encontramos os apartamentos B, C e D. O formulário de inscrição diz 「部屋代は45,000円まで」, portanto escolheremos o apartamento com valor abaixo de 45.000 ienes.

2 4

I の申込書の内容を見て、IIのA~Dのアパートで条件が合わないところを消しましょう。

×Aアパート:徒歩18分

×Bアパート:46,000円

×Cアパート:インターネットが使えない

Among apartments A to D under II, exclude those which do not match the contents of application form I.

Verificamos os detalhes do formulário de inscrição I e eliminamos os items de A a D em II cujas condições não combinam.

